

MILLON 1970

Dimanche
6 juillet 2025
15h

MIDDLE-EAST
20TH CENTURY ART



Middle-East 20th Century Art

Dimanche 6 juillet 2025

—

Vente - 15h

—

Exposition :
Salons du Trocadéro
5, avenue d'Eylau
75116 Paris - France

Vendredi 4 juillet de 11h à 18h

Samedi 5 juillet de 11h à 18h

—

www.millon.com

Middle-East/20th Century Art

LE DÉPARTEMENT



Directrice du Département
Spécialiste d'Art Moderne et
contemporain du Moyen-Orient
Zahra JAHAN-BAKHSH DEVINOY
zjahanbakhsh@millon.com
T. +33 (0)6 14 47 38 03
T. +33 (0)1 47 27 56 50



Responsable de la vente
Ludivine PLADEPOUSAUX
middleeast@millon.com
T. +33 (0)1 47 27 56 50



Alexandre MILLON 
Commissaire-priseur
Président Groupe MILLON

Informations générales de la vente
middleeast@millon.com
01 47 27 56 50

Nos bureaux permanents d'estimation
MARSEILLE · LYON · BORDEAUX · STRASBOURG · LILLE · NANTES · RENNES · DEUVILLE · TOURS
BARCELONE · MILAN · SPA · WATERLOO · LAUSANNE

LES COMMISSAIRES-PRISEURS

Enora ALIX
Isabelle BOUDOT de LA MOTTE
Cécilia de BROGLIE
Delphine CHEUVREUX-MISSOFFE
Cécile DUPUIS
George GAUTHIER

Mayeul de LA HAMAYDE
Guillaume LATOUR
Sophie LEGRAND
Quentin MADON
Nathalie MANGEOT
Alexandre MILLON

Juliette MOREL
Paul-Marie MUSNIER
Cécile SIMON-L'ÉPÉE
Lucas TAVEL
Paul-Antoine VERGEAU

COMMUNICATION VISUELLE - MÉDIAS - PRESSE

François LATCHER
Pôle Communication
communication@millon.com

Sebastien SANS, pôle Graphisme
Louise SERVEL, pôle Réalisation - Vidéo
Yann GIRAULT, pôle Photographie

STANDARD GÉNÉRAL + 33 (0)1 47 27 95 34 standard@millon.com

Sommaire

| | |
|--|--------|
| TURQUIE | p. 5 |
| Les artistes turcs de l'École de Paris | p. 6 |
| Iran Moderne | p. 19 |
| IRAK MODERNE | p. 33 |
| SYRIE MODERNE ET CONTEMPORAINE | p. 50 |
| LIBAN MODERNE MASTER | p. 55 |
| ÉGYPTE MODERNE ET CONTEMPORAINE | p. 105 |
| PALESTINE MODERNE | p. 120 |

Informations, rapports de condition,
ordres d'achat et demandes de ligne téléphonique :

middleeast@millon.com
T +33 (0)1 47 27 56 50

*Condition report, absentee bids,
telephone line requests*

New customer/Nouveau client?
Enregistrez-vous :
bids@millon.com



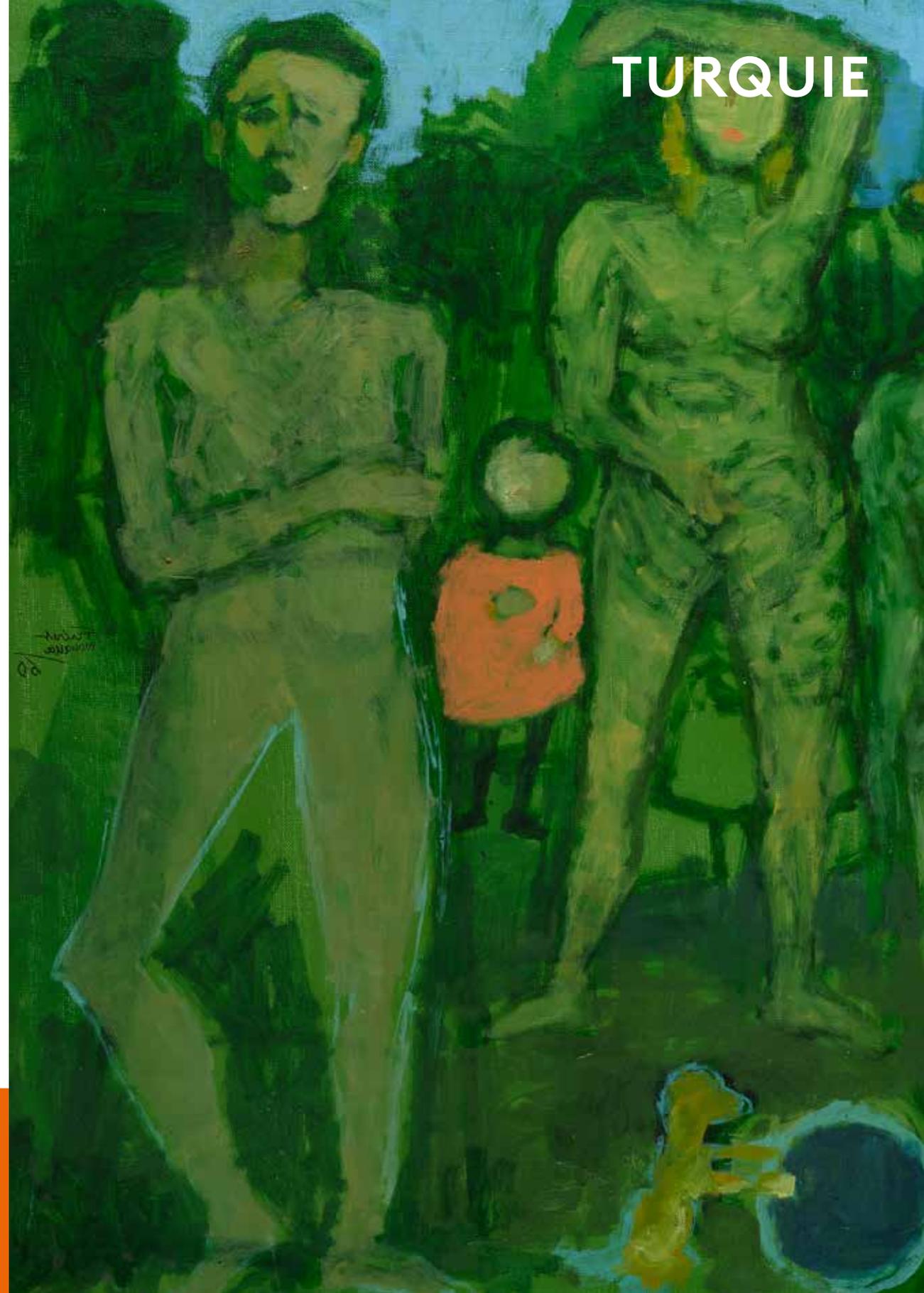
Nos Maisons

BRUXELLES · PARIS · NICE

Index

| | | | |
|--------------------------|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| ABBOUD, CHAFIC..... | 96, 97, 98, 99 | KANAAN, ELIE | 61, 62, 63 |
| ACHKAR, YVETTE | 68 | KAZEMI, HOSSEIN | 17, 18, 19, 20, 21, 22 |
| ADNAN, ETEL..... | 81, 82, 83, 84, 85, 86 | KAYALI, LOUAY..... | 47 |
| AHMAD, MAHOOD | 6 | KHALIFE, JEAN | 60 |
| AL JABRI, ALI..... | 40 | MADOUN, AHMAD | 48 |
| AL RADI, NUHA | 34 | MAHJOUBI, HOSSEIN | 25 |
| AL-CHEIKHLI, ISMAIL..... | 31 | MOUALLA, FIKRET | |
| AZZAWI, DIA AL | 41, 42, 43, 44, 45, 46 | | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 |
| AOUAD, FARID . | 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77 | MOUSTAFA, KAMEL | 106 |
| BARAN, SERWAN | 38, 39 | NAKHLÉ, MARGUERITE..... | 105 |
| BARRAGE, FADI..... | 8, 79 | NAGHI, EFFAT | 111, 112, 113 |
| CALAND, HUGUETTE | 86, 87 | NASIRI, RAFA AL..... | 35 |
| CHOUKINI, CHAOUKI..... | 94, 95 | NEMR, RABAB | 120 |
| CYR, GEORGES ALBERT..... | 56, 57 | ONSÏ, OMAR..... | 58, 59 |
| DAHDOUH, BASSEM | 49 | OVISSI, NASSER..... | 29 |
| DARROUDI, IRAN..... | 26 | RAIEF, MAHER..... | 114 |
| DERAKSHANI, REZA | 27 | SALEH, REFAAT AHMED | 121 |
| DINO, ABIDINE..... | 13 | SABBAGH, GEORGES HANNA | |
| EL HAJJ, FATIMA..... | 102 | | 107, 108, 109, 110 |
| EL-NAGDI, OMAR..... | 117, 118 | SALIM, NAZIHA..... | 33 |
| ENANI, SALAH | 124 | SERAPHIM, JULIANA..... | 88, 89, 90 |
| FAHIM, MUNIR | 119 | TABATABAI, JAZEH | 23, 24 |
| GUIRAGOSSIAN, PAUL..... | 69 | VARLIK, UTKU | 15, 16 |
| HAMOUDI, JAMIL | 32 | WAKIM, PAUL..... | 101 |
| HASSAN, FAIK..... | 30 | YARAMIAN, VERA | 80 |
| HENEIN, ADAM..... | 115, 116 | ZEID, FAHR-EL-NISSA..... | 14 |
| IBRAHIM, EZZAT..... | 123 | ZENDEROUDI, MAHMOUD | 28 |
| JERANIAN, RICHARD | 103, 104 | ZGHAIB, KHALIL..... | 52, 53, 54, 55 |
| JOUNI, HASSAN | 91, 92, 93 | ZOGBÉ, BIBI..... | 100 |

Les lots précédés d'un « C » sont localisés au Caire le jour de la vente
TVA égyptienne sur la marge applicable au taux de 14%.





FIKRET MOUALLA

Turquie, 1903 - 1967

Né à Istanbul en 1903, Fikret Moualla - également connu sous le nom de Fikret Saygi - est l'une des figures les plus singulières de la modernité turque. Formé au dessin dès son plus jeune âge, il reçoit une éducation francophone qui l'ouvre à la culture européenne. Après des études artistiques en Allemagne et en France, il revient un temps en Turquie, avant de s'installer définitivement à Paris en 1939.

Malgré une vie marquée par la précarité et la maladie, Moualla développe un langage pictural personnel, entre expression spontanée et vivacité chromatique. Son style, souvent qualifié de naïf, mêle la tendresse du regard à une grande intensité émotionnelle. Proche des cercles de Montparnasse, il est soutenu par Dina Vierny et Fernande Anglès, qui l'accompagnera jusqu'à ses derniers jours.

Millon a le plaisir de présenter dans son catalogue *Les Saltimbanques*, une rare huile sur toile de Fikret Moualla, aux dimensions exceptionnelles (50 x 65 cm), signée et datée 1960, accompagnée d'une provenance complète et prestigieuse (collection Fernande Anglès). L'œuvre est référencée dans le Catalogue

raisonné (Tome I) par Marc Ottavi et Kerem Topuz, et reproduite dans plusieurs publications majeures sur l'artiste, dont Hifzi Topuz et *Anatomie d'une bohème* (2009).

Born in Istanbul in 1903, Fikret Moualla — also known as Fikret Saygi — is one of the most distinctive figures of Turkish modernism. Trained early in drawing and immersed in French culture through his schooling, he studied art in Germany and France before eventually settling in Paris in 1939.

Despite a life marked by instability and illness, Moualla developed a highly personal pictorial language, blending vibrant color, emotional immediacy, and spontaneous gesture. His work — often described as naïve — reflects both tenderness and expressive intensity. In Paris, he found support from major figures like Dina Vierny and the collector Fernande Anglès, who remained a patron until his death.

*Millon is proud to present in its catalogue *Les Saltimbanques*, a rare oil on canvas by Fikret Moualla, with unusual dimensions (50 x 65 cm), signed and dated 1960, and accompanied by a fully documented and prestigious provenance (Fernande Anglès collection). The work is listed in Volume I of the *Catalogue Raisonné* by Marc Ottavi and Kerem Topuz, and illustrated in major publications on the artist, including Hifzi Topuz and *Anatomie d'une bohème* (2009).*

1

Fikret MOUALLA
(Turquie, 1903 - 1967)
Nu assise de dos, 1946

Signé « Moualla » en bas à gauche
et daté « 13.12.46 » en haut à gauche.
Crayon sur papier.
40 x 31,5 cm
Peint en 1946.

*Signed « Moualla » lower left
and dated « 13.12.46 » upper left.
Pencil on paper.
Painted in 1946.*

*The work will be included in Volume II
of the *Catalogue Raisonné* of Fikret
Moualla, currently in preparation by
Marc Ottavi and Kerem Topuz.*

600 / 1 200 €



2

Fikret MOUALLA
(Turquie, 1903 - 1967)
Nu de dos, 1946

Signé « Fikret Moualla »
en haut à droite, daté « 13.12.46 »
en bas à gauche.
Crayon sur papier.
39,5 x 31,5 cm
Peint en 1946.

*Signed « Fikret Moualla » upper right,
dated « 13.12.46 » lower left.
Pencil on paper.
39.5 x 31.5 cm
Painted in 1946.*

*The work will be included in Volume II
of the *Catalogue Raisonné* of Fikret
Moualla, currently being prepared
by Marc Ottavi and Kerem Topuz.*

600 / 800 €





3

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Nu assise, 1946

Signé «Moualla» en bas à gauche,
 daté «7.12.46» en bas à droite.
 Crayon et crayons de couleur
 sur papier.
 24 x 30,7 cm
 Peint en 1946.

*Signed «Moualla» lower left,
 dated «7.12.46» lower right.
 Pencil and coloured pencils on paper.
 Painted in 1946.*

*The work will be included in Volume II
 of the Catalogue Raisonné of Fikret
 Moualla, currently being prepared by
 Marc Ottavi and Kerem Topuz.*

400 / 600 €



4

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Nu assise, 1946

Signé «Moualla» en haut à droite,
 daté «13.12.46» en haut à gauche.
 Crayon sur papier monté sur carton.
 31,5 x 40 cm
 Peint en 1946.

*Signed «Moualla» upper right,
 dated «13.12.46» upper left.
 Pencil on paper mounted on
 cardboard.
 Painted in 1946.*

*The work will be included in Volume II
 of the Catalogue Raisonné of Fikret
 Moualla, currently being prepared
 by Marc Ottavi and Kerem Topuz.*

800 / 1 200 €



5

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Scène mythologique, 1946

Signé «Fikret Moualla Saygi» en haut
 à gauche, daté «5.III.46» en bas à
 droite.
 Crayon et aquarelle sur papier.
 26,5 x 35 cm
 Peint en 1946.

*Signed «Fikret Moualla Saygi» upper
 left, dated «5.III.46» lower right.
 Pencil and watercolour on paper.
 26.5 x 35 cm
 Painted in 1946.*

*The work will be included in Volume II
 of the Catalogue Raisonné of Fikret
 Moualla, currently being prepared by
 Marc Ottavi and Kerem Topuz.*

700 / 1 000 €



6

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Scène mythologique, 1946

Signé, daté et dédié «à Madame
 Monsin Cartier, avec mes meilleurs
 remerciements, F Moualla Saygi 3 AV
 46 - 5.III.46» en bas à droite
 Crayon et aquarelle sur papier
 26,5 x 35 cm
 Peint en 1946

*Signed, dated and dedicated
 «to Madame Monsin Cartier,
 with my best thanks, F Moualla Saygi
 3 AV 46 - 5.III.46» lower right
 Pencil and watercolor on paper
 Painted in 1946*

*The work will be included in Volume II
 of the Catalogue Raisonné of Fikret
 Moualla, currently being prepared
 by Marc Ottavi and Kerem Topuz.*

700 / 1 000 €



7

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Scène mythologique, 1946
 Signé et daté « F Moualla Saygi 46 »
 en bas au milieu, daté « 27.6.46 »
 en bas à gauche
 Crayon sur papier
 26,5 x 35 cm
 Peint en 1946

Signed and dated
 « F Moualla Saygi 46 » lower center,
 dated « 27.6.46 » lower left
Pencil on paper
 26.5 x 35 cm
 Painted in 1946

The work will be included in Volume II
of the Catalogue Raisonné of Fikret
Moualla, currently being prepared by
Marc Ottavi and Kerem Topuz.

700 / 1 000 €



8

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Dans un atelier de peinture, 1949
 Signé « Moualla » en haut à gauche,
 daté « 7.5.49 » en bas à gauche.
 Encre et crayons de couleur sur
 papier maroufflé sur carton texturé.
 50 x 32 cm
 Peint en 1949.

Signed « Moualla » upper left,
dated « 7.5.49 » lower left.
Ink and coloured pencils on paper
mounted on textured cardboard.
Painted in 1949.

The work will be included in Volume
II of the Catalogue Raisonné of Fikret
Moualla, currently in preparation by
Marc Ottavi and Kerem Topuz.

1 200 / 1 600 €

9

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
La pêche au gros, 1953
 Signé et daté « F.
 Moualla - 1.9.53 »
 en bas à droite
 Encre et lavis d'encre sur
 papier
 Sujet : 20,5 x 29,5 cm
 Feuille : 26 x 37 cm
 Peint en 1953

Signed and dated
 « F. Moualla - 1.9.53 »
 lower right
Ink and ink washes
on paper
 Subject: 20.5 x 29.5 cm
 Sheet: 26 x 37 cm
 Painted in 1953

The work will be included
in Volume II of the
Catalogue Raisonné of
Fikret Moualla, currently
being prepared by Marc
Ottavi and Kerem Topuz.

400 / 800 €

10

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Nature morte aux
glaiëuls, 1946
 Signé et daté « F. Moualla
 46 » en bas à gauche,
 daté « 10.10.46 » en bas
 à droite
 Crayons de couleurs
 sur papier
 36 x 25 cm
 Peint en 1946

Signed and dated
 « F. Moualla 46 »
 lower left, dated
 « 10.10.46 » lower right
Coloured pencils on paper
Painted in 1946

The work will be included
in Volume II of the
Catalogue Raisonné of
Fikret Moualla, currently
being prepared by Marc
Ottavi and Kerem Topuz.

1 000 / 1 500 €

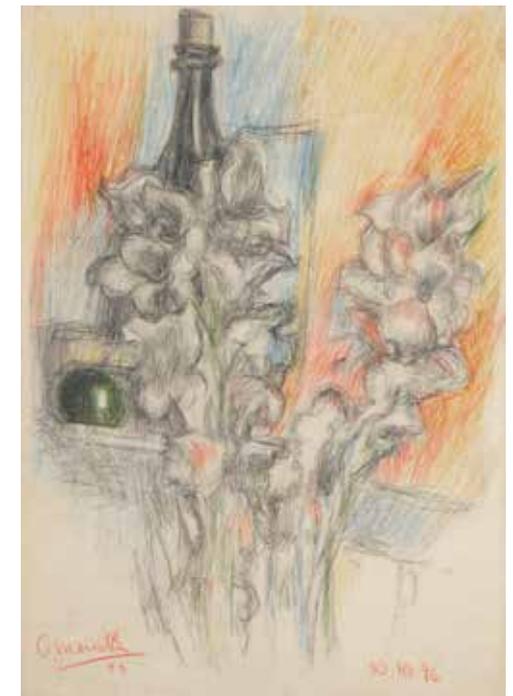
11

-
Fikret MOUALLA
 (Turquie, 1903 - 1967)
Panier fleuri de lys, 1947
 Signée en bas à gauche,
 datée « 25.6.47 » en bas
 à droite.
 Aquarelle et encre sur
 papier.
 25 x 32,5 cm
 Peint en 1947.

Signed lower left,
 dated « 25.6.47 »
 lower right.
Watercolour
and ink on paper.
Painted in 1947.

The work will be included
in Volume II of the
Catalogue Raisonné of
Fikret Moualla, currently
being prepared by Marc
Ottavi and Kerem Topuz.

500 / 800 €



12

Fikret MOUALLA
(Turquie, 1903 -1967)

Les Saltimbanques

Signée et datée «Fikret Moualla 60»
à droite, vers le milieu

Huile sur toile

50 x 65 cm

Peinte en 1960

L'œuvre figure dans le Tome I
du Catalogue raisonné rédigé
par Marc Ottavi et Kerem Topuz.
Ancienne collection Fernande Anglès
Reproduite dans Hifzi Topuz, p. 185
Reproduite dans Anatomie
d'une bohème, 2009, p. 292

Signed and dated «Fikret Moualla
60» on the right, near the center
Oil on canvas
Painted in 1960

The work is included in Volume I
of the Catalogue Raisonné written
by Marc Ottavi and Kerem Topuz.
Former collection: Fernande Anglès
Reproduced in Hifzi Topuz, p. 185
Reproduced in Anatomy of a
Bohemian, 2009, p. 292

10 000/12 000 €





13

Abidine DINO (Turquie, 1913-1993)
Untitled

Signé «Abidine» en bas à gauche
Encre et lavis sur papier
59 x 34,5 cm
Peint vers 1950

Collection particulière, Paris

Signed «Abidine» lower left
Ink and wash on paper
59 x 34.5 cm
Painted circa 1950

Private collection, Paris

1 200/1 800 €

MIDDLE-EAST/20TH CENTURY ART

FAHR-EL-NISSA ZEID

Turquie, 1901-1991

Millon a le plaisir de présenter pour la première fois sur le marché cette œuvre rare de Fahr el Nissa Zeid, datée de 1949 et réalisée à Londres. Il s'agit d'un travail sur papier d'une grande liberté, qui témoigne d'un moment charnière dans la carrière de l'artiste, alors qu'elle s'éloigne de la figuration pour se tourner vers une abstraction personnelle, vibrante et colorée.

L'année 1949 est une période de transition : installée à Londres, Zeid y développe un langage pictural unique, nourri par ses voyages, sa culture ottomane et les influences modernistes européennes. Elle travaille alors dans un atelier au sein de l'ambassade d'Irak, aux côtés de son mari, le prince Zeid al-Husseïn.

Première femme turque à intégrer le groupe d'avant-garde D Grubu dans les années 1940, formée à l'Académie Ranson à Paris, Zeid s'impose peu à peu comme une figure majeure de l'art moderne du Moyen-Orient.

Son œuvre a depuis été exposée dans les plus grandes institutions, dont la Tate Modern ou le musée d'Art moderne de Doha.

Cette feuille, conservée pendant plus de 70 ans dans la même famille, n'a jamais été exposée ni publiée. Sa présentation aujourd'hui constitue une découverte importante pour les amateurs de l'artiste.

Millon is proud to present this rare work by Fahr el Nissa Zeid, shown here for the first time on the market. Dated 1949 and created in London, it is a free and expressive composition on paper that marks a pivotal period in the artist's development—when she began moving away from figuration toward a vibrant and personal form of abstraction.

The year 1949 was one of transition: based in London, Zeid was forging a unique visual language that drew on her Ottoman roots, extensive travels, and exposure to European modernism. She worked from a studio inside the Iraqi embassy, where she lived with her husband, Prince Zeid al-Husseïn.

The first Turkish woman to join the avant-garde D Group in the 1940s, and trained at the Académie Ranson in Paris, Zeid would go on to become a central figure in the history of modern art in the Middle East. Her work has since been exhibited at major institutions including Tate Modern and the Mathaf in Doha.

This piece, held privately for over 70 years, has never been exhibited or published. Its appearance today marks a significant rediscovery for collectors and admirers of the artist.



MILLON

14

Fahr-el-Nissa ZEID
(Turquie, 1901-1991)
Composition, 1949

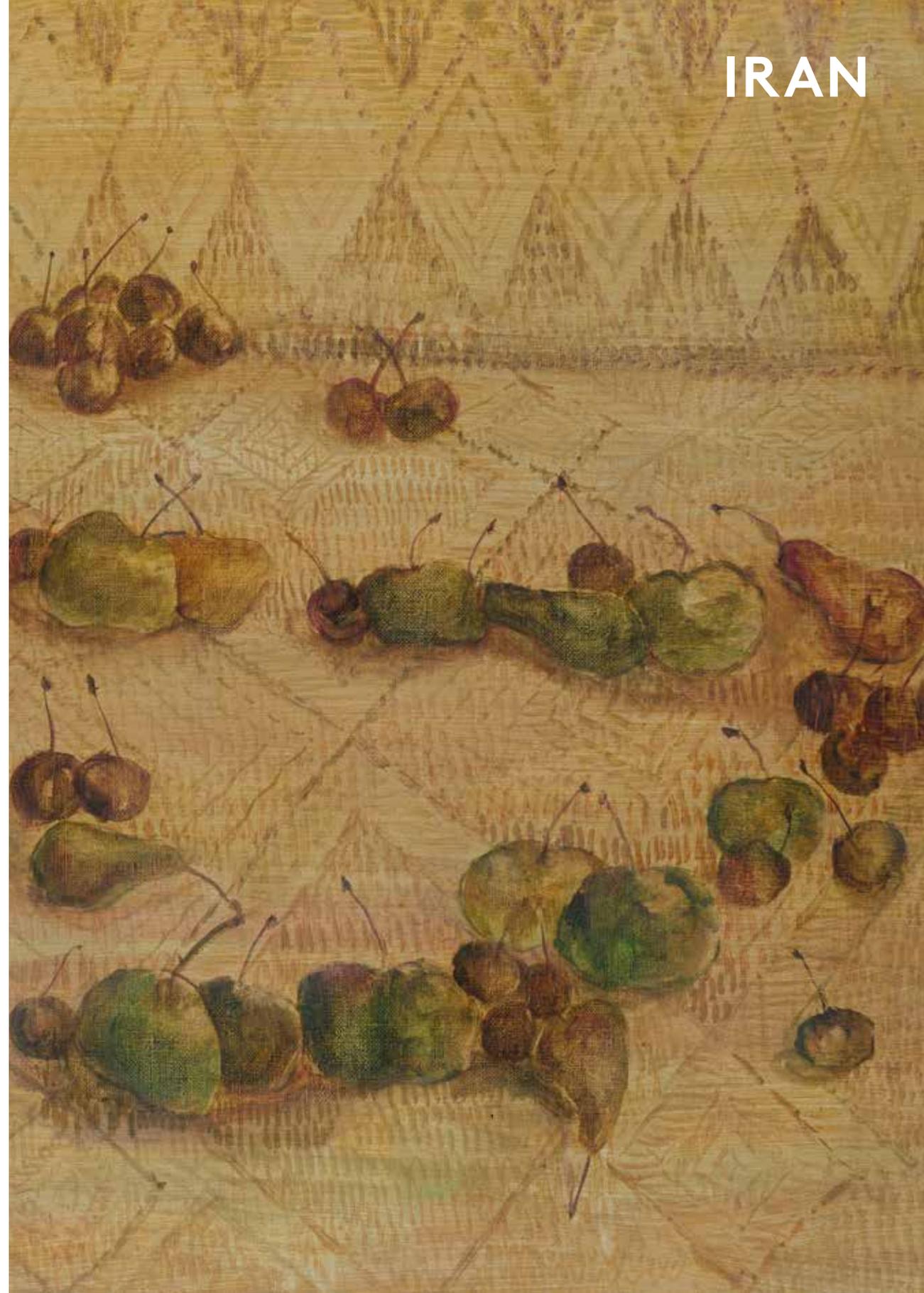
Signée
«Fahr el Nissa Zeid»,
située et datée
«Londres 1949»
en bas à gauche
Technique mixte
sur papier
57 x 78 cm
Peint en 1949

*Signed «Fahr el Nissa
Zeid», located and
dated «London 1949»
lower left
Mixed media on paper
Painted in 1949*

*Private collection,
France.
Gifted by the artist
to the family of
Charles Estienne,
art critic and close
friend of Zeid.
Passed down by
descent to the
current owner.*

7 000 / 10 000 €





15

-
Utku VARLIK (Turquie, 1942)
Métamorphose

Signé et daté «Varlik 80» en bas à droite.
Huile sur toile.
46 x 37 cm
Peint en 1980.

*Signed and dated «Varlik 80» lower right.
Oil on canvas.
Painted in 1980.*

1 500 / 2 500 €

16

-
Utku VARLIK (Turquie, 1942)
Maturité

Signée «Varlik» en bas à droite.
Huile sur toile.
21,8 x 16 cm
Peint en 1981.

*Signed «Varlik» lower right.
Oil on canvas.
21.8 x 16 cm
Painted in 1981.*

300 / 400 €



17

**Hossein Kazemi
(Iran, 1924-1996)
Cypress**

Signé, daté et localisé «Kazemi.
H, 84, Paris».
Stylo bille sur papier.
31 x 23 cm
Peint en 1984.

*Signed, dated and located
«Kazemi. H, 84, Paris»
Ballpoint pen on paper
Painted in 1984*

*Collection of Madame
Gissu Mohammadi, Paris.
Acquired directly
from the artist.*

500 / 800 €



18

**Hossein Kazemi
(Iran, 1924-1996)
Untitled
(Flower in the mountain)**

Signé et daté «Kazemi. H 84»
en bas à droite.
Stylo bille sur papier.
30 x 22 cm
Peint en 1984.

*Signed and dated
«Kazemi. H 84» lower right.
Ballpoint pen on paper.
Painted in 1984.*

*Collection of Madame
Gissu Mohammadi, Paris.
Acquired directly
from the artist.*

500 / 800



19

**Hossein Kazemi
(Iran, 1924-1996)
The Rose on the Rocks**

Signé et daté «Kazemi. H 84»
en bas à droite
Stylo bille sur papier
30 x 22 cm
Peint en 1984.

*Signed and dated
«Kazemi. H 84» lower right
Ballpoint pen on paper
30 x 22 cm
Painted in 1984*

*Collection of Madame
Gissu Mohammadi, Paris.
Acquired directly
from the artist*

600 / 800 €

HOSSEIN KAZEMI

Iran, 1924-1996

Millon a le plaisir de présenter un ensemble rare et inédit de six œuvres de Hossein Kazemi, issues de la collection personnelle de Mme Giissu Mohammadi, amie proche de l'artiste et l'une de ses plus fidèles défenseuses à Paris. Conservées dans la même collection depuis leur création, ces trois dessins et trois peintures réalisés entre les années 1980 et 1990 témoignent de la dernière période artistique de Kazemi, marquée par une recherche intérieure mêlant abstraction, spiritualité et mémoire.

Figure majeure de l'abstraction iranienne du XX^e siècle, Kazemi a été formé à Téhéran puis à Paris, où il s'installe en 1953. Son œuvre s'inscrit dans un dialogue fécond entre tradition persane et modernité occidentale. Après avoir dirigé plusieurs écoles d'art en Iran, il s'installe définitivement en France en 1979. Jusqu'à sa disparition en 1996, il développe un langage plastique épuré et méditatif, dans lequel la lumière, la texture et le silence deviennent des composantes essentielles.

Ces œuvres inédites reflètent la profondeur et la cohérence d'une trajectoire artistique qui n'a cessé de s'affiner avec le temps.

Millon is pleased to present a rare and previously unseen ensemble of six works by Hossein Kazemi, from the personal collection of Mme Giissu Mohammadi — a close friend of the artist and one of his most committed supporters in Paris. Preserved in the same collection since their creation, these three drawings and three paintings from the 1980s and 1990s reflect Kazemi's late artistic period, shaped by introspection, abstraction, spirituality, and memory.

A central figure in 20th century Iranian abstraction, Kazemi was trained in Tehran before moving to Paris in 1953. His work bridges Persian tradition and Western modernism in a singular visual language. After directing several art institutions in Iran, he resettled in France in 1979. Until his passing in 1996, he pursued a meditative and refined artistic path, where light, texture, and silence became key elements.

These unpublished works reflect the depth and coherence of a lifelong artistic vision that continued to evolve with time.





20

- Hossein Kazemi (Iran, 1924-1996)

Untitled

Signé et daté « Kazemi. H 1993 »
en haut à gauche

Technique mixte sur carton

61 x 51 cm

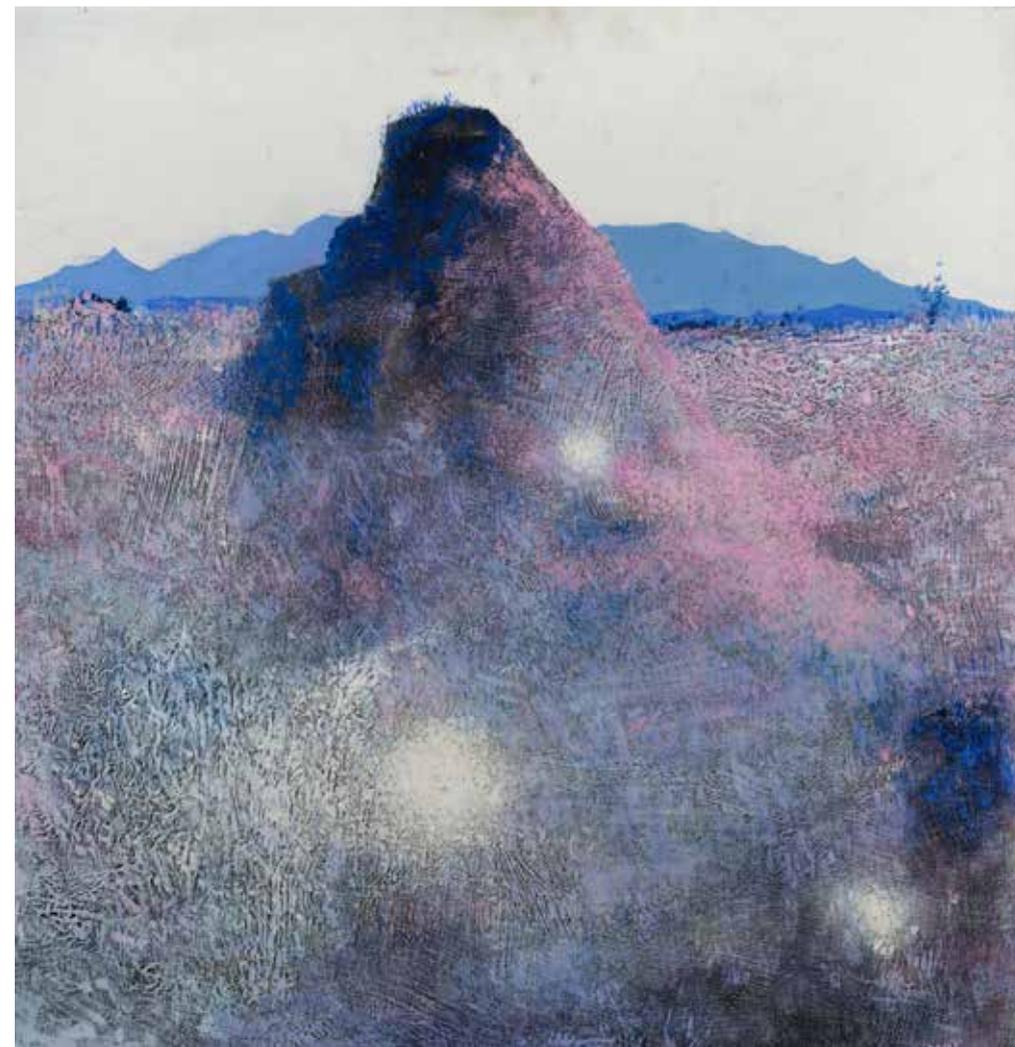
Peint en 1993

Collection de Madame Gissu Mohammadi, Paris
Acquis directement auprès de l'artiste

*Signed and dated
« Kazemi. H 1993 » upper left
Mixed media on cardboard
Painted in 1993*

*Collection of Madame
Gissu Mohammadi, Paris
Acquired directly from the artist*

7 000 / 10 000 €



21

-

Hossein Kazemi (Iran, 1924-1996)

Untitled (Rock Landscape)

Signé et daté « Kazemi H 87 »

en bas à droite

Acrylique sur carton

75 x 75 cm

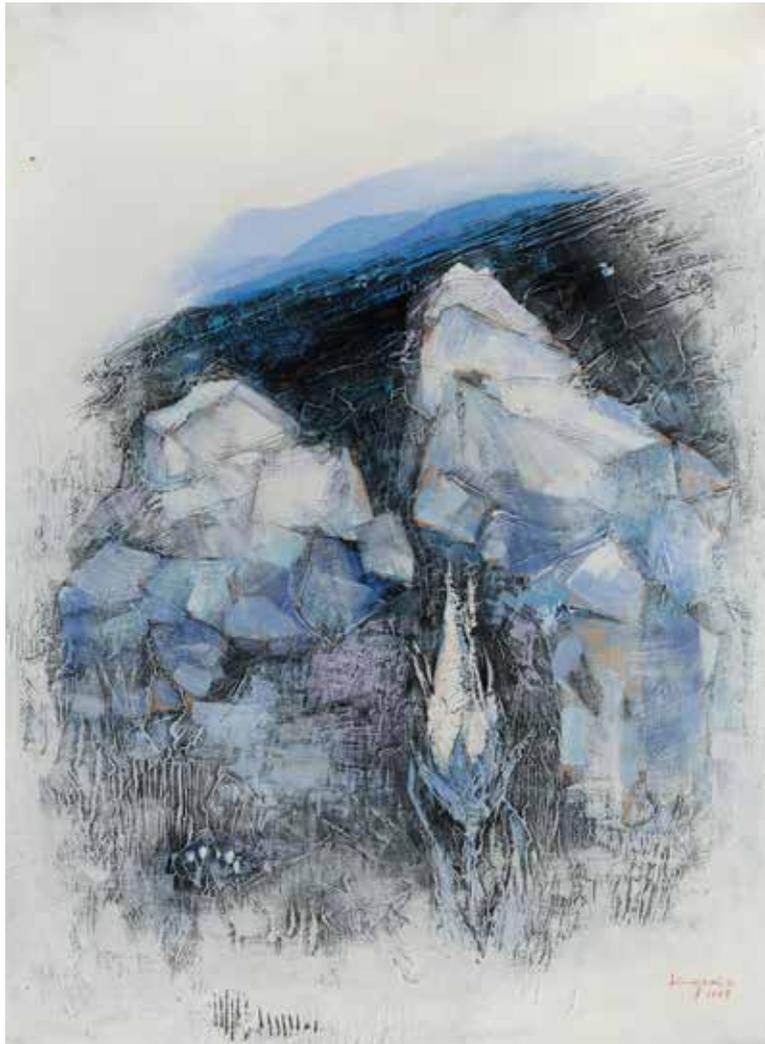
Peint en 1987

Collection de Madame
Gissu Mohammadi, Paris
Acquis directement
auprès de l'artiste

*Signed and dated
« Kazemi H 87 » lower right
Acrylic on cardboard
Painted in 1987*

*Collection of Madame Gissu
Mohammadi, Paris
Acquired directly
from the artist*

10 000 / 15 000 €



22

-
Hossein Kazemi (Iran, 1924-1996)
Untitled (Abstract Landscape)

Signé et daté « H.Kazemi 1989 »
 en bas à droite
 Acrylique sur carton
 80 x 60 cm
 Peint en 1989

Collection de Madame
 Gissu Mohammadi, Paris
 Acquis directement auprès de l'artiste

Signed and dated
 « H.Kazemi 1989 » lower right
 Acrylic on cardboard
 80 x 60 cm
 Painted in 1989

Collection of Madame
 Gissu Mohammadi, Paris
 Acquired directly from the artist

8 000 / 12 000 €

23

-
Jazeh Tabatabai (Iran, 1931-2008)
Danseuse au voile

Signé « Jazeh Tabatabai »
 en bas à gauche et en persan
 en bas à droite
 Gouache et technique mixte
 sur papier
 40 x 26 cm

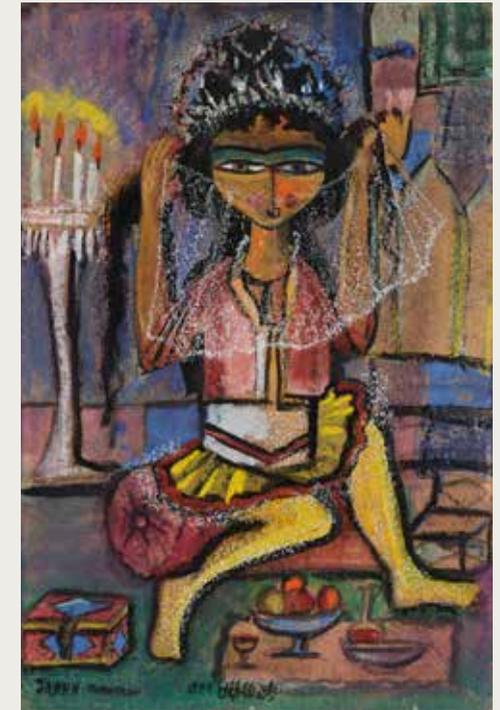
Collection privée, Paris

Signed « Jazeh Tabatabai » lower
 left and in Persian lower right
 Gouache and mixed media on paper
 40 x 26 cm

Private collection, Paris
 Collection privée.

Private collection.

1 800 / 2 200 €



24

-
Jazeh Tabatabai (Iran, 1931-2008)
Femme au voile

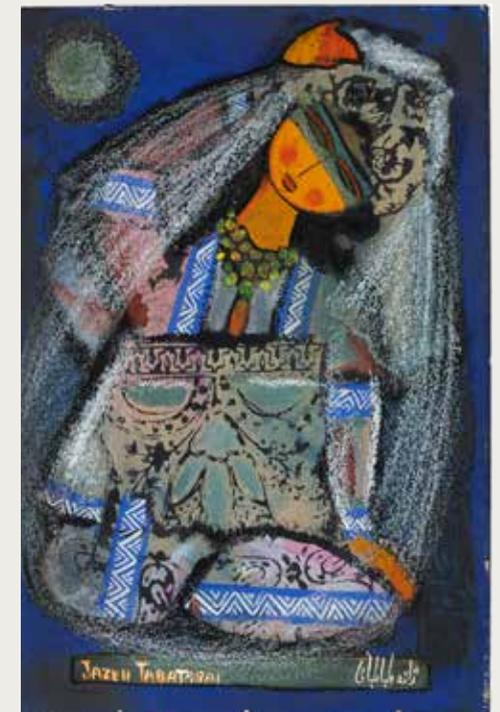
Signé « Jazeh Tabatabai »
 en bas à gauche et en persan
 en bas à droite
 Gouache et technique mixte
 sur papier
 40 x 26 cm

Collection privée, Paris

Description:
 Signed « Jazeh Tabatabai » lower left
 and in Persian lower right.
 Gouache and mixed media on paper.
 40 x 26 cm

Private collection, Paris

1 800 / 2 200 €





25

Hossein MAHJOUBI (Iran, 1930)

Nature-morte aux fruits

Signé et daté «H.Mahjoubi 70»
en bas à gauche.

Huile sur toile.

60 x 80 cm

Peint en 1970.

Collection particulière, Paris

*Signed and dated
«H.Mahjoubi 70» lower left.
Oil on canvas.
Painted in 1970.*

Private collection, Paris

10 000/15 000 €

IRAN DARROUDI

Iran, 1936-2021

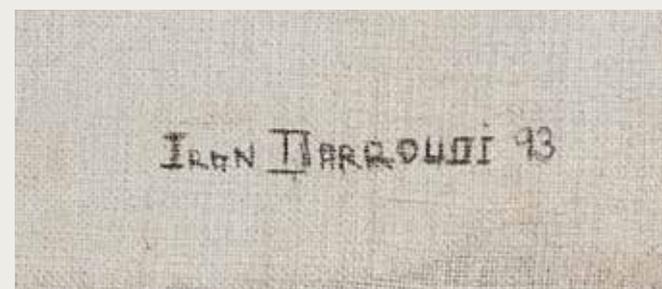
Avec *Brimming with Life*, Iran Darroudi signe en 1993 une œuvre d'une rare intensité poétique. Issue d'une collection privée parisienne, cette toile lumineuse incarne pleinement le style singulier et profondément spirituel de l'artiste iranienne, au sommet de sa maturité créative.

Née à Mashhad en 1936, formée à Paris, Bruxelles et Téhéran, Iran Darroudi a toujours su tisser des liens entre ses racines persanes et les grands courants de la modernité artistique. Dès les années 1960, elle impose un univers reconnaissable entre tous : des paysages irréels, baignés de brumes argentées, des architectures en lévitation, et une lumière diffuse, presque mystique.

En 1993, Darroudi vit entre l'Iran et la France. C'est une période de pleine affirmation artistique. Après une décennie de silence imposé par le contexte politique iranien, elle revient au devant de la scène avec des expositions majeures, et ses écrits sur l'art et la condition humaine connaissent un succès critique. Sa peinture devient alors le lieu d'une contemplation intérieure, nourrie d'exil, de mémoire et de lumière.

Brimming with Life est de ces œuvres qui capturent un instant suspendu. Ni portrait ni paysage, elle évoque une sensation, une présence invisible mais vibrante. La toile, traversée de transparences et de contrastes subtils, célèbre la vie dans ce qu'elle a de plus fragile et de plus intense. Chez Darroudi, la lumière ne vient pas d'un ciel mais d'un ailleurs, intime, comme un souffle.

Par cette œuvre rare, Millon rend hommage à une artiste libre, visionnaire, dont la peinture continue de toucher au cœur par sa force poétique et sa dimension universelle.



26

Iran DARROUDI
(Iran, 1936 - 2021)
Brimming with Life

Signé et daté
«Iran Darroudi 93»
en bas à droite.
Huile sur toile.
100 x 81 cm
Peint en 1993.

Collection privée, Paris.

*Signed and dated «Iran
Darroudi 93» lower right.
Oil on canvas.
Painted in 1993.*

*Private collection, Paris.
Avec *Brimming with Life*, Iran*

10 000/15 000 €

Brimming with Life, painted in 1993, is a luminous and poetic work by the Iranian artist Iran Darroudi. From a private Parisian collection, this canvas reveals the mature voice of an artist whose language blended Persian cultural heritage with the spiritual weight of modern art.

Born in Mashhad in 1936, and trained in Paris, Brussels and Tehran, Iran Darroudi developed a distinctive, ethereal visual style: suspended architecture, dreamlike landscapes, and soft, diffused light that seems to glow from within the canvas.

In 1993, Darroudi was living between Iran and France. This period marked a powerful resurgence in her career. After years of imposed silence in the wake of political repression in Iran, she returned to the art world with renewed energy, her exhibitions gained prominence once again, and her writings on art and memory received critical acclaim. Her work became increasingly introspective, nourished by exile, longing, and a luminous vision of hope.

*In *Brimming with Life*, nothing is literal: it's not quite a landscape, not a figure, but something in-between - a fleeting impression of presence. The title speaks of vitality, and yet the palette remains soft, melancholic, bathed in mist and light. As in many of Darroudi's works, the glow seems to come not from a source of light but from an inner world, spiritual and timeless.*

With this rare piece, Millon pays tribute to one of the most iconic figures of Iranian contemporary art - a visionary woman whose paintings continue to resonate with deep poetry and universal emotion.



REZA DERAKSHANI

Iran, 1952

Millon a le plaisir de présenter cette œuvre exceptionnelle de Reza Derakhshani, issue de sa série Hunting. Cette toile vibrante et poétique incarne l'essence même de l'univers visuel de l'artiste, où la couleur, la nature et la culture persane se rencontrent dans une harmonie saisissante.

Dans Yellow Pink Hunt Green, Derakhshani fusionne abstraction et figuration à travers des formes éthérées de cavaliers et de chevaux, évoquant les miniatures persanes classiques tout en insufflant une énergie contemporaine. Les teintes jaunes, roses et vertes s'entrelacent dans une composition fluide, créant une atmosphère onirique et méditative. L'artiste, influencé par la poésie mystique de Rûmî et les récits épiques persans, utilise la chasse comme métaphore de la quête spirituelle et de l'harmonie avec la nature.

Cette œuvre rare et inédite sur le marché témoigne de la maîtrise technique et de la profondeur conceptuelle de Derakhshani, qui continue de captiver les amateurs d'art contemporain par son langage visuel unique.

Millon is pleased to present this exceptional work by Reza Derakhshani, from his Hunting series. This vibrant and poetic canvas embodies the very essence of the artist's visual universe, where color, nature, and Persian culture converge in a striking harmony.

In Yellow Pink Hunt Green, Derakhshani merges abstraction and figuration through ethereal forms of riders and horses, reminiscent of classical Persian miniatures while infusing contemporary energy. The yellow, pink, and green hues intertwine in a fluid composition, creating a dream-like and meditative atmosphere. Influenced by the mystical poetry of Rûmî and Persian epic tales, the artist employs hunting as a metaphor for spiritual quest and harmony with nature.

This rare and previously unseen work on the market attests to Derakhshani's technical mastery and conceptual depth, continuing to captivate contemporary art enthusiasts with his unique visual language.



27

Reza DERAKSHANI (Iran, 1952)
Yellow Pink Hunt Green

Huile et technique mixte sur toile
152.5 x 152.5 cm
Peint en 2014

Cette œuvre sera remise à l'acquéreur avec un certificat d'authenticité signé par l'artiste.

*Oil and mixed technique on canvas.
Painted in 2014*

This work will be delivered with a certificate of authenticity signed by the artist.

20 000 / 25 000 €



28

- **Mahmoud Zenderoudi**

Composition

Signé et daté «Zendé 90».
Technique mixte sur carton.
34 x 44 cm
Peint en 1990.

Collection privée, Paris.

*Signed and dated «Zendé 90».
Mixed media on cardboard.
34 x 44 cm
Painted in 1990.*

Private collection, Paris.

500 / 800 €



29

- **Nasser OVISSI (Iran, 1934)**

La chute du cheval

Signé «Ovisi» en bas à droite,
numéroté «12/100» en bas à
gauche, intitulé «La chute du
cheval».

Imprimé en sérigraphie couleurs.
48 x 68 cm

*Signed «Ovisi» lower right,
numbered «12/100» lower left,
titled «La chute du cheval».
Printed in silk screen printing
colours.*

150 / 200 €



30

- **Faik HASSAN (Irak, 1914–1992)**

Abstraction

Signé «Faik Hassan» en arabe
et «Faik» en latin en bas à gauche.
Gouache sur papier au recto,
crayon et stylo bille au verso
34 x 24 cm

*Authentifié au dos par M. Qasim Al
Sebti et Ebrahim El Abbdi, attestant
que cette œuvre appartient à Faik
Hassan.*

*Signed «Faik Hassan» in arabic
and «Faik» in latin lower left.
Gouache on paper, pen and ballpoint
pen on the reverse.*

*Authenticated at the reverse by M.
Qasim
Al Sebti and Ebrahim El Abbdi,
certifying that this work belongs to
Faik Hassan.*

3 000 / 4 000 €



31

Ismail AL-CHEIKHLI
(Irak, 1924-2002)
Haifa

Signé, localisé et daté
«Ismail, Haifa, 22/12/1947»
Aquarelle sur papier
19,4 x 25,7 cm

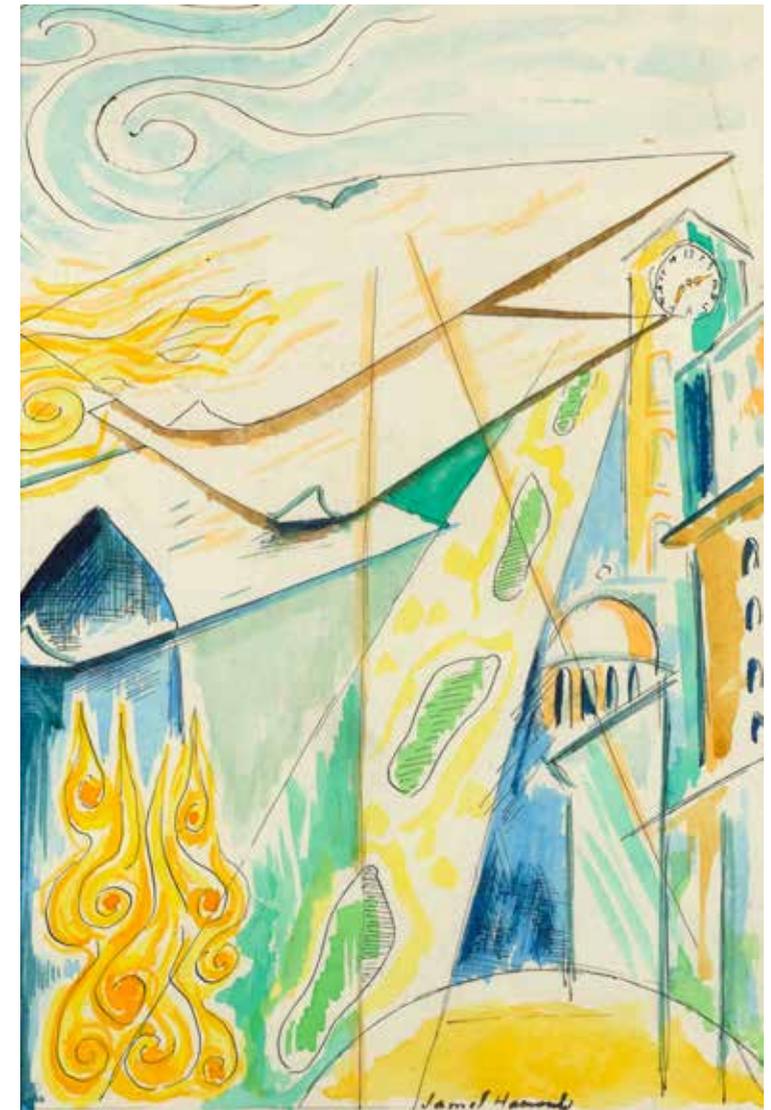
Annoté et signé en arabe
par Ibrahim Al Abdly
«c'est une œuvre d'Ismail Al Cheikhly
18/12/2015».

Signed and dated
«Ismail, Haifa, 22/12/1947»
Watercolor on paper

1 800 / 2 500 €

Millon a le plaisir de présenter dans ce catalogue une œuvre remarquable d'Ismail Al-Cheikhli (Irak, 1924-2002), pionnier de l'art moderne irakien. Signée, localisée à Haïfa et datée de 1947, cette aquarelle sur papier témoigne du talent de cet artiste formé à Bagdad puis à Paris, et reconnu pour ses scènes de vie rurale et ses portraits de femmes. Dirigeant du Groupe des Pionniers, il a su mêler tradition locale et modernisme dans un style coloré et expressif, évoluant vers des compositions abstraites dynamiques. Sa contribution majeure à l'art contemporain arabe se reflète dans des collections prestigieuses internationales.

Millon is pleased to present in this catalogue a remarkable work by Ismail Al-Cheikhli (Iraq, 1924-2002), a pioneer of modern Iraqi art. Signed, located in Haifa, and dated 1947, this watercolor on paper showcases the talent of an artist trained in Baghdad and Paris, renowned for his rural scenes and portraits of women. As leader of the Pioneer Group, he skillfully blended local tradition with modernism in a colorful and expressive style, progressively evolving towards dynamic abstract compositions. His major contribution to contemporary Arab art is reflected in prestigious international collections.



32

Jamil Hamoudi
(Irak, 1924-2003)
Sans titre

Signé «Jamil Hamoudi» en bas à gauche.
Signé et localisé au dos «Jamil Hamoudi,
Bagdad».
Aquarelle et plume sur papier.
24,5 x 17,5 cm

Signed and dated «Jamil Hamoudi»
lower left.

Signed and located at the back
«Jamil Hamoudi, Bagdad».
Watercolour and ink pen on paper.

800 / 1 200 €

NAZIHA SALIM

Irak, 1927-2008

Née à Istanbul en 1927 dans une famille d'artistes irakiens, Naziha Salim est une pionnière de l'art moderne en Irak. Diplômée de l'Institut des Beaux-Arts de Bagdad, elle poursuit ses études à Paris où elle se spécialise en fresque et peinture murale. De retour en Irak dans les années 1960, elle enseigne et influence plusieurs générations d'artistes. Membre fondatrice du groupe Al-Ruwwad, elle mêle dans son œuvre esthétiques européennes et identité culturelle locale, avec un accent fort sur la représentation féminine.

Engagée et visionnaire, Naziha Salim a profondément marqué la scène artistique irakienne, notamment par son livre de référence *Iraq: Contemporary Art* (1977). Sa contribution est reconnue internationalement, à l'image du Doodle Google qui lui a été consacré en 2022.

Millon a le plaisir de présenter ce portrait exceptionnel signé et daté « 65 » de Naziha Salim (Irak, 1927-2008), peint en 1965. Réalisé à l'huile sur toile, ce tableau de 84 x 63,5 cm illustre probablement Queen Aliya bint Ali, une figure importante de l'histoire irakienne.

Born in Istanbul in 1927 to a family of Iraqi artists, Naziha Salim was a pioneer of modern art in Iraq. After graduating from the Baghdad Institute of Fine Arts, she continued her studies in Paris, specializing in fresco and mural painting. Returning to Iraq in the 1960s, she taught and influenced generations of artists. As a founding member of the Al-Ruwwad group, she blended European aesthetics with local cultural identity, focusing strongly on female representation.

*An engaged and visionary artist, Naziha Salim profoundly impacted the Iraqi art scene, notably through her seminal book *Iraq: Contemporary Art* (1977). Her legacy is internationally recognized, exemplified by the Google Doodle dedicated to her in 2022.*

Millon is pleased to present this exceptional portrait signed and dated « 65 » by Naziha Salim (Iraq, 1927-2008), painted in 1965. Executed in oil on canvas, this 84 x 63.5 cm work likely depicts Queen Aliya bint Ali, a significant figure in Iraqi history.



33

Naziha SALIM (Irak, 1927-2008)
Portrait
(probably of Queen Aliya bint Ali)

Signée et datée
« Naziha Salim 65 » en Arabe
Huile sur toile.
84 x 63,5 cm
Peint en 1965.

Collection privée, Paris.

Signed and dated « 65 ».
Oil on canvas.
Painted in 1965.

Private collection, Paris.

12 000 / 16 000 €

NUHA AL RADI

Irak, 1941-2004

Céramiste d'avant-garde et témoin lucide de son époque, Nuha al-Radi a laissé une empreinte singulière dans l'histoire de l'art moderne irakien. L'œuvre que Millon présente ici, Coupe architecturée de jardinière, est d'une rareté remarquable. Avec ses dimensions imposantes (36 x 35 x 16,5 cm), ses motifs de frises ornementales et d'oiseaux stylisés, cette pièce en céramique dépasse le simple registre décoratif : elle devient une sculpture à part entière, un objet symbolique à mi-chemin entre l'architecture domestique et la mémoire des formes anciennes.

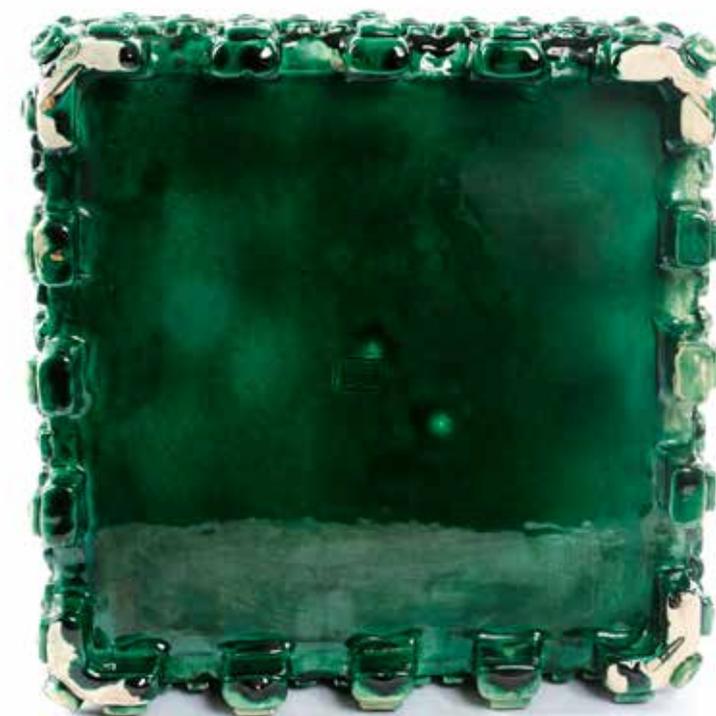
Portant le cachet de l'atelier de l'artiste, cette coupe unique traduit l'inventivité formelle de Nuha al-Radi, nourrie à la fois par l'héritage mésopotamien, les traditions artisanales du Moyen-Orient et les expériences artistiques modernes acquises à Londres, à Chelsea Pottery, dans les années 1960. Cette œuvre pourrait dater des dernières années où elle pratiquait la céramique, avant de s'orienter vers d'autres médiums.

Loin d'un folklore figé, cette jardinière sculptée déploie un vocabulaire visuel personnel, habité par la mémoire, la nature et l'architecture. À travers elle, al-Radi prolonge une vision poétique du quotidien, imprégnée des cultures qui ont façonné son parcours. Cette pièce est probablement l'une des plus ambitieuses et atypiques de sa production en céramique.

A pioneering ceramicist and a sharp-eyed chronicler of her time, Nuha al-Radi holds a unique place in modern Iraqi art. The piece presented here by Millon — Architectural Garden Bowl — stands out for its exceptional rarity. With its large dimensions (36 x 35 x 16.5 cm), ornamental friezes, and stylised birds, this ceramic object transcends decorative function: it becomes sculptural, symbolic — halfway between domestic architecture and the memory of ancient forms.

Stamped with the artist's studio mark, this work reflects al-Radi's inventive approach to form, shaped by Mesopotamian heritage, Middle Eastern craftsmanship, and modern artistic training acquired in 1960s London at Chelsea Pottery. The bowl likely dates from the final phase of her ceramic practice, before she turned toward painting, graphic arts, and literature.

Far from folkloric cliché, this sculpted jardinière conveys a poetic, deeply personal visual language, where memory, nature, and architecture converge. It is arguably one of the most ambitious and distinctive ceramic works of her career.



34

-
Nuha AL RADI
(Irak, 1941-2004)
Coupe architecturée de
jardinière (Frise à motifs
architecturaux
et d'oiseaux)

Céramique
Porte le cachet
de l'atelier de l'artiste
36 x 35 x 16,5 cm
Réalisé vers 1980

Architectural Garden Bowl
(Frieze with Architectural
and Bird Motifs)
Ceramic
Stamped with the artist's
workshop mark
Created circa 1980

7 000 / 10 000 €



35

-
Rafa Al-Nasiri
(Irak, 1940-2013)

Composition abstraite

Signé et daté « Rafa Nasiri 74 » en arabe et
en latin en bas à droite.

Technique mixte sur papier.
68,5 x 48,7 cm

Signed and dated
« Rafa Nasiri 74 » in arabic
and in latin lower right.
Mixed media on paper.
Collection particulière, Paris.

1 800 / 2 500 €



36

-
Mahood AHMAD (Irak, 1940 - 2021)

Untitled

Signé et daté « Mahood 99 »
en arabe en bas à droite.

Huile sur toile.
79 x 60 cm
Peint en 1999.

Collection privée, Paris.
Acquis directement auprès de l'artiste
par l'actuel propriétaire.

Signed and dated « Mahood 99 »
in Arabic lower right.
Oil on canvas.
Painted in 1999.

Private collection, Paris.
Acquired directly from the artist
by the current owner.

6 000 / 8 000 €

Mohammed GHANI HIKMAT
(Iraq, 1929-2011)

The Magic Dance (1970)

Signé « Ghani » en bas à droite.

Pierre

40 x 50 x 5,5 cm

Réalisé vers les années 1970.

Signed « Ghani » lower right.

Cast stone

Executed circa 1970s.

6 000 / 8 000 €

Nous présentons une belle peinture de Mahood Ahmed, réalisée en 1999. Elle montre une femme debout devant un Gufa, probablement près du fleuve Tigre. Comme dans beaucoup de ses œuvres, Mahood Ahmed met en avant la vie des gens locaux, surtout celle des femmes, au cœur de ses tableaux.

Mahood Ahmed est né à Amarah, dans le sud-est de l'Irak. Il a étudié à Bagdad avant de partir à Moscou en 1959, où il a vécu vingt ans et obtenu un doctorat en arts. De retour en Irak, il a enseigné à l'université malgré les difficultés liées aux guerres.

Ses œuvres montrent souvent la vie quotidienne avec beaucoup de douceur et un vrai respect pour les traditions et les gens, en particulier les femmes, qu'il représente comme des figures fortes et importantes.

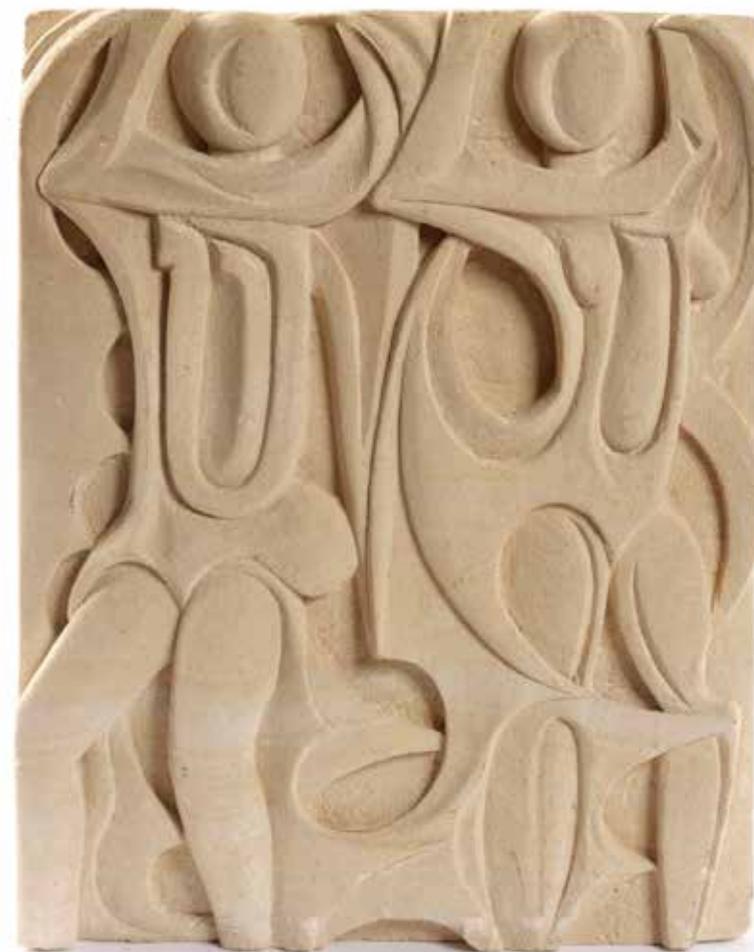
Cette peinture est pleine de couleurs et d'émotion. Elle reflète bien la beauté de la vie locale et la force des traditions, ainsi que l'humanisme d'un artiste qui a traversé des périodes difficiles tout en continuant à peindre avec passion.

We are pleased to present a beautiful painting by Mahood Ahmed, created in 1999. It shows a woman standing in front of a Gufa, probably near the Tigris River. Like many of his works, Mahood Ahmed highlights the life of local people, especially women, at the heart of his paintings.

Mahood Ahmed was born in Amarah, in south-eastern Iraq. He studied in Baghdad before moving to Moscow in 1959, where he lived for twenty years and earned a doctorate in arts. After returning to Iraq, he taught at the university despite the challenges of war.

His works often depict everyday life with great tenderness and true respect for traditions and people, particularly women, whom he portrays as strong and important figures.

This painting is full of color and emotion. It reflects the beauty of local life and the strength of traditions, as well as the humanism of an artist who lived through difficult times while continuing to paint with passion.



Millon présente ici une œuvre majeure de Mohammed Ghani Hikmat (Irak, 1929-2011), intitulée *The Magic Dance* (1970), signée «Ghani». Taillée dans un imposant bloc de pierre calcaire, cette sculpture incarne la maîtrise technique et la sensibilité artistique du maître irakien, reconnu comme le «cheikh des sculpteurs».

Né à Bagdad, Ghani Hikmat fut une figure centrale de l'art moderne irakien. Formé à Bagdad, Rome et Florence, il sut allier avec finesse les héritages mésopotamiens, islamiques et modernes dans un style unique. Son œuvre s'inscrit dans une volonté forte de forger une identité visuelle nationale, s'inspirant autant des légendes des Mille et Une Nuits que des traditions anciennes.

The Magic Dance témoigne de cette alchimie entre mouvement et forme. La composition, rythmée et fluide, évoque une danse intemporelle, presque magique, où les lignes sculptées dialoguent entre elles dans une harmonie pleine de tension et d'énergie. Cette pièce imposante, issue d'un bloc de près d'une tonne, démontre toute la virtuosité technique de Ghani, maître incontesté du travail monumental.

Ce chef-d'œuvre, rare sur le marché de l'art, illustre à merveille la capacité de Mohammed Ghani Hikmat à transcender le matériau pour raconter l'histoire, la mémoire et la poésie de son pays. Une pièce exceptionnelle qui rappelle l'importance de son héritage dans l'âme culturelle de Bagdad et de l'Irak moderne.

Millon proudly presents a major work by Mohammed Ghani Hikmat (Iraq, 1929-2011), titled The Magic Dance (1970), signed «Ghani.» Carved from a massive block of limestone, this sculpture embodies the technical mastery and artistic sensitivity of the Iraqi master, known as the «Sheikh of Sculptors.»

Born in Baghdad, Ghani Hikmat was a central figure of modern Iraqi art. Educated in Baghdad, Rome, and Florence, he skillfully blended Mesopotamian, Islamic, and modern influences into a unique style. His work reflects a strong desire to forge a national visual identity, drawing inspiration from the tales of One Thousand and One Nights as well as ancient traditions.

The Magic Dance captures this alchemy of movement and form. The composition, rhythmic and fluid, evokes an eternal, almost magical dance where sculpted lines interact in a harmonious balance full of tension and energy. This monumental piece, carved from a block weighing nearly one thousand kilograms, showcases Ghani's virtuosity in large-scale sculpture.

A rare masterpiece on the art market, it perfectly illustrates Mohammed Ghani Hikmat's ability to transcend material to tell the story, memory, and poetry of his country. An exceptional work that highlights the importance of his legacy in the cultural soul of Baghdad and modern Iraq.



38

Serwan BARAN (Irak, 1968)
Les musiciennes de Bagdad

Signé «Serwan» en arabe
et daté «98» en bas à droite.
Huile sur toile.
99 x 78 cm
Peint en 1998.

Collection particulière, Paris.
Acquis directement auprès de
l'artiste par l'actuel propriétaire.

L'authenticité de l'œuvre
est confirmée par l'artiste.

Signé «Serwan» en arabe
et daté «98» en bas à droite.
Oil on canvas.
Painted in 1998.

Private collection, Paris.
Acquired directly from the artist
by the current owner.

The authenticity of the work
is confirmed by the artist

5 000 / 8 000 €



39

- **Serwan BARAN (Irak, 1968)**

3 portraits

Signé en latin et en arabe
«SERWAN.B 2022» en bas à droite.
Huile sur toile.
25 x 15,5 cm
Peint en 2022.

Collection particulière, Beyrouth.

*Signed in Latin and Arabic
«SERWAN.B 2022» lower right.
Oil on canvas.
Painted in 2022.*

*Private collection, Beirut.
Collection particulière, Beyrouth.*

1 500 / 2 000 €



40

- **Ali AL JABRI (Irak, 1948-2018)**

Untitled

Signé «Ali al Jabri» en bas à gauche.
Technique mixte sur papier
70 x 49,5 cm

Acquis lors de l'exposition de l'artiste
en 2006-2007 à la galerie EBDAA au
Caire par l'actuel propriétaire.

*Signed «Ali al Jabri» lower left
Mixed media on paper*

*Acquired during the artist's exhibition
in 2006-2007 at EBDAA Gallery
in Cairo by the current owner.*

1 000 / 2 000 €

41

- **Dia Al AZZAWI (Irak, 1939)**

**Les Mille et Une Nuits
(One Thousand and One Nights.)**

Signé et daté «AZZAWI 86»,
numéroté 10/25.
Lithographie, eau-forte,
gravure sur papier vélin d'Arches
contrecollé sur carton.
65 x 49,5 cm.
Réalisé en 1986.

*Signed and dated "AZZAWI 86",
numbered 10/25.
Lithograph, etching, engraving
on Arches vellum paper
mounted on cardboard.
Executed in 1986.*

800 / 1 000 €



42

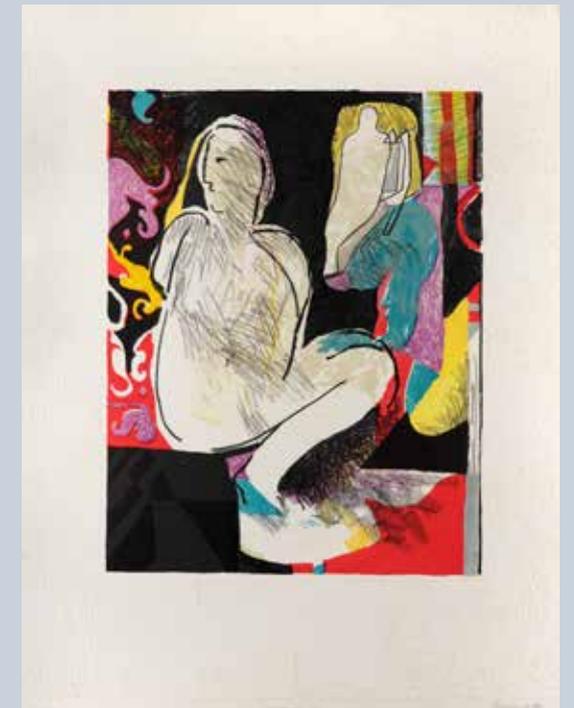
- **Dia Al AZZAWI (Irak, 1939)**

**Les Mille et Une Nuits
(One Thousand and One Nights)**

Signée et datée «AZZAWI 86»
en bas à droite, numérotée 10/25
en bas à gauche, annotée
«image no 4» en bas au centre.
Lithographie, eau-forte, gravure;
papier vélin d'Arches rehaussé
de crayon de couleur et fusain.
Feuille : 65 x 49,5 cm
Sujet : 43,5 x 33,5 cm
Réalisée en 1986.

*Signed and dated «AZZAWI 86»
lower right, numbered 10/25
lower left, annotated «image no 4»
lower center.
Lithograph, etching, engraving;
Arches vellum paper enhanced
with colored pencil and charcoal.
Sheet: 65 x 49.5 cm
Image: 43.5 x 33.5 cm
Executed in 1986.*

800 / 1 200 €





43

-
Dia Al AZZAWI (Irak, 1939)
Les Mille et Une Nuits
(One Thousand and One Nights)
 Signée et datée «AZZAWI 86»
 en bas à droite, numérotée
 en chiffres romains «X/XXV»
 en bas à gauche et annotée
 «image no 6» en bas au centre.
 Lithographie, eau-forte, gravure;
 papier vélin d'Arches rehaussé par
 pastel gras, contrecollée sur carton.
 Feuille: 65 x 50 cm
 Sujet: 43,5 x 33,5 cm
 Réalisée en 1986.

*Signed and dated «AZZAWI 86»
 lower right, numbered in Roman
 numerals «X/XXV» lower left,
 and annotated «image no 6»
 lower center.
 Lithograph, etching, engraving;
 Arches vellum paper enhanced with
 oil pastel, mounted on cardboard.
 Sheet: 65 x 50 cm
 Image: 43.5 x 33.5 cm
 Executed in 1986.*

800/1 200 €



44

-
Dia Al AZZAWI (Irak, 1939)
Al Jawahiri Verses, 1989
 Signée et datée
 en bas à droite «AZZAWI 89»,
 numérotée 54/89 en bas à gauche,
 porte le cachet en relief de l'atelier
 en arabe et en latin «Al Azzawi».
 Lithographie sur papier rehaussée
 par fusain en couleur,
 contrecollée sur carton.
 Feuille: 65 x 49,5 cm
 Sujet: 58 x 42,5 cm
 Réalisée en 1989.

*Signed and dated
 lower right «AZZAWI 89»,
 numbered 54/89 lower left,
 bears the embossed studio stamp
 in Arabic and Latin «Al Azzawi».
 Lithograph on paper enhanced with
 colored charcoal,
 mounted on cardboard.
 Sheet: 65 x 49,5 cm
 Image: 58 x 42,5 cm
 Executed in 1989.*

800/1 200 €

45

-
Dia Al AZZAWI (Irak, 1939)
Les Mille et Unes Nuits
(One Thousand and One Nights)
 Signée et datée «AZZAWI 86»
 en bas à droite, numérotée «X/XXV»
 en bas à gauche, et annotée
 «image no 25» en bas au centre.
 Lithographie contrecollée sur carton.
 Feuille: 65 x 49,8 cm
 Sujet: 44,5 x 33,5 cm
 Réalisée en 1986.

*Signed and dated «AZZAWI 86»
 lower right, numbered «X/XXV»
 lower left, and inscribed «image no
 25» lower center.
 Lithograph mounted on cardboard.
 Executed in 1986.*

800/1 200 €



46

-
Dia Al AZZAWI (Irak, 1939)
Les Mille et Unes Nuits
(One Thousand and One Nights)
 Signée et datée «Azzawi 86»
 en bas à droite, numérotée «X/XXV»
 en bas à gauche, et annotée
 «image no 8» en bas au centre.
 Lithographie sur papier
 contrecollée sur carton.
 Feuille: 65 x 50 cm
 Sujet: 45,5 x 36,5 cm
 Réalisée en 1986.

*Signed and dated «Azzawi 86»
 lower right, numbered «X/XXV»
 lower left, and inscribed
 «image no 8» lower center.
 Lithograph on paper mounted
 on cardboard.
 Executed in 1986.*

800/1 200 €





47

-
Louay Kayali
 (Syrie 1934 – 1978)
White Lilies

Signé et daté « Louai Kayyali ».
 Titré, daté et dédié au verso.
 Huile sur toile.
 28 x 38 cm
 Peint en 1976.

*Signed and dated « Louai Kayyali »
 Titled, dated and signed
 on the reverse.
 Oil on canvas.
 Painted in 1976.
 Collection de la famille de l'artiste.*

12 000 / 18 000 €

SYRIE MODERNE



48

-
Ahmad MADOUN
 (Syrie, 1941-1983)

Assemblée générale annuelle
 Signé et daté « Madon 75 » et
 signé « Madon » en arabe en bas
 à droite.

Intitulé au dos en arabe
 « alsanawiu aleamu », « assemblée
 générale annuelle » en français.
 Technique mixte sur panneau
 47 x 30 cm
 Peint en 1975

*Signed and dated « Madon 75 »
 and signed « Madon »
 in arabic lower right.
 Titled on the reverse in arabic
 « alsanawiu aleamu »,
 which means
 « general assembly »
 Mixed media on panel
 Painted in 1975*

1 200 / 1 800 €



49

- **Bassem DAHDOUH (Syrie, 1964)**

Sans titre

Signé « Bassem » en arabe et signé et daté « Dahdouh 99 » en bas à droite.

Technique mixte et collage sur panneau.

49 x 69 cm

Peint en 1999.

Collection privée, Le Caire.

Œuvre achetée auprès de la Galerie

Tarek el Marsafoui au Caire

dans les années 2000.

Signed « Bassem » in Arabic

and signed and dated

« Dahdouh 99 » lower right.

Mixed media and collage on panel.

49 x 69 cm

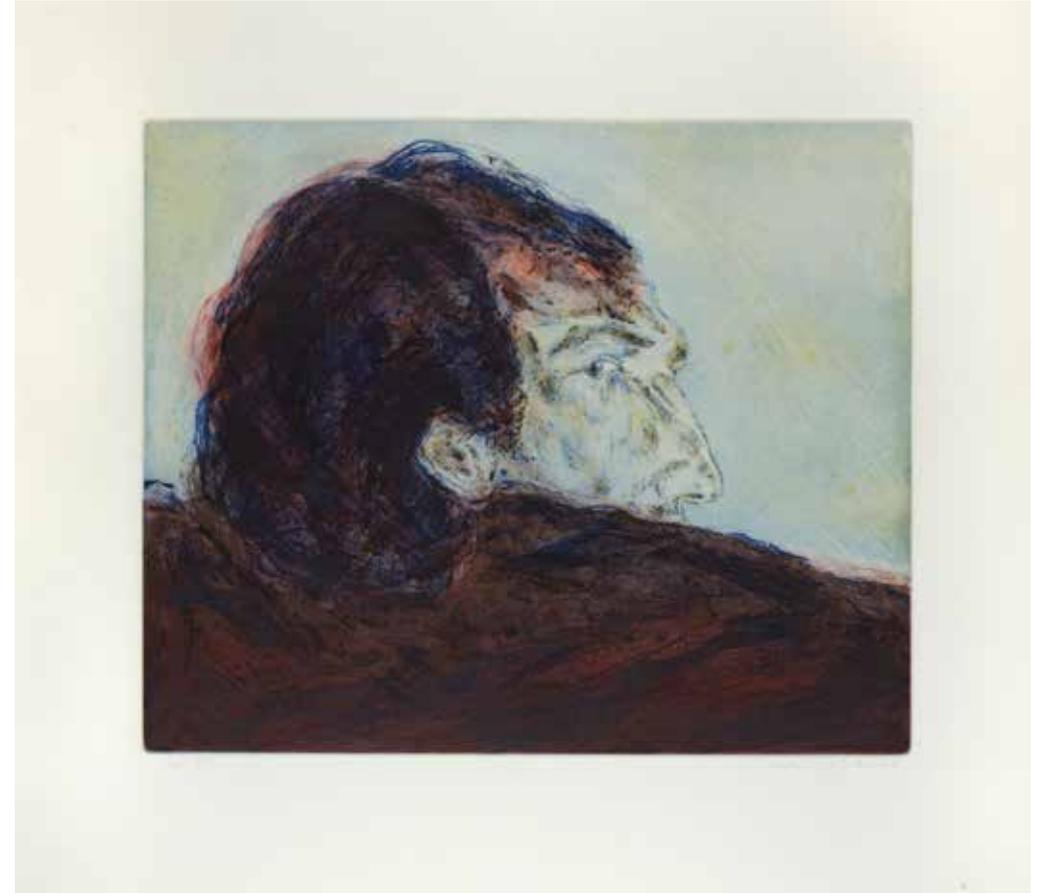
Painted in 1999.

Private collection, Cairo.

Purchased from Galerie Tarek el

Marsafoui in Cairo in the 2000s.

5 000 / 7 000 €



50

- **Marwan Kassab-Bachi**
(Syrie, 1934 - 2016)

Sans titre

Sans titre, 1972-1974

Description :

Signée et datée au crayon

en bas à droite « Marwan 72 / 74 ».

Lithographie et aquatinte.

Numérotée au crayon

en bas à gauche : 16 / 30.

Feuille : 52 x 57 cm

Sujet : 34,5 x 42 cm

Réalisée entre 1972 et 1974.

Collection privée, Paris.

Signed and dated

in pencil lower right:

« Marwan 72 / 74 ».

Lithograph and aquatint.

Numbered in pencil

lower left: 16 / 30.

Sheet: 52 x 57 cm

Image: 34.5 x 42 cm

Executed between 1972

and 1974.

Private collection, Paris.

600 / 800 €



51

Marwan Kassab-Bachi
(Syrie, 1934 - 2016)

Face

Signé et daté au dos
« feb. 1996 W.U. 754 ».
Aquarelle sur papier.
39 x 53 cm
Peint en 1996.

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis auprès de la galerie Agjal
par l'actuel propriétaire.

Signed and dated on the reverse:
« feb. 1996 W.U. 754 ».
Watercolor on paper.
Painted in 1996.

Private collection, Beirut.
Acquired from Agjal Gallery
by the current owner.

4 000 / 6 000 €



KHALIL ZGHAÏB

Liban, 1911-1975

Khalil Zghaïb, né en 1911 à Dbayé au Liban, est une figure singulière de l'histoire de l'art libanais. Son travail se distingue par une simplicité naïve et un regard authentique sur le Liban rural et ses paysages.

Barbier de profession, il commence à peindre tardivement, dans les années 1940. C'est grâce au soutien d'Henry Seyrig, archéologue et collectionneur, puis de Maryette Charton à l'Université américaine de Beyrouth, que Zghaïb développe son style unique, libre et sincère, loin des normes académiques. Parmi les quatre œuvres que Millon présente dans ce catalogue, figure *Le Palais de Beiteddine*, peint en 1947. Ce sujet revêt une signification particulière pour les Libanais : le palais de Beiteddine est un joyau architectural du XVIII^e siècle, symbole de l'histoire et de la culture libanaise, situé dans la montagne du Chouf. Il est un lieu de mémoire et de fierté nationale, emblématique de l'art islamique et de la puissance des émirs druzes.

Le regard naïf et poétique de Zghaïb sur ce palais transforme un monument historique en une image simple mais pleine de vie, comme s'il révélait la familiarité et la chaleur que les Libanais ressentent pour ce lieu.

Ses autres œuvres, telles que *Le couple drapé* (1947), *Paysan dans la plaine de la Bekaa* (1947) et *Les trois chiens*, illustrent aussi cette vie simple et rurale, toujours traitée avec une naïveté volontaire, des couleurs vives et des formes dépouillées. Zghaïb n'a jamais cherché à être un artiste institutionnel. Il peignait ce qu'il connaissait, avec une honnêteté touchante. Son style naïf est une force, une façon de regarder le monde avec un regard clair et presque enfantin, qui lui confère une place à part dans l'art libanais.





52

Khalil ZGHAIB (Liban, 1911-1975)

Le Palais de Beiteddine

Signé et daté « K. Zghaib, 1947 »
en arabe en bas à droite.

Huile sur carton marouflé sur toile.
33 x 48 cm
Peint en 1947.

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis auprès d'un ami
de l'artiste dans les années 1990
par l'actuel propriétaire.

Private collection, Beirut.
Acquired from a friend of the artist
in the 1990s by the current owner.

Signed and dated « K. Zghaib, 1947 »
in Arabic lower right.
Oil on cardboard
mounted on canvas.
33 x 48 cm
Painted in 1947.

8 000 / 12 000 €



53

- **Khalil ZGHAIB (Liban, 1911-1975)**

Le couple drapé

Signé «K. Zghaib» en bas à droite.

Huile sur carton marouffé sur toile.

32,5 x 24,5 cm

Peint circa 1947-1948.

Collection particulière, Beyrouth.

Acquis auprès d'un ami de l'artiste dans les années 1990 par l'actuel propriétaire.

Private collection, Beirut.

Acquired from a friend of the artist in the 1990s by the current owner.

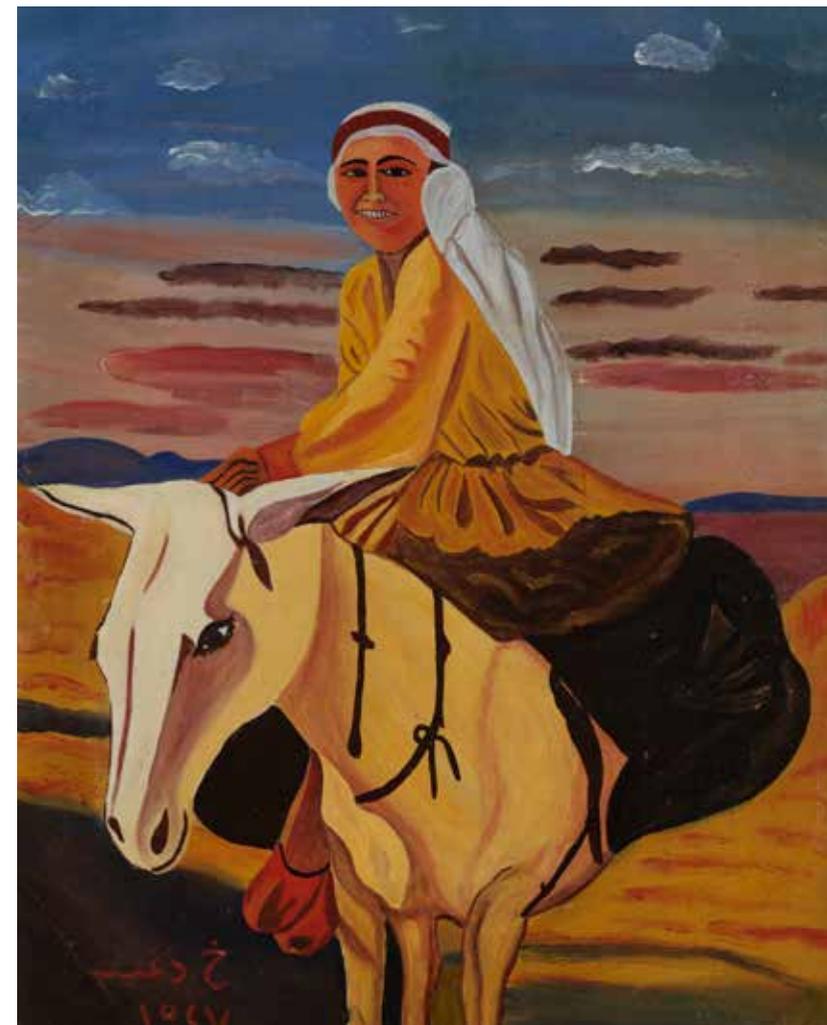
Signed «K. Zghaib» lower right.

Oil on cardboard mounted on canvas.

32.5 x 24.5 cm

Painted circa 1947-1948.

2 000/3 000 €



54

- **Khalil ZGHAIB (Liban, 1911-1975)**

Paysan dans la Békaa

Signé et daté «Kh. Zghaib, 1947» en arabe en bas à gauche.

Huile sur carton marouffé sur toile.

24 x 32,5 cm

Peint en 1947.

Collection particulière, Beyrouth.

Acquis auprès d'un ami de l'artiste dans les années 1990 par l'actuel propriétaire.

Signed and dated «Kh. Zghaib, 1947» in Arabic lower left.

Oil on cardboard mounted on canvas.

24 x 32.5 cm

Painted in 1947.

Private collection, Beirut.

Acquired from a friend of the artist in the 1990s by the current owner.

3 000/4 000 €



55

Khalil ZGHAIB (Liban, 1911-1975)

Les chiens

Signé «K. Zghaib» en bas à droite.

Huile sur papier maroufflé sur toile.

30 x 38,5 cm

Peint circa 1947-1948.

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis auprès d'un ami de l'artiste
dans les années 1990 par l'actuel
propriétaire.

Signed «K. Zghaib» lower right.
Oil on paper mounted on canvas.
Painted circa 1947-1948.

Private collection, Beirut.
Acquired from a friend of the artist
in the 1990s by the current owner.

1 200 / 1 800 €

Khalil Zghaib, born in 1911 in Dbayé, Lebanon, is a unique figure in Lebanese art history. His work stands out for its naive simplicity and authentic view of rural Lebanon and its landscapes.

A barber by trade, he began painting late, in the 1940s. Thanks to the support of Henry Seyrig, an archaeologist and collector, and Maryette Charton at the American University of Beirut, Zghaib developed his own unique, free, and sincere style, far from academic norms. Among the four works Millon presents in this catalogue is *The Palace of Beiteddine*, painted in 1947. This subject holds special meaning for Lebanese people: the *Beiteddine Palace* is an 18th-century architectural gem and a symbol of Lebanese history and culture, located in the Chouf mountains. It is a place of memory and national pride, emblematic of Islamic art and the power of the Druze emirs.

Zghaib's naive and poetic view transforms this historic monument into a simple yet lively image, as if revealing the familiarity and warmth Lebanese feel toward this place. His other works, such as *The Draped Couple* (1947), *Peasant in the Bekaa Valley* (1947), and *The Three Dogs*, also depict simple rural life with deliberate naivety, bright colors, and stripped-down forms.



un tiret entre Georges et Albert non?

GEORGES ALBERT CYR

France, 1880-1964

Formé en France au sein de l'esthétique post-impressionniste de l'École de Rouen, Georges Cyr s'imposait lentement dans les milieux artistiques parisiens lorsqu'il choisit de quitter la France en 1934. Le Liban, où il s'installe presque par hasard, devient pour lui une terre d'ancrage autant que d'inspiration. À Beyrouth, son atelier d'Ain el-Mraïssé devient un véritable carrefour artistique, fréquenté par des peintres comme Omar Onsi, Moustafa Farroukh ou encore Chafic Abboud.

Les deux aquarelles présentées dans cette vente – Environs de Broummana (1943) et Aaramoun (1944) – incarnent ce dialogue entre tradition européenne et lumière orientale. Cyr y restitue avec délicatesse les villages de montagne du Liban, entre pins, collines, chemins et maisons ocre. La transparence de l'aquarelle sert une atmosphère suspendue, à la fois vivante et contemplative.

Chez Cyr, la rigueur de la composition héritée de sa formation française rencontre la douceur du regard porté sur son pays d'adoption. Ces œuvres sont les témoins d'une sensibilité paisible, tournée vers la beauté simple d'un monde encore intact.

Trained in France within the post-Impressionist movement known as the École de Rouen, Georges Cyr was gaining recognition in Parisian art circles when he left France in 1934. Lebanon, which he chose almost by chance, became both his home and his most enduring source of inspiration. In Beirut, his studio in Ain el-Mraïssé evolved into a dynamic meeting point for artists such as Omar Onsi, Moustafa Farroukh, and Shafic Abboud.

The two watercolors featured in this sale – Environs de Broummana (1943) and Aaramoun (1944) – reflect the dialogue between his European training and his experience of the Levantine landscape. Cyr captures the mountain villages of Lebanon with a light, sensitive touch: pine trees, winding paths, ochre stone houses, all bathed in a clear and restrained palette.

In these works, the structural clarity inherited from French painting meets the quiet poetry of his adopted homeland. They stand as delicate witnesses to a painter's lasting affection for the Lebanese landscape.



56

- **Georges Albert Cyr (France, 1880-1964)**

Broummana
Signé, daté et localisé « Georges Cyr, 1943, environs de Broummana ».

Aquarelle sur papier.

37,5 x 55 cm

Peint en 1943.

Signed, dated, and inscribed with location:
« Georges Cyr, 1943, environs de Broummana ».
Watercolour on paper.
Painted in 1943.

Private collection, Paris.

Acquired by the current owner from the estate of the Mounack family in Paris (this couple lived in Beirut and likely acquired the work directly from the artist).

2 500 / 3 500 €



57

Georges Albert Cyr
(France, 1880-1964)
Aaramoun

Signé et daté « George Cyr 1944 »
en bas à droite, et intitulé
« Aaramoun »
en bas à gauche
Aquarelle sur papier
44 x 34,5 cm
Peinte en 1944

Signed and dated « George Cyr 1944 »
lower right, and titled « Aaramoun »
lower left
Watercolour on paper
44 x 34.5 cm
Painted in 1944

Private collection, Paris
Acquired by the current owner
from the estate of the Mounack family
in Paris (this couple lived in Beirut
and likely acquired the work
directly from the artist).

2 000/3 000 €

OMAR ONSI

Liban 1901-1969

Omar Onsi (1901-1969) est l'une des figures majeures de la première génération d'artistes sunnites à Beyrouth, qui ont puisé leur inspiration dans leur ville et leur pays. Millon a le plaisir de représenter deux peintures rares de cet artiste emblématique, toutes deux signées et datées 1933 : Vu du Mayrouba sous la brouillarde, un hommage au paysage libanais où Omar Onsi a vécu avec sa femme Libanasie, et Entrée sud de Beyrouth, une scène urbaine qui témoigne de son lien profond avec la capitale.

Au début, Onsi entame des études de médecine, mais son talent artistique et sa passion le conduisent à se consacrer à la peinture dès 1921, après avoir remporté la médaille d'argent à la Foire internationale de Beyrouth. Il part alors en Jordanie, où il enseigne l'art et l'anglais à la famille royale, tout en peignant des portraits, des scènes bédouines et des paysages désertiques, inspirés par la lumière intense et les contrastes saisissants du désert.

En 1927, il rejoint Paris pour étudier à l'Académie Julian, où il s'imprègne des courants de l'École de Barbizon et de Fontainebleau. C'est aussi là qu'il rencontre Emma Morand, qui deviendra sa femme. Omar Onsi affectionne particulièrement l'aquarelle, qu'il voit comme un moyen léger et immédiat de saisir la beauté d'un instant. Contrairement à ce que l'on croit souvent, ses aquarelles ne sont pas de simples souvenirs touristiques, mais des œuvres profondément ancrées dans les lieux où il vit : Jordanie, Djebel druze ou Liban.

De retour à Beyrouth en 1930, il s'installe dans la maison familiale avec Emma trois ans plus tard. Il y peint des paysages, des scènes de vie et des portraits, mêlant sensibilité et modernité.

Ces deux œuvres rares exposées par Millon illustrent parfaitement la maîtrise et la poésie du regard d'Omar Onsi sur le Liban, entre atmosphères brumeuses et vie urbaine vibrante.



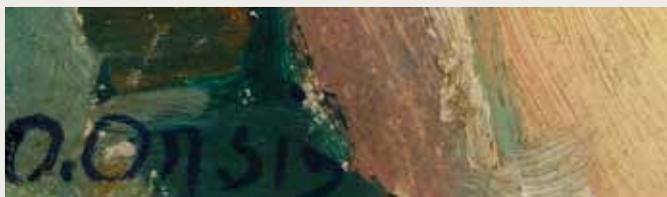
Omar Onsi (1901-1969) is a key figure among the first generation of Sunni artists in Beirut, drawing deep inspiration from his city and country. Millon is proud to present two rare paintings by this iconic artist, both signed and dated 1933: *View of Mayrouba in the Mist*, a tribute to the Lebanese landscape where Onsi lived with his wife Libanasi, and *South Entrance of Beirut*, an urban scene reflecting his strong connection to the capital.

Initially, Onsi started medical studies but soon dedicated himself to art in 1921 after winning a silver medal at the Beirut International Fair. He then moved to Jordan, teaching art and English to the royal family while painting portraits, Bedouin scenes, and desert landscapes inspired by the harsh light and striking contrasts of the desert environment.

In 1927, he went to Paris to study at the Académie Julian, absorbing influences from the Barbizon and Fontainebleau schools. There, he also met Emma Morand, who became his wife. Onsi had a special affinity for watercolor, valuing it as a light and immediate way to capture the essence of a moment. Contrary to popular belief, his watercolors are not mere tourist souvenirs but deeply connected depictions of the places he lived, Jordan, the Druze Mountains, and Lebanon.

Back in Beirut in 1930, he settled in his family home, joined by Emma three years later. He painted landscapes, everyday scenes, and portraits with a blend of sensitivity and modernity.

These two rare works presented by Millon perfectly illustrate Omar Onsi's mastery and poetic vision of Lebanon, caught between misty atmospheres and vibrant city life.



58

Omar ONSI (Liban, 1901 - 1969)

Entrée sud de Beyrouth

Signé et daté «O.Onsi 1933» en bas à gauche.

Huile sur panneau.

33,8 x 41 cm

Peint en 1933.

Collection particulière, Paris.

Acquis par l'actuel propriétaire auprès de la succession de la famille Mounack à Paris (ce couple ayant vécu à Beyrouth, il est probable qu'ils aient acquis l'œuvre directement auprès de l'artiste).

Signed and dated
«O.Onsi 1933» lower left.
Oil on panel.
Painted in 1933.

Private collection, Paris.
Acquired by the current owner
from the estate of the Mounack family
in Paris (this couple lived in Beirut
and likely acquired the work
directly from the artist).

5 000 / 7 000 €



59

Omar ONSI (Liban, 1901 -1969)
Vu du Mayrouba sous le brouillard (Liban)

Signé «O.Onsi» en bas à gauche.
Huile sur panneau.
38 x 54,5 cm
Peint circa 1940.

Collection particulière, Paris.
Acquis par l'actuel propriétaire
auprès de la succession de la famille Mounack
à Paris (ce couple a vécu à Beyrouth
et a probablement acquis l'œuvre directement
auprès de l'artiste).

*Signed «O.Onsi» lower left.
Oil on panel.
38 x 54.5 cm
Painted circa 1940.*

*Private collection, Paris.
Acquired by the current owner
from the estate of the Mounack
family in Paris (this couple
lived in Beirut and likely acquired
the work directly from the artist).*

6 000 / 8 000 €



JEAN KHALIFE

Liban, 1923-1978

Jean Khalifé est né en 1923 à Hadtoun, un village du nord du Liban. Dès ses débuts au Collège des Frères Maristes de Jounieh, il affirme son désir de devenir peintre. Contre l'avis de sa famille, il s'inscrit à l'Académie libanaise des beaux-arts (ALBA), où il étudie auprès de Ferdinando Manetti et de César Gemayel, qui l'initie à l'impressionnisme.

À Paris, entre 1950 et 1954, Khalifé découvre les grands courants modernes à l'École des beaux-arts et à la Grande Chaumière. Cette période marque un tournant : il s'éloigne de la figuration classique pour explorer les voies de l'abstraction, dans une peinture de plus en plus intériorisée.

L'œuvre que Millon présente, *Composition verte*, peinte en 1977, appartient à cette dernière période. Dans le Liban des années 1970, alors que la guerre civile commence à bouleverser les équilibres sociaux, Khalifé poursuit ses recherches formelles. L'abstraction devient pour lui un langage d'urgence et de silence, un espace de concentration et de rupture.

Dans cette composition carrée, les rapports de masses colorées, les gestes mesurés et les jeux de lumière intérieure évoquent une forme de spiritualité contenue. La peinture ne cherche plus à représenter, mais à faire sentir. Ce travail fait écho aux recherches de plusieurs artistes libanais de cette décennie, Shafic Abboud, Halim Jurdak, Farid Haddad, qui voient dans l'abstraction un moyen de répondre à la complexité du réel sans l'imposer frontalement.

Jean Khalifé est aujourd'hui reconnu comme une figure essentielle de l'abstraction au Liban. Ses œuvres sont conservées dans des collections publiques et privées, dont le Musée Sursock à Beyrouth.

Jean Khalifé was born in 1923 in Hadtoun, a village in northern Lebanon. From his early studies at the Collège des Frères Maristes in Jounieh, he declared his ambition to become a painter. Against his family's wishes, he enrolled at the Lebanese Academy of Fine Arts (ALBA), where he studied under Ferdinando Manetti and César Gemayel, who introduced him to Impressionism.

Between 1950 and 1954, Khalifé moved to Paris, where he studied at the École des Beaux-Arts and the Académie de la Grande Chaumière. There, he encountered the major modern movements, which deeply influenced his shift from figurative painting to abstraction.

The work presented by Millon, Green Composition, was painted in 1977 — a pivotal moment in Lebanon's history. As the country was descending into civil war, Khalifé continued to explore the abstract language as a space for inner reflection and poetic distance.

In this square-format painting, the interplay of colored shapes, restrained gesture, and internal light creates a quiet yet powerful intensity. The work belongs to a broader movement in 1970s Lebanese art — alongside figures like Shafic Abboud, Halim Jurdak, and Farid Haddad — where abstraction served as a subtle response to a fractured world.

Today, Jean Khalifé is recognized as a key figure in the history of modern Lebanese abstraction. His works are part of major public and private collections, including the Sursock Museum in Beirut.



60

Jean KHALIFE
(Liban, 1923-1978)
Composition verte

Signé et daté «J. Khalifé, 77»
en bas à droite.
Huile sur isorel.
50 x 50 cm
Peint en 1977.

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis dans les années 1990 à
Beyrouth par l'actuel propriétaire.

Signed and dated «J. Khalifé, 77»
lower right.
Oil on hardboard
Painted in 1977

Private collection, Beirut.
Acquired in the 1990s
in Beirut by the current owner.
Fani, Michel. *Dictionnaire de la
peinture libanaise*. Paris : Michel
de Maule, coll. «Documents», s.d.
Illustration couleur de l'œuvre, p. 243.

4 000 / 6 000 €

ELIE KANAAN

Liban, 1926 - 2009

LE TAILLEUR DE COULEURS

Peintre à la sensibilité rare, Elie Kanaan a traversé plus d'un demi-siècle de création en sculptant la lumière à travers la couleur. Trois œuvres sont ici réunies, illustrant deux périodes clés de son parcours : une toile des années 1960, structurée, presque méditative, et deux abstractions flamboyantes des années 2000, où la couleur devient souffle et émotion.

Dans l'œuvre des années 60, on retrouve l'écho de sa formation parisienne et son dialogue avec la lumière libanaise. La composition y est solide, les teintes contenues, mais déjà chargées d'une tension poétique.

Les deux peintures tardives révèlent un Kanaan plus libre, porté par une abstraction intuitive. Des éclats de rouge, de bleu ou d'ocre flottent sur la toile comme des réminiscences, des fragments d'un monde intérieur vibrant. Ici, la couleur est pensée comme une matière vivante — ciselée comme une gemme, offerte comme une prière.

THE CUTTER OF COLORS

A painter of rare sensitivity, Elie Kanaan spent over half a century shaping light through color. The three works presented here reflect two defining moments of his journey: a structured, meditative painting from the 1960s, and two vivid abstractions from the 2000s, where color becomes breath and emotion.

The 1960s work echoes his Parisian training, grounded in solid composition and subtle tones, yet already infused with poetic tension and Mediterranean light.

In contrast, the later paintings reveal a freer Kanaan, led by intuitive abstraction. Bursts of red, blue, and ochre float like fragments of memory across the surface—alive and resonant. Here, color becomes a living substance, cut like a gemstone and offered like a prayer.



61

Elie Kanaan (Liban, 1926 - 2009)

Port de Beirut

Signé «E.S. Kanaan» en bas à droite.

Huile sur papier marouffé sur toile.

59,5 x 73 cm

Peint circa 1960.

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis par l'actuel propriétaire dans les années 1980 à Beyrouth.
Cadeau de mariage offert par l'artiste au précédent propriétaire.

Signed «E.S. Kanaan» lower right.

Oil on paper mounted on canvas.

59.5 x 73 cm

Painted circa 1960.

Private collection, Beirut.

Acquired by the current owner in the 1980s in Beirut.

A wedding gift from the artist to the previous owner.

5 000 / 8 000 €



62

-
Elie Kanaan
 (Liban, 1926 - 2009)
Sans titre

Signé «E.S. Kanaan»
 en bas à gauche.
 Huile sur toile.
 59,8 x 50 cm

Collection particulière, Paris.
 Acquis auprès de la famille de l'artiste.

Signed «E.S. Kanaan» lower left.
Oil on canvas.
59.8 x 50 cm

Private collection, Paris.
 Acquired from the artist's family.
 Collection particulière, Paris.
 Acquis auprès de la famille de l'artiste.

Private collection, Paris.
Acquired from the family of the artist.

5 000/7 000 €



63

-
Elie Kanaan (Liban, 1926 - 2009)
Sans titre

Signé «E.S. Kanaan»
 en bas à gauche.
 Gouache sur papier
 contrecollé sur carton.
 33 x 46 cm

Collection particulière, Paris.
 Acquis auprès de l'artiste.

Signed «E.S. Kanaan» lower left.
Gouache on paper mounted
on cardboard.
33 x 46 cm

Private collection, Paris.
 Acquired directly from the artist.

1 800/3 500 €

AREF EL-RAYESS

Liban, 1928-2005

ENTRE ALGER ET BEYROUTH, AREF EL

Rayess traverse, au milieu des années 1970, une période de création marquée par une intensité tragique. La guerre civile libanaise devient le fondement et le foyer de son expression plastique. Longtemps, ses œuvres de cette époque ont été interprétées comme une succession d'images-chocs, destinées à frapper l'œil et la conscience. Pourtant, cette lecture réductrice ne rend pas justice à la complexité ni à la profondeur d'un travail animé par une nécessité intérieure plus que par une volonté de dénonciation spectaculaire.

La douleur collective au Liban avait atteint un tel niveau qu'elle tendait à submerger toute tentative d'analyse formelle ou symbolique. On s'est trop souvent arrêté à l'émotion brute, à la violence des formes, au cri. Mais Aref El Rayess ne se contente pas de peindre la guerre : il en propose une transposition, presque un rituel, où l'image devient mémoire, interrogation et résistance. Son regard n'est pas celui d'un témoin passif, mais d'un artiste habité par l'histoire qui s'effondre sous ses yeux.

Au-delà des toiles les plus connues, plusieurs dessins et œuvres de petit format offrent un regard complémentaire sur cette période, notamment ceux qu'il dédie à Joseph El-Kayem entre 1974 et 1976. Ces œuvres, souvent réalisées à Alger ou au Liban, portent des titres d'une portée poétique, politique ou existentielle : « En attendant le dirigeant », « Scène de théâtre », « Pleurer sur le passé », « Dans le tiers monde », ou encore « Accord ». D'autres titres, plus allusifs encore, comme « Les réincarnés », « Il y a ceux qui continuent », ou « Que certains après la bataille », soulignent la dimension méditative et critique de sa production graphique.

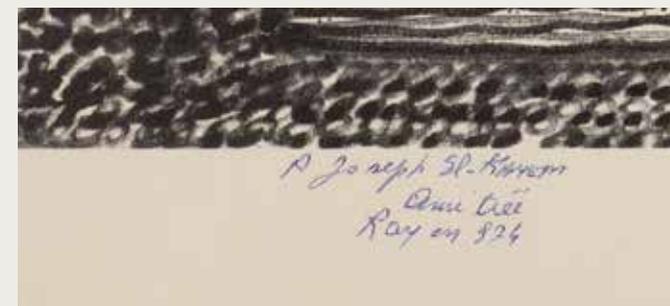
Ces œuvres dédiées à Joseph El-Kayem révèlent aussi une part plus personnelle de son engagement. Derrière chaque composition se devine une conversation, un dialogue muet entre l'artiste et son destinataire, dans une amitié partagée au cœur d'un monde en ruine. Dans « Le pétrole – Le monstre – Le public », El Rayess, en français cette fois, semble orchestrer une fable moderne où les forces de l'argent, de la violence et du spectacle se superposent. Avec « Le chercheur de l'anneau de Labayk », « Solutionneur de problèmes », ou « Le cercueil du martyr », l'artiste navigue entre mythe et chronique, entre symbolisme universel et tragédie contemporaine.

La récurrence des dates de dédicace – majoritairement en 1974 – suggère une concentration d'intensité créative précédant l'éclatement total de la guerre. Ces œuvres ne sont pas anecdotiques ; elles s'inscrivent dans une même logique plastique et idéologique que ses grands formats : elles déploient une cartographie de l'effondrement, de l'absurde, du déni d'humanité. On y retrouve la même tension entre le dessin maîtrisé et l'énergie du geste, entre la figure identifiable et l'abstraction signifiante.

À travers cette série, Aref El Rayess ne se contente pas de figer l'instant historique. Il construit une œuvre qui dépasse l'événementiel pour devenir une forme de méditation plastique sur l'injustice, la trahison des idéaux, et l'échec des utopies politiques. Son regard se fait tour à tour acerbe, ironique, douloureux. Il use de la satire comme d'un scalpel, avec une lucidité implacable. Ses œuvres sont peuplées de figures hybrides : prophètes désabusés, spectateurs indifférents, monstres politiques, pionniers désorientés.

C'est dans cette densité de signes, dans cette orchestration de symboles contemporains et intemporels, que réside le génie d'Aref El Rayess. Il fait du dessin un espace de combat, de deuil et de mémoire.

Le Liban qu'il dessine est à la fois concret et métaphysique, ravagé mais habité, perdu mais regardé en face. Et ces dessins offerts, discrètement signés « El-Rayess 974 », sont autant de fragments d'un testament plastique, où l'amitié s'unit à la révolte silencieuse d'un homme face au naufrage de son pays.





THE «DRAWINGS FROM THE PATH OF SORROW»

Between Algiers and Beirut, in the mid-1970s, Aref El Rayess entered a period of creation marked by tragic intensity. The Lebanese Civil War became both the foundation and the core of his artistic expression. For a long time, his works from this era were interpreted as a series of shocking images—meant to strike the eye and conscience. Yet this reductive reading fails to do justice to the complexity and depth of a body of work driven less by a will to shock than by an inner necessity.

The collective pain in Lebanon had reached such a level that it threatened to overwhelm any attempt at formal or symbolic analysis. Too often, interpretation stopped at raw emotion, at the violence of the forms, at the cry. But El Rayess did not merely paint the war; he transposed it, almost ritualistically, turning the image into memory, inquiry, and resistance. His gaze was not that of a passive witness, but of an artist inhabited by the collapse of history unfolding before his eyes.

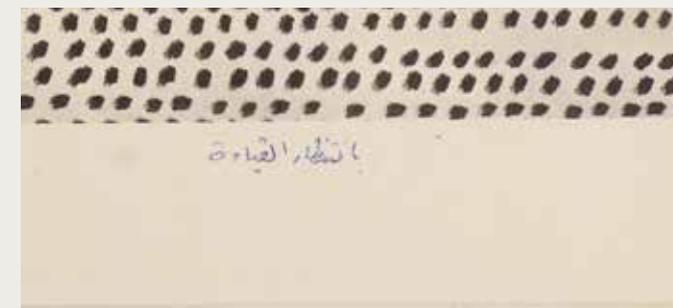
Beyond his better-known canvases, several drawings and small-format works offer a complementary perspective on this period—particularly those dedicated to Joseph El-Kayem between 1974 and 1976. Often created in Algiers or Lebanon, these works carry titles of poetic, political, or existential resonance: *Waiting for the Leader*, *Theater Scene*, *Weeping for the Past*, *In the Third World*, and *Accord*. Other titles, even more allusive—*The Reincarnated*, *There Are Those Who Continue*, or *Some After the Battle*—highlight the meditative and critical dimension of his graphic output.

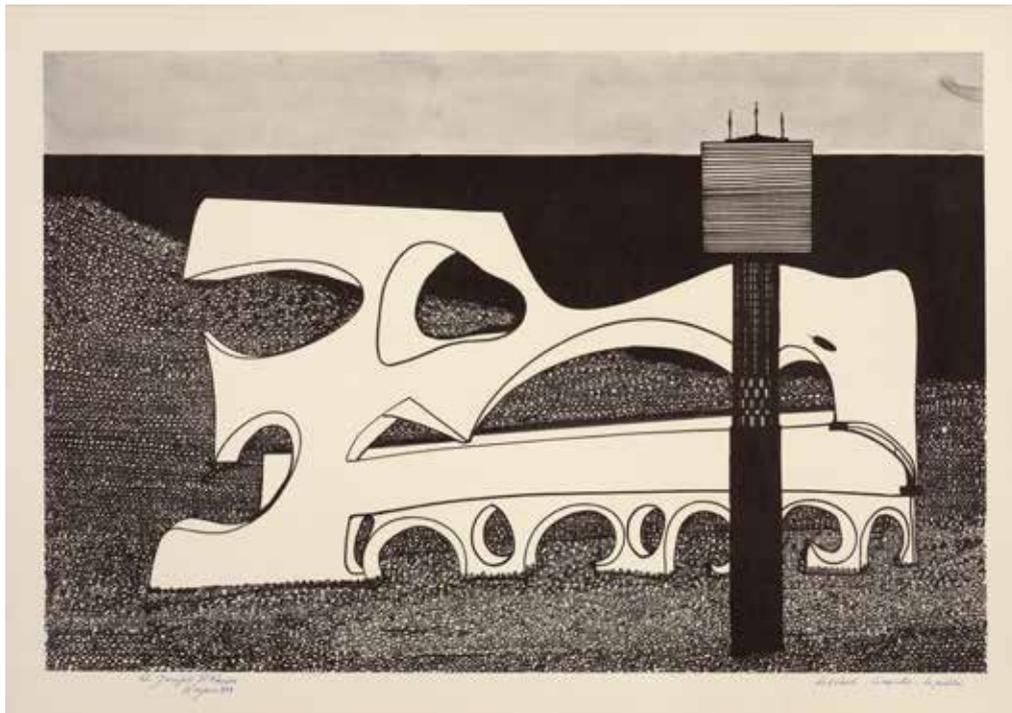
These dedications to Joseph El-Kayem also reveal a more personal side of his engagement. Behind each composition, we sense a conversation, a silent dialogue between the artist and his recipient, bound by friendship amidst a collapsing world. In *The Oil – The Monster – The Public*, written in French, El Rayess seems to orchestrate a modern fable where money, violence, and spectacle overlap. With titles like *The Seeker of the Labayk Ring*, *Problem Solver*, and *Coffin of the Martyr*, the artist moves between myth and chronicle, between universal symbolism and contemporary tragedy.

The recurrence of dedications dated mostly in 1974 suggests a creative crescendo just before the full outbreak of war. These works are far from anecdotal; they fit within the same visual and ideological logic as his larger pieces. They map out a topography of collapse, absurdity, and the denial of humanity. One finds the same tension between controlled drawing and gestural energy, between identifiable figures and meaningful abstraction.

Through this series, Aref El Rayess does not merely freeze a historical moment. He builds a body of work that transcends the event itself—becoming a visual meditation on injustice, betrayed ideals, and the failure of political utopias. His gaze is by turns bitter, ironic, and sorrowful. He wields satire like a scalpel, with relentless lucidity. His drawings are populated by hybrid figures: disillusioned prophets, indifferent spectators, political monsters, disoriented pioneers.

It is in this density of signs, in this orchestration of timeless and contemporary symbols, that the genius of Aref El Rayess resides. He transforms drawing into a space of struggle, mourning, and memory. The Lebanon he draws is both concrete and metaphysical—devastated yet inhabited, lost yet confronted head-on. And these drawings, discreetly signed «El-Rayess 974», stand as fragments of a visual testament, where friendship merges with the quiet revolt of a man facing the shipwreck of his country.





64

Aref El-Rayess (Liban, 1928-2005)
Lot de 22 lithographies originales
signées de El-Rayess
Lot de 22 lithographies originales
signées de El-Rayess

Dimensions :
 - 13 œuvres mesurent 34,9 x 49,9 cm
 - 9 œuvres mesurent 50 x 35 cm

Lithographie
 Réalisée en 1974
 Dedicacées à Joseph El-Kayem,
 signées «Amitiés, El-Rayess»
 ou variantes
 Langue des titres : Arabe
 (sauf une en français)

Détail des œuvres :
 « En attendant le dirigeant »
 (aintizar alqiada)
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess 974»

« Scène de théâtre »
 Dedicacée à Joseph (illisible) –
 «Amitiés, Al-Rayess 974»

« Pleurer sur le passé »
 Dedicacée « à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 74»

« Dans le tiers monde »
 Dedicacée à Joseph
 El-Kayem – Al-Rayess 974

« Accord »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 974»

« Les réincarnés »
 Dedicacée à Joseph
 « Mon amitié, El-Rayess, 1974 »

« Pionniers de l'espace,
 charpentiers d'armes, p
 rophètes de l'époque »

« Le pétrole – Le monstre – Le public »
 (titre en français) – Dedicacée à
 Joseph El-Kayem – « El-Rayess 974 »

« Il y a ceux qui continuent »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 « Mes amitiés, El-Rayess, 974 »

« Dimanche »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 974»

« Le chercheur de l'anneau
 de Labayk »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 1974»

« Solutionneur de problèmes »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 974»
 « Le cercueil du martyr »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 974»

« Que certains après la bataille »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 974»

« La fille du pays »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 El-Rayess 974

« Réveillez vous »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 El-Rayess 974

« La résurrection avant l'événement »
 Titre et dedicacée en arabe

« Ceux d'en haut et ceux d'en bas »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 1974»

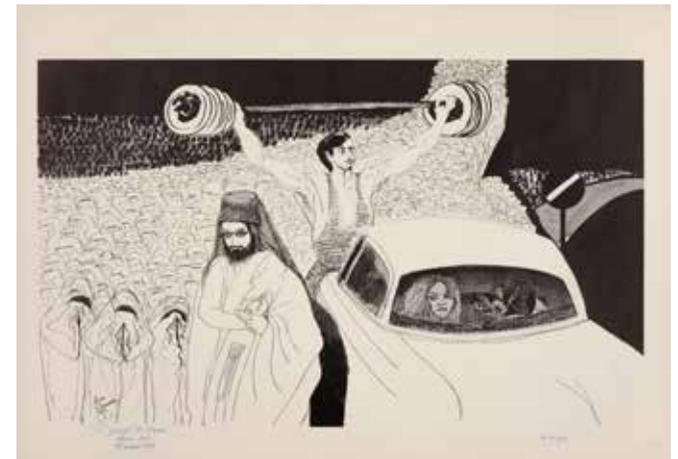
Le développement et la préparation
 Dedicacée à Joseph –
 «Amitiés, El-Rayess, 1974»

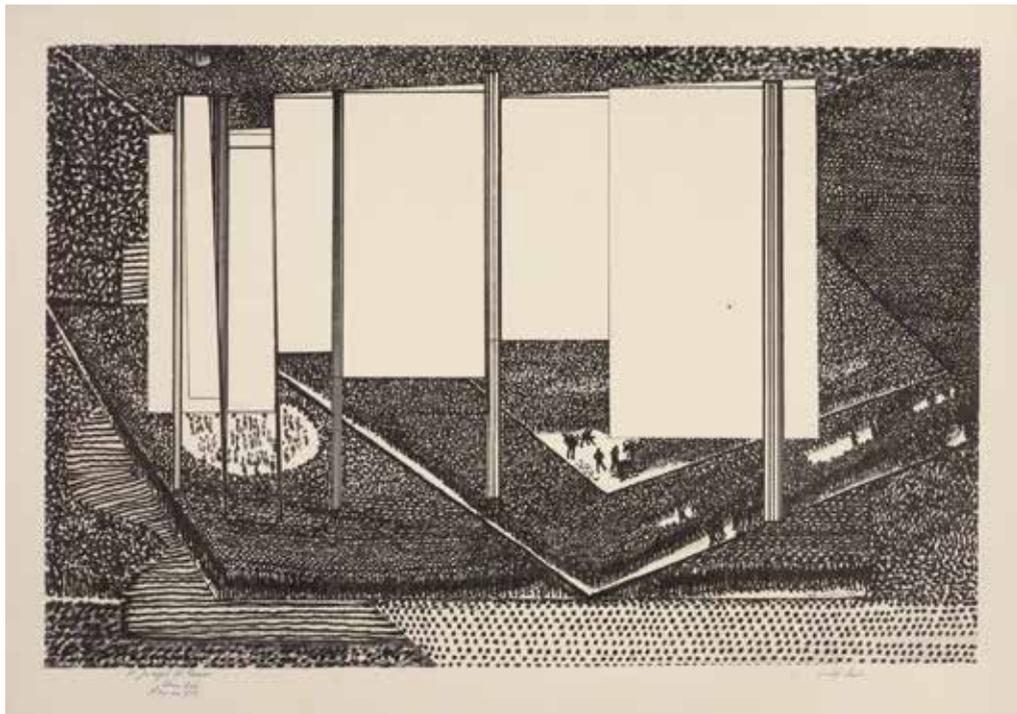
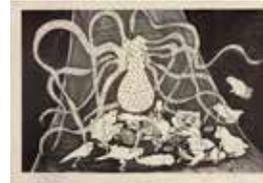
« L'œil vigilant »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 1974»

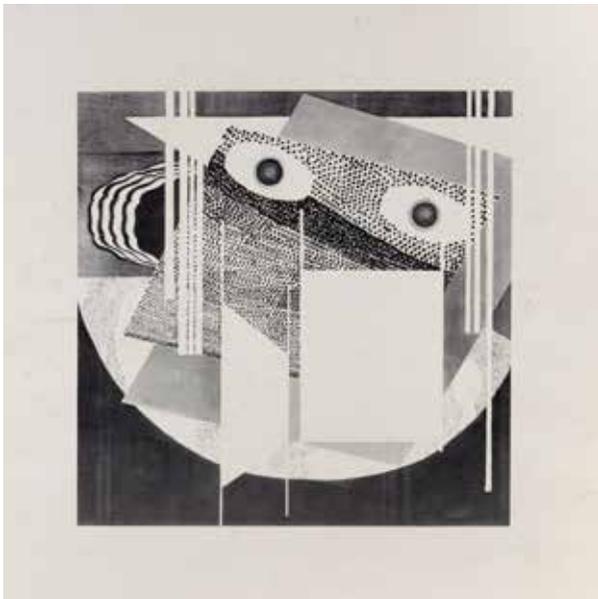
« L'intellectuel lorsqu'il
 devient spectateur »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «Amitiés, El-Rayess, 974»

« Que certains perdent la bataille »
 Dedicacée à Joseph El-Kayem –
 «A. Rayess, 74»
 les « Dessins de la Voie
 de la Douleur »

18 000 / 25 000 €







65
-
Aref El-Rayess (Liban, 1928-2005)
Sans titre
Signé et daté «El Rayess 74»
en arabe en bas à gauche
Gouache sur motifs imprimés sur
carton
26 x 26 cm
Peinte en 1974

*Signed and dated
«El Rayess 74» in Arabic, lower left
Gouache on printed-pattern board
Painted in 1974*

1 500 / 2 500 €

66
-
Aref El-Rayess
(Liban, 1928-2005)
à la gloire du P.N.L
Signé et daté «A. Rayess, 1987»
en bas à gauche.
Huile sur toile, encadrée.
40 x 40 cm
Dédiée au dos à Fouad Assad
par Camille Chamoun.

*Signed and dated «A. Rayess,
1987» in the lower left.
Oil on canvas, framed. 40 x 40 cm
Dedicated on the reverse to Fouad
Assad by Camille Chamoun.*

*Private collection, Beirut.
Acquired from Mr. Fouad Assad
by the current owner.
Gifted by former President
Mr. Camille Chamoun
to Mr. Fouad Assad in January
1987.*

*Bears on the reverse
the letter of dedication
from Mr. Camille Chamoun.*

5 000 / 8 000 €





ALFRED BASBOUS

Liban, 1924 - 2006

Sculptée en 1961 dans le bois d'olivier — matériau noble, dense et capricieux — Reclining Figure incarne l'union profonde entre matière et forme que recherchait Alfred Basbous. Dans cette œuvre, tout est équilibre : la sensualité des lignes, la sobriété du geste, la chaleur du bois. L'artiste libanais inscrit ainsi sa sculpture dans la grande tradition des figures allongées, réinterprétée ici avec une simplicité organique.

Au cœur de l'approche de Basbous, figure l'idée que la forme naît de la matière elle-même. Dans le bois, il trouve un allié, un partenaire vivant qui impose ses contraintes et inspire sa main. Héritier des influences croisées de la statuaire phénicienne et des modernités occidentales, il développe un langage sculptural à la fois ancré et universel.

L'ombre tutélaire d'Henry Moore plane sur cette pièce. Même si le maître britannique ne semble pas avoir séjourné au Liban en 1961, son œuvre circulait déjà largement dans les milieux artistiques du Proche-Orient. Lors de son séjour à Paris en 1960, Basbous découvre les œuvres de Moore : leur force tranquille, leurs corps troués, leur lien intime à la nature. Cette rencontre visuelle marque un tournant.

Dans Reclining Figure, on perçoit ce dialogue : une forme féminine, réduite à l'essentiel, sculptée comme un paysage. Mais à la différence de Moore, Basbous ne cherche pas à universaliser, il révèle. Il fait parler le bois, ses veines, sa texture, sa mémoire. Chaque courbe épouse la matière sans jamais la contraindre.

Cette œuvre, photographiée par Alfred lui-même dans les années 1960 et retrouvée dans les archives de l'artiste, portait initialement un socle différent. Elle constitue une pièce unique et singulière dans son parcours, marquant ses premiers pas dans la sculpture figurative et sa toute première œuvre en bois.

Provenant d'une collection beyrouthine de renom, cette sculpture rare rappelle l'ambition d'un artiste qui voyait dans la sculpture un art de la vérité et de la communion. Avec Reclining Figure, Basbous affirme un art à la fois méditerranéen et moderne, sensuel et spirituel.



67

Alfred Basbous
(Liban, 1924 - 2006)
Reclining figure

Signé et daté
« A. Basbous 61 »
à la base de la sculpture
Bois d'olivier
24,5 x 54 x 19,5 cm
avec la base
Réalisé en 1961

Signed and dated
« A. Basbous 61 »
at the base of the sculpture
Olive wood
24.5 x 54 x 19.5 cm
(with base)
Executed in 1961

This work was photographed
by Alfred Basbous and was
found in the archives of the
Foundation.

We warmly thank the Alfred
Basbous Foundation for their
research work and for the
documents provided.

Private collection, Beirut
Acquired by the current
owner in the 1990s
from a Lebanese artist.
Previously in the collection
of Dirkan Tosbath (owner of
the newspaper *Le Soir, Arik*),
acquired at the start of the
Lebanese Civil War in 1975

5 000 / 7 000 €

Carved in 1961 from olive wood — a noble, dense, and temperamental material — *Reclining Figure* embodies the deep union between matter and form that Alfred Basbous sought throughout his life. In this work, everything is about balance: the sensuality of the lines, the sobriety of the gesture, the warmth of the wood. The Lebanese artist inscribes his sculpture into the long tradition of reclining figures, reinterpreted here with organic simplicity.

At the heart of Basbous's approach lies the idea that form is born from the material itself. In wood, he found an ally — a living partner that imposed its constraints and inspired his hand. Heir to both Phoenician statuary and Western modernism, he developed a sculptural language that is both rooted and universal.

The tutelary shadow of Henry Moore looms over this piece. Although the British master did not visit Lebanon in 1961, his work was already circulating widely in the artistic circles of the Middle East. During his stay in Paris in 1960, Basbous encountered Moore's sculptures: their quiet strength, their perforated forms, their deep connection to nature. This visual encounter proved pivotal.

In *Reclining Figure*, we perceive this dialogue: a female form, reduced to its essence, sculpted like a landscape. But unlike Moore, Basbous does not seek to universalize — he reveals. He lets the wood speak — its grain, its texture, its memory. Every curve follows the material without ever constraining it.

This sculpture, photographed by Alfred himself in the 1960s and recently located in the artist's archive, originally featured a different base. It stands as a unique and remarkable piece, marking both his first experiment with figurative forms and his very first work in wood.

Coming from a prestigious Beirut collection, this rare work recalls the ambition of an artist who saw sculpture as an art of truth and communion. With *Reclining Figure*, Basbous affirms a practice that is at once Mediterranean and modern, sensual and spiritual.





YVETTE ACHKAR

Liban, 1911-1975

Formée par Manetti et influencée par Georges Cyr, Achkar développe un style résolument personnel, dans la lignée de l'expressionnisme abstrait, alliant lignes dynamiques et palette chromatique vive.

L'œuvre ici présentée se distingue par sa rareté chromatique : il s'agit d'une abstraction en noir et blanc, un choix exceptionnel chez une artiste reconnue pour l'intensité et la richesse de ses couleurs. Dans cette composition, le geste se fait central. Libéré des effets de couleur, le trait brut, presque calligraphique, impose un rythme intérieur, tout en laissant transparaître une tension émotionnelle contenue.

Ce travail explore une forme de dépouillement radical qui révèle la profondeur de l'expression picturale de l'artiste. À travers cette œuvre, Achkar nous invite à un face-à-face brut avec la matière, le mouvement et la lumière, dans une esthétique de l'essentiel.

Une œuvre rare et précieuse, qui incarne à la fois la liberté, l'audace et la rigueur du langage abstrait d'Yvette Achkar — et constitue un jalon important dans la lecture de son parcours artistique.

Trained by Manetti and influenced by Georges Cyr, Achkar developed a distinct visual language within the realm of abstract expressionism, marked by dynamic lines and a vibrant chromatic palette.

The present work stands out for its rare use of black and white, an unusual choice from an artist widely celebrated for her vivid use of color. In this composition, gesture takes center stage. Stripped of chromatic flourish, Achkar's brushwork appears raw and almost calligraphic, imposing a rhythmic energy and revealing a subtle emotional tension beneath the surface.

This piece explores a radical sense of restraint, highlighting the depth and power of Achkar's pictorial expression. It offers a compelling confrontation with matter, movement, and light, delivering a pure and essential visual experience.

A rare and significant work, this canvas captures the freedom, audacity, and discipline of Yvette Achkar's abstract language—marking an important moment in the understanding of her artistic journey.



68

Yvette Achkar (Liban, 1928 - 2024)
Untitled

Signé « Y. Achkar » en bas à gauche.
Huile sur panneau.
65 x 50,5 cm

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis auprès de Madame
Aida Najjarian.
Cette dernière l'avait acquis
directement auprès de l'artiste.

7 000 / 10 000 €



PAUL GUIRAGOSSIAN

Liban, 1926-1993

Formée par Manetti et influencée par Georges Cyr, Achkar développe un style résolument personnel, dans la lignée de l'expressionnisme abstrait, alliant lignes dynamiques et palette chromatique vive.

L'œuvre ici présentée se distingue par sa rareté chromatique : il s'agit d'une abstraction en noir et blanc, un choix exceptionnel chez une artiste reconnue pour l'intensité et la richesse de ses couleurs. Dans cette composition, le geste se fait central. Libéré des effets de couleur, le trait brut, presque calligraphique, impose un rythme intérieur, tout en laissant transparaître une tension émotionnelle contenue.

Ce travail explore une forme de dépouillement radical qui révèle la profondeur de l'expression picturale de l'artiste. À travers cette œuvre, Achkar nous invite à un face-à-face brut avec la matière, le mouvement et la lumière, dans une esthétique de l'essentiel.

Une œuvre rare et précieuse, qui incarne à la fois la liberté, l'audace et la rigueur du langage abstrait d'Yvette Achkar — et constitue un jalon important dans la lecture de son parcours artistique.

Trained by Manetti and influenced by Georges Cyr, Achkar developed a distinct visual language within the realm of abstract expressionism, marked by dynamic lines and a vibrant chromatic palette.

The present work stands out for its rare use of black and white, an unusual choice from an artist widely celebrated for her vivid use of color. In this composition, gesture takes center stage. Stripped of chromatic flourish, Achkar's brushwork appears raw and almost calligraphic, imposing a rhythmic energy and revealing a subtle emotional tension beneath the surface.

This piece explores a radical sense of restraint, highlighting the depth and power of Achkar's pictorial expression. It offers a compelling confrontation with matter, movement, and light, delivering a pure and essential visual experience.

A rare and significant work, this canvas captures the freedom, audacity, and discipline of Yvette Achkar's abstract language—marking an important moment in the understanding of her artistic journey.



Bardaouil, Sam, et Till Fellrath.

Paul Guiragossian : La condition humaine. Beyrouth : La Fondation Paul Guiragossian ; Le Centre des expositions de Beyrouth, 2013. Ouvrage illustré en couleur.



69

PAUL GUIRAGOSSIAN,
(Liban, 1926-1993)
Untitled

Signé « Paul. G » en bas à gauche.
Huile sur toile.
59,5 x 45,4 cm

Signed « Paul. G » lower left
Oil on canvas
59,5 x 45,4 cm

Private collection, Beirut.
Acquired from Madame Aida Najjarian.

Bibliographie :

Bardaouil, Sam, et Till Fellrath.
Paul Guiragossian : La condition humaine. Beyrouth : La Fondation Paul Guiragossian ; Le Centre des expositions de Beyrouth, 2013.
Ouvrage illustré en couleur.

20 000 / 25 000 €





FARID AOUAD

Liban, 1924-1982

Né en 1924 à Al Maydan, dans le sud du Liban, Farid Aouad est l'une des figures singulières de la modernité libanaise. Très tôt attiré par le dessin, il étudie à l'Académie Libanaise des Beaux-Arts (ALBA) entre 1943 et 1947, avant de poursuivre sa formation à l'École des Beaux-Arts de Paris. Il fréquente alors les ateliers d'Othon Friesz et d'André Lhote, qui marqueront son approche du rythme et de la structure picturale. Après un séjour de sept ans au Liban, il s'installe définitivement à Paris en 1959.

L'œuvre que Millon présente aujourd'hui est particulièrement remarquable par sa date: 1941, soit deux ans avant son entrée à l'ALBA. Il s'agit donc d'un travail de jeunesse, extrêmement rare, mais déjà empreint d'une force expressive singulière. Peinte à l'huile sur toile, cette composition s'inscrit dans une série fondatrice de l'artiste, caractérisée par l'usage d'un fond noir profond, sur lequel des lignes lumineuses viennent découper les formes, faisant émerger les sujets dans une lumière presque surnaturelle.

Ce jeu de clair-obscur, à la fois dramatique et maîtrisé, annonce les grandes thématiques de l'œuvre future de Farid Aouad: solitude, tension intérieure, et humanité en suspens. Plus tard, il se tournera vers le pastel et une abstraction plus lyrique, mais cette toile de 1941 révèle déjà son intuition du vide, du silence, et de la lumière comme langage de l'âme.

Artiste discret, souvent marginalisé par la maladie et la pauvreté, Aouad n'en a pas moins marqué la scène artistique libanaise et parisienne. Il a exposé dans plusieurs galeries en France, en Allemagne, en Italie et au Liban, et a participé au Salon des Réalités Nouvelles en 1963 et 1964. En 1982, l'année de sa mort, le Musée Sursock de Beyrouth lui rend hommage à travers une exposition posthume.

Cette œuvre, par son ancienneté, sa puissance plastique et sa rareté, constitue un jalon essentiel pour comprendre l'origine et l'évolution de l'univers de Farid Aouad.

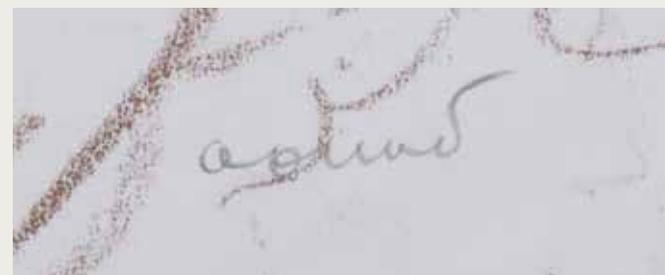
Born in 1924 in Al Maydan, southern Lebanon, Farid Aouad is one of the most singular voices of Lebanese modernism. Initially drawn to drawing and visual expression, he studied at the Lebanese Academy of Fine Arts (ALBA) from 1943 to 1947 before continuing his training at the École des Beaux-Arts in Paris. There, he worked in the studios of Othon Friesz and André Lhote, whose influence is felt in Aouad's sense of pictorial rhythm and structure. After seven years back in Lebanon, he settled permanently in Paris in 1959.

The work presented here by Millon is particularly noteworthy for its date: 1941, two years before his admission to ALBA. It is therefore an exceptionally rare early piece, already bearing the expressive power that would define his career. Painted in oil on canvas, the composition belongs to a foundational series in which deep black backgrounds are pierced by luminous, sharp strokes, allowing forms to emerge from the darkness in an almost supernatural glow.

This dramatic use of chiaroscuro foreshadows Aouad's later themes: solitude, inner tension, and suspended humanity. Though he would later work primarily in pastel and move toward a more lyrical abstraction, this 1941 painting reveals an early intuition of silence, space, and light as a form of existential language.

A discreet and often marginalized artist, Aouad faced illness and poverty throughout his life, yet exhibited regularly in France, Germany, Italy, and Lebanon. He participated in the Salon des Réalités Nouvelles in 1963 and 1964, and in 1982, the year of his death, he was honored with a posthumous exhibition at the Sursock Museum in Beirut.

This work, through its early date, expressive strength, and rarity, marks a pivotal moment in understanding the origins and evolution of Farid Aouad's artistic universe.





70

-
Farid AOUAD (Liban, 1924-1982)
Sans titre (de la série des cafés)

Signé «aouad» en bas à droite
Fusain sur papier
21 x 29 cm

Collection privée, Paris

Signed «aouad» lower right
Charcoal on paper

Private collection, Paris

200/300 €



71

-
Farid AOUAD (Liban, 1924-1982)
Sans titre (de la série des cafés)

Signé «aouad» en bas à gauche
Fusain sur papier
21 x 27 cm

Signed «aouad» lower right
Charcoal on paper

Private collection, Paris

200/300 €



72

-
Farid AOUAD (Liban, 1924-1982)
Sans titre (de la série des cafés)

Signé «aouad» en bas à droite
Fusain sur papier
21 x 29 cm

Collection privée, Paris

Signed «aouad» lower right
Charcoal on paper

Private collection, Paris

200/300 €

73

-
Farid AOUAD (Liban, 1924-1982)
Sans titre (de la série des cafés)

Signé «aouad» en bas à droite
Fusain sur papier
21 x 29 cm

Collection privée, Paris

Signed «aouad» lower right
Charcoal on paper

Private collection, Paris

200/300 €



74

-
Farid AOUAD (Liban, 1924-1982)
Sans titre (de la série des cafés)

Signé «aouad» en bas à droite
Fusain sur papier
21 x 29 cm

Collection privée, Paris

Signed «aouad» lower right
Charcoal on paper

Private collection, Paris

200/300 €



75
-
Farid AOUAD (Liban, 1924-1982)
Sans titre (de la série des cafés)
Signé «aouad» en bas à droite
Fusain sur papier
21 x 29 cm
Collection privée, Paris

*Signed «aouad» lower right
Charcoal on paper*

Private collection, Paris

200/300 €



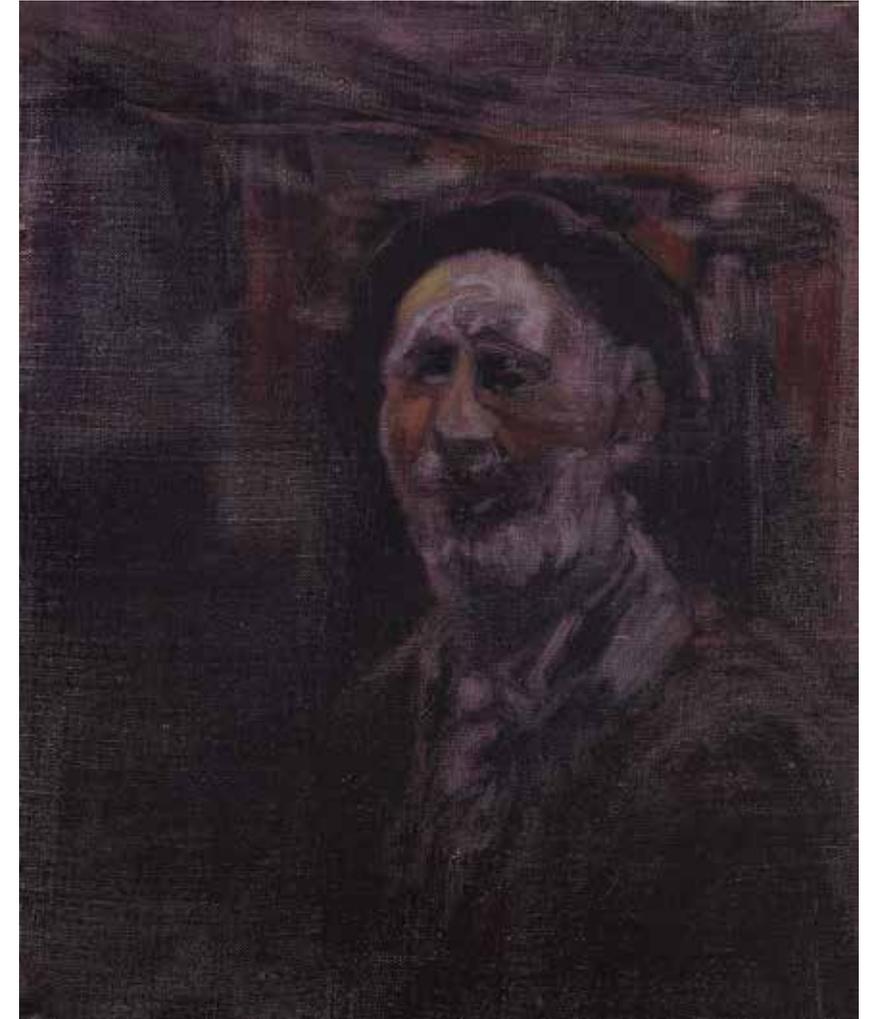
76
-
Farid AOUAD (Liban, 1924-1982)
Sans titre (de la série des cafés)
Signé «aouad» en bas à droite
Fusain sur papier
21 x 29 cm

Collection privée, Paris

*Signed «aouad» lower right
Charcoal on paper*

Private collection, Paris

200/300 €



77
-
Farid Aouad (Liban, 1924-1982)
Portrait
Signé «Aouad» en bas à droite,
signé et daté «F. Aouad 41» au dos.
Huile sur toile.
46 x 38 cm
Peint en 1941.

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis auprès de la galerie Alwane
(Madame Odile Mazloom).

*Signed «Aouad» lower right,
signed and dated «F. Aouad 41»
on the reverse.
Oil on canvas.
Painted in 1941.*

*:
Private collection, Beirut.
Acquired from the Alwane Gallery
(Mrs. Odile Mazloom).*

8 000/12 000 €



FADI BARRAGE

Liban, 1940-1988

Nous avons le plaisir de présenter deux œuvres rares de Fadi Barrage, réalisées vers 1970, au début de sa carrière à Beyrouth après ses années de formation à Chicago et à Paris.

Dans *La main rouge*, une forme centrale, presque symbolique, émerge sur un fond structuré. L'économie de moyens, la densité du geste et la palette réduite traduisent une tension intérieure propre à l'artiste.

Le *Portrait*, de la même période, évoque clairement l'influence de Paul Klee : simplification des formes, couleurs sourdes, grille flottante. Il ne s'agit pas d'un portrait au sens classique, mais d'un visage universel, traversé d'émotions silencieuses.

Ces œuvres témoignent d'un moment d'équilibre fragile, avant que la guerre ne vienne bouleverser la trajectoire de Barrage. Elles incarnent sa peinture : libre, rigoureuse et profondément habitée.

We are pleased to present two rare works by Fadi Barrage, painted around 1970 at the start of his career in Beirut, following his formative years in Chicago and Paris.

In La main rouge, a central, almost symbolic shape emerges from a structured background. With minimal means, dense brushwork, and a restrained palette, the work reflects the artist's inner tension.

The Portrait, from the same period, clearly echoes Paul Klee's influence: simplified forms, muted colors, and a floating grid. It is not a portrait in the traditional sense, but a universal face, charged with quiet emotion.

These works capture a fragile moment of balance, just before the war would disrupt Barrage's path. They embody his painting: free, disciplined, and deeply personal.

78

Fadi BARRAGE
(Liban, 1940-1988)

La main rouge
Signé « Barrage »
en bas à droite
Huile sur carton
marouffé sur toile
28 x 28 cm
Peint circa 1970

*Signed « Barrage » lower right
Oil on cardboard mounted on canvas
28 x 28 cm
Painted circa 1970*

*Private collection, Beirut
Acquired from the artist
in the mid-1970s*

2 500 / 3 500 €



79

Fadi BARRAGE
(Liban, 1940-1988)

Portrait
Signé « Barrage » en bas au milieu.
Huile sur carton marouffé sur toile.
29 x 28,5 cm
Peint circa 1970.

*Signed « Barrage » lower middle.
Oil on cardboard mounted on
canvas.
Painted circa 1970.
Collection particulière, Beyrouth
Acquis auprès de l'artiste dans les
années 1975.*

*Private collection, Beirut
Acquired from the artist
in the mid-1970s.*

2 500 / 3 500 €





80

-
Vera YARAMIAN
(Liban, 1926 - 1990s)
Paysage

Signé « Ver » en bas à droite.
Huile sur toile.
68 x 54 cm

Signed « Ver » lower right.
Oil on canvas.
Collection privée, Paris;

Private collection, Paris.

3 000 / 4 000 €

ETEL ADNAN

Liban, 1925 - 2021

Née en 1925 à Beyrouth d'un père syrien musulman et d'une mère grecque chrétienne, Etel Adnan incarne une pensée et une esthétique profondément transfrontalières. Après des études de philosophie à Paris, Berkeley et Harvard, elle enseigne aux États-Unis tout en développant une œuvre littéraire engagée. Son roman *Sitt Marie Rose* (1977), dénonçant les fractures de la guerre civile libanaise, la consacre comme une voix majeure de la littérature de l'exil.

C'est dans les années 1960 que la peinture s'impose dans sa pratique artistique. Fidèle à de petits formats, elle compose à la main levée, dans des gestes assurés et intimes, des paysages mentaux faits de plans colorés, où l'horizon, la lumière et la mémoire se rejoignent. Laquarelle qu'offre ici Millon en est un exemple rare et sensible. Dans cette œuvre, les formes simples et les couleurs pures évoquent un paysage abstrait, suspendu entre Orient et Occident, entre mer et montagne.

Si la reconnaissance institutionnelle ne vient que tardivement – notamment avec Documenta 13 à Kassel en 2012 – Etel Adnan est aujourd'hui reconnue comme une figure essentielle de l'art.

*Born in Beirut in 1925 to a Syrian Muslim father and a Greek Orthodox mother, Etel Adnan embodied a transnational vision in both her thought and aesthetics. After studying philosophy in Paris, Berkeley, and Harvard, she taught in the United States while developing a powerful literary voice. Her 1977 novel, *Sitt Marie Rose*, a searing critique of Lebanon's civil war, became a landmark of exile literature.*

In the 1960s, painting entered her practice with quiet force. Favoring small formats and working freehand, Adnan crafted vivid, intimate compositions where color planes converge into mental landscapes—spaces where memory, light, and horizon meet. The watercolor presented here by Millon is a rare and delicate example of this unique visual language. Its simple forms and luminous tones evoke an abstracted, timeless landscape suspended between East and West, mountain and sea.

Though institutional recognition came late—most notably with her inclusion in Documenta 13 in Kassel (2012)—Etel Adnan is now celebrated as a major figure in 20th-century art, bridging writing, painting, and identity with profound poetic resonance.





81

-
Etel Adnan
(Liban, 1925 - 2021)
Arbre

Aquarelle sur carton
 29,5 x 51 cm
 Signée «ADNAN» en bas à droite

Collection privée, Beyrouth

Untitled
Watercolor on cardboard
 29.5 x 51 cm
 Signed «ADNAN» lower right

Private collection, Beirut

10 000/12 000 €



82

-
Etel ADNAN (Liban, 1925 - 2021)
L'état actuel des choses

Livre d'artiste avec dessin original
 (technique mixte sur papier)
 22x16 cm
 Signé «Etel Adnan»
 sur la dernière page
 Édition La Gutenberg,
 Tulle, février 2012
 Édition limitée à 20 exemplaires –
 exemplaire n°13/20

Collection privée, Beyrouth

Artist's book with original drawing
(mixed media on paper)
 22x16 cm
 Signed «Etel Adnan»
 on the last page
 Published by La Gutenberg, Tulle,
 February 2012
 Edition of 20 –
 copy no. 13/20

Private collection, Beirut

3 000/4 000 €



83

Etel Adnan (Liban, 1925 - 2021)
Untitled

Pastel sur papier, exemplaire
n° 7/10 de l'édition spéciale du livre
Prémonition.
29,7 x 21,1 cm (dessin)
19 x 11 cm (livre)
32 x 23 cm (boîte rouge)
Réalisé en 2015
Signé «Adnan» au dos.

Ce dessin fait partie d'un coffret
contenant le livre Prémonition, publié
par la Galerie Lelong à Paris en 2015.
Il s'agit de l'un des 10 exemplaires
de l'édition spéciale numérotée,
accompagnés d'un dessin original.

*Pastel on paper,
copy no. 7/10 from the special
edition of the book Prémonition.
29.7 x 21.1 cm (drawing)
19 x 11 cm (book)
32 x 23 cm (red box)
Created in 2015
Signed «Adnan»
on the reverse.*

*The drawing is part of a boxed set
containing the book Prémonition,
published by Galerie Lelong
in Paris in 2015. This is one of
only 10 numbered special editions
that include an original drawing.*

*Private collection, Beirut
Private collection, Berlin
Acquired directly from the artist*

3 000 / 5 000 €

84

Etel Adnan (Liban, 1925 - 2021)
Sans titre

Signé en bas à droite «Adnan»,
numéroté 3/15 en bas à gauche.
Digiprint
Feuille: 82,5 x 55,7 cm
Sujet: 74,5 x 49,8 cm

*Signed «Adnan» lower right,
numbered 3/15 lower left*

*Private collection, Beirut
Formerly in the collection
of Sheikh Karim Roland Gemayel
Acquired from Mr. Antoine Tarazi,
to whom the work had been gifted
by the artist*

2 000 / 3 000 €



85

Etel Adnan (Liban, 1925 - 2021)
Sans titre

Signé «ADNAN» en bas à droite,
numéroté 13/15 en bas à gauche
Digiprint
Feuille: 79,6 x 59,8 cm
Sujet: 72 x 50 cm

*Signed «Adnan» lower right,
numbered 13/15 lower left.
Digiprint
Sheet: 79,6 x 59,8 cm
Image: 72 x 50 cm*

*Private collection, Beirut
Formerly in the collection
of Sheikh Karim Roland Gemayel
Acquired from Mr. Antoine Tarazi,
to whom the work had been gifted
by the artist*

4 000 / 6 000 €





HUGUETTE CALAND

Liban 1931 - 2019

Artiste libanaise inclassable et libre, Huguette Caland (1931-2019) occupe une place singulière dans l'histoire de l'art moderne et contemporain du Moyen-Orient. Fille de Bechara El Khoury, premier président du Liban indépendant, elle choisit dès les années 1960 de rompre avec son statut mondain pour se consacrer à la création, dans un geste à la fois artistique et existentiel.

Installée à Paris dans les années 1970, puis à Los Angeles à partir de 1987, Caland développe un langage plastique personnel, sensuel et subtil. Son œuvre s'étend de la peinture au dessin, en passant par la broderie, la sculpture, le textile, les encres et les livres d'artiste. Entre figuration érotique et abstraction méditative, Caland explore les territoires de l'intime, du corps, du souffle, de l'écriture.

COMME L'ÉCRIT SA FILLE ET BIOGRAPHE BRIGITTE CALAND :

«Les œuvres de la série Silent Letters sont composées de traits qui laissent apparaître des espaces vides plus ou moins importants et dans le tracé de l'encre surgissent des formes qui se transforment, ouvrent sur d'autres mondes et libèrent l'inconscient ; lettres silencieuses invisibles permettant à chacun d'en faire sa propre lecture. Intemporelles, subtilement nuancées, détachées de tout repère spatiotemporel, les lignes sont horizontales ou verticales. Répétitives comme une prière, une incantation, un chapelet égrené. Parfois les lignes se succèdent, rapprochées, l'une à la suite de l'autre, denses, presque sans interstices... Tant de choses à confier. Alors, peu importe l'extérieur et ce qui s'y passe : entourée de pinceaux de toutes tailles, collectionnés durant des années et minutieusement entretenus, de flacons d'encre, de crayons et de marqueurs, l'artiste se concentre et lâche prise simultanément. Aucune place à l'erreur. D'un mouvement lent, le trait est tiré, aspiré vers un point final qu'elle seule voit, puis impose, ligne après ligne, un rythme à sa composition. À première vue, leur régularité laisse à penser que ces lignes silencieuses sont identiques mais, en se rapprochant, l'œil décèle de subtiles nuances.... La précision du mouvement est accompagnée de lenteur, de stabilité physique et mentale. La régularité et la maîtrise du geste et de soi déterminent à la fois l'esprit et le rendu. Le tracé porte en lui simultanément le lâcher-prise et le contrôle, dans la pensée autant que sur la matière. Alors, maîtrisée à l'extrême, cette ligne devient la condensation d'une histoire, d'un pan de vie. Nul besoin de mise en scène, comme empreint de Li, souffles vitaux, le trait murmure l'essentiel».

Brigitte Caland, L'écriture dans l'œuvre de Huguette Caland, Kaph, Paris, Beirut, Dubai, 2025 pp 53-54 (extraits)

Ces œuvres à l'encre et au crayon relèvent d'un geste lent, méditatif, où la ligne devient souffle. Le support est traversé de lignes horizontales ou verticales, tracées avec une concentration absolue, à l'aide de pinceaux, marqueurs ou encres qu'Huguette Caland collectionnait et entretenait depuis des années. Ce travail, à la fois minimal et vibrant, renvoie à la tradition de la calligraphie, mais aussi à la musique, à la prière, à l'écriture automatique.

L'ŒUVRE DU RETRAIT ET DE L'ÉCOUTE

Loin des œuvres plus charnelles ou colorées de sa période parisienne, Silent Letters exprime un retrait du monde, un recentrement sur l'intériorité, sur l'acte pur du tracé. Ces lignes silencieuses sont autant de respirations, de souffles vitaux (li) déposés sur la page. Chaque trait, maîtrisé et fragile, contient une charge spirituelle, une mémoire du geste, une forme de résistance par la lenteur.

Dans un monde saturé d'images et de bruit, Huguette Caland offre ici un langage du silence, un espace ouvert à la contemplation et à l'interprétation personnelle. L'œuvre que Millon présente dans cette vente est une rare occasion d'accéder à cette part méditative de la création d'Huguette Caland, où l'encre devient prière, et la ligne, mémoire du souffle.

HUGUETTE CALAND – SILENT LETTERS: THE WRITING OF BREATH

An unclassifiable and free-spirited Lebanese artist, Huguette Caland (1931–2019) occupies a unique place in the history of modern and contemporary art in the Middle East. The daughter of Bechara El Khoury, the first president of independent Lebanon, she chose in the 1960s to break away from her privileged social standing in order to fully dedicate herself to art—a gesture that was both artistic and existential.

Settling in Paris in the 1970s, and later in Los Angeles from 1987 onward, Caland developed a personal, sensual, and subtle visual language. Her œuvre spans painting, drawing, embroidery, sculpture, textiles, inks, and artist's books. Navigating between erotic figuration and meditative abstraction, she explored the realms of intimacy, the body, breath, and writing.

AS HER DAUGHTER AND BIOGRAPHER BRIGITTE CALAND WRITES:

«The works of the Silent Letters series are composed of lines that reveal varying degrees of empty space, and within the ink's trace, shapes emerge that transform, open onto other worlds, and liberate the unconscious; silent, invisible letters that allow each viewer to interpret in their own way. Timeless, subtly nuanced, detached from any spatio-temporal reference, the lines are horizontal or vertical. Repetitive like a prayer, an incantation, a rosary recited bead by bead. Sometimes the lines follow one another closely, densely packed, almost without gaps... So much to confide. And so, the outside world and whatever is happening in it no longer matter: surrounded by brushes of all sizes, collected over the years and meticulously maintained, by ink bottles, pencils, and markers, the artist both concentrates and lets go. There is no room for error. With a slow movement, the line is drawn, drawn toward a final point only she can see, then imposed, line after line, creating a rhythm in the composition. At first glance, their regularity suggests these silent lines are identical, but upon closer inspection, the eye detects subtle variations... The precision of the gesture is accompanied by slowness, by physical and mental stability. The regularity and mastery of movement and of the self define both the spirit and the result. The line carries within it both letting go and control, in thought as much as in form. When fully mastered, the line becomes the condensation of a story, of a chapter of life. No mise-en-scène is necessary: as if imbued with Li, vital breaths, the line whispers the essential.»

Brigitte Caland, «Writing in the Work of Huguette Caland,» Kaph, Paris, Beirut, Dubai, 2025, pp. 53–54 (extracts)

These ink and pencil works are executed through a slow, meditative process, where the line becomes breath. The surface is crossed by horizontal or vertical lines, drawn with absolute concentration using brushes, markers, and inks Caland collected and carefully maintained for years. This practice, both minimalist and vibrant, evokes the tradition of calligraphy, but also music, prayer, and automatic writing.

A PRACTICE OF WITHDRAWAL AND DEEP LISTENING

Far from the more sensual or colorful works of her Paris years, *Silent Letters* marks a retreat from the external world, a return to interiority and the pure act of drawing. These silent lines become breaths, vital energies (li) laid down on paper. Each stroke, both controlled and fragile, contains a spiritual charge, a memory of gesture, and a kind of resistance through slowness.

In a world oversaturated with images and noise, Huguette Caland offers here a language of silence—an open space for contemplation and personal interpretation. The work that Millon presents in this sale is a rare opportunity to access the meditative, inward dimension of Caland's artistic universe, where ink becomes prayer and the line, a memory of breath.





86

**Huguette Caland
(Liban 1931 - 2019)
Untitled**

Signé « H. Caland » et localisé
« Perols/Vézère » en bas à droite.
Encre sur papier.
23,5 x 32 cm

Nous remercions Madame Brigitte
Caland de conformer l'authenticité
de cette œuvre.
L'œuvre sera incluse au catalogue
raisonné en préparation par Madame
Brigitte Caland.

Collection particulière, Beyrouth.
Acquis auprès d'Hélène Khal.
Hélène Khal l'a acquis directement
auprès de l'artiste.

*Signed « H. Caland » and located
« Perols/Vézère » lower right.
Ink on paper.*

*We thank Ms Brigitte Caland to
confirm the authenticity of the work.
This work will be included to the*

*Catalogue Raisonné currently being
prepared by Brigitte Caland.*

*Private collection, Beirut.
Acquired from Hélène Khal.
Hélène Khal acquired it
from the artist.*

5 000 / 7 000 €

SILENT LETTERS : UNE CALLIGRAPHIE DE L'INVISIBLE



87

**Huguette Caland
(Liban 1931 - 2019)
Untitled**

Signé et daté « H. Caland, 2004.5 »
au dos.
Technique mixte sur toile clouée sur
bois.
88 x 140 cm.
Peint en 2004/2005.

Nous remercions Madame Brigitte
Caland de conformer l'authenticité
de cette œuvre.
L'œuvre sera incluse au catalogue
raisonné en préparation
par Madame Brigitte Caland.

*Signed and dated
« H. Caland, 2004-5 »
Mixed media on canvas
nailed on wood.
Painted in 2004/2005.*

*We thank Ms Brigitte Caland to
confirm the authenticity of the work.
This work will be included to the
Catalogue Raisonné currently being
prepared by Ms Brigitte Caland.
Collection particulière, Beyrouth.
Acquis auprès de la galerie Janine
Rubeiz.*

*Private collection, Beirut.
Acquired from the Jannie Rubeiz
Gallery.
Huguette Caland - Silent Letters :
l'écriture du souffle*

100 000 / 150 000 €





SILENT LETTERS :
UNE CALLIGRAPHIE DE L'INVISIBLE

L'œuvre présentée par Millon appartient à l'une des séries les plus profondes et méditatives de l'artiste : Silent Letters. Réalisée entre 1997 et 2005 dans l'intimité de son atelier à Los Angeles, cette série fut exposée à Paris en 2006 à la galerie Sami Kinge, révélant une autre facette du travail de Caland – plus introspective, quasi mystique.

SILENT LETTERS:
A CALLIGRAPHY OF THE INVISIBLE

The work presented by Millon belongs to one of the most contemplative and profound series by the artist: Silent Letters. Created between 1997 and 2005 in the intimacy of her Los Angeles studio, this series was exhibited in Paris in 2006 at Sami Kinge Gallery, revealing a more introspective and almost mystical side of Caland's practice.



88

Juliana SERAPHIM
(Palestine, 1934-2005)
Le Papillon Arbre

Signé, localisé et daté
«Juliana Seraphim, Paris 75»
en bas à gauche.
Aquarelle et crayon sur carton.
57 x 76 cm
Peint en 1975.

*Signed, inscribed with location
and dated «Juliana Seraphim,
Paris 75» lower left.
Watercolor and pencil on cardboard.
Painted in 1975.
Collection particulière, Beyrouth*

Private collection, Beirut

4 000 / 6 000 €



89

Juliana SERAPHIM
(Palestine, 1934-2005)
Femme Fleur

Signé «Juliana Seraphim»
en bas à gauche.
Huile sur toile.
81,5 x 65 cm
Peint circa 1975-1976
(période parisienne).

*Signed «Juliana Seraphim»
lower left.
Oil on canvas.
Painted circa 1975-1976
(Paris period).*

15 000 / 20 000 €

JULIANA SERAPHIM

1934-2005

Née en Palestine et installée au Liban dès l'enfance, Juliana Séraphim développe, à l'écart des courants dominants, une œuvre profondément onirique, marquée par une vision intime de la féminité. Ses figures de femmes, récurrentes, se dérobent au réel: voilées, fragmentées, elles semblent surgir d'un monde intérieur, entre mémoire et imaginaire.

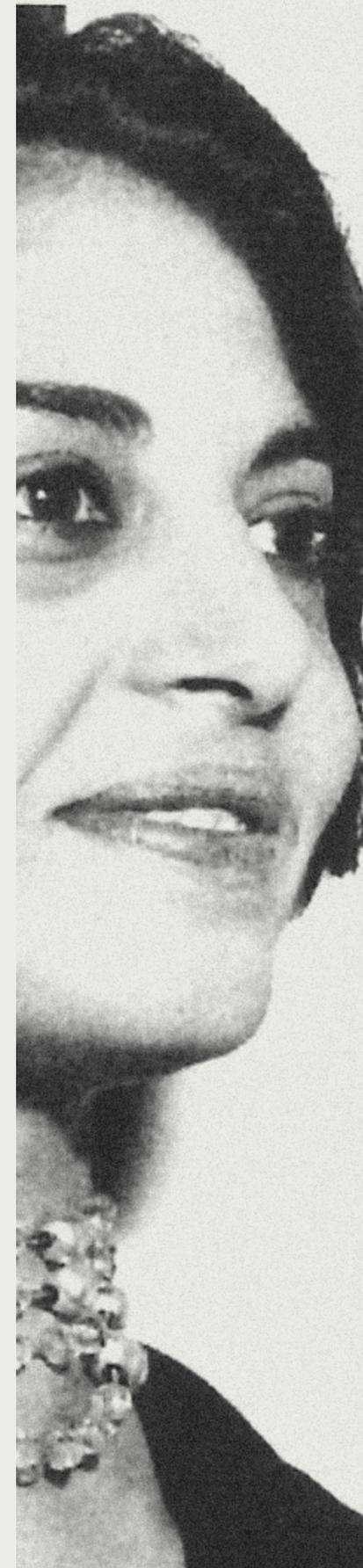
Dans une série où dominent les tonalités roses, le corps féminin devient matière de douceur et de trouble. Ailleurs, les bleus et les verts ouvrent un espace flottant, presque aquatique, où le visage s'efface. Une troisième œuvre, datée de 1965, présente une «femme arabe» tracée à l'encre sur papier cartonné: l'écriture du trait y devient presque incantation.

Juliana Séraphim ne peint pas la femme: elle en révèle la charge mythique, insaisissable et changeante.

Born in Palestine and raised in Lebanon from childhood, Juliana Séraphim developed a deeply dreamlike body of work, removed from dominant trends, shaped by an intimate vision of femininity. Her recurring female figures elude reality: veiled, fragmented, they emerge from an inner world suspended between memory and imagination.

In one series, soft pink tones turn the female body into a site of tenderness and unease. In another, blues and greens evoke a drifting, almost aquatic space where the face fades into abstraction. A third work, dated 1965, depicts an "Arab woman" in ink on cardboard — the line itself becomes a kind of incantation.

Séraphim does not paint women; she reveals their mythical, elusive, ever-shifting essence.



90

-
Juliana SERAPHIM
(Palestine, 1934-2005)
Femme Fleure

Signé «Juliana Seraphim»
en bas à gauche
Huile sur toile
73 x 60 cm
Peint circa 1975-1976 (période
parisienne)

Signed «Juliana Seraphim» lower left
Oil on canvas
Painted circa 1975-1976 (Paris
period)

18 000/25 000 €





HASSAN JOUNI

Liban, 1942

Figure essentielle de la peinture libanaise contemporaine, Hassan Jouni est né en 1942 à Roumine, au Liban. Diplômé de l'Académie libanaise des Beaux-Arts (ALBA) en 1964, il poursuit sa formation en Espagne dès 1965 grâce à une bourse, où il s'initie aux courants de l'abstraction. Ces premières œuvres, épurées et géométriques, traduisent une recherche de langage plastique en réponse aux tensions identitaires et culturelles de la région.

Cependant, c'est au milieu des années 1970 que Jouni amorce un tournant majeur vers une figuration expressive, teintée de mémoire, de quotidien et de symbolisme social. Les deux grandes toiles de 1975 présentées ici, *Reflets dans l'eau* et *Mère et Enfant*, incarnent cette transition capitale. D'une frontalité affirmée, proche dans son esprit des icônes religieuses, sa peinture devient à la fois un espace de contemplation et d'engagement : les figures, souvent monumentales, sont immergées dans des compositions simples mais puissantes, où la lumière et la matière racontent le Liban profond. À travers cette double œuvre peinte à la veille de la guerre civile libanaise, Jouni exprime une mélancolie silencieuse, une mémoire intime du Sud-Liban, un monde à la fois familier et déjà en voie de disparition.

Dans *Mère et Enfant*, la tendresse du geste se mêle à une gravité sourde : la figure maternelle, frontale et hiératique, devient l'emblème d'un foyer menacé. Quant à *Reflets dans l'eau*, œuvre à la verticale spectaculaire, elle interroge la surface et la profondeur – comme une métaphore du pays et de l'âme.

Onze ans plus tard, en 1986, en pleine guerre civile, *Le café du matin* témoigne d'une persistance du regard humain chez l'artiste. Plus apaisée dans la palette, cette scène de genre illustre le retour au quotidien, à la chaleur simple des instants partagés malgré le chaos. La peinture de Jouni reste fidèle à son désir de raconter l'humain, toujours dans sa dignité.

Présenté dans une exposition importante au Centre culturel espagnol de Beyrouth en 1980, Hassan Jouni aura marqué plusieurs générations d'artistes libanais. Ces trois œuvres, issues de deux périodes clés de sa carrière, reflètent

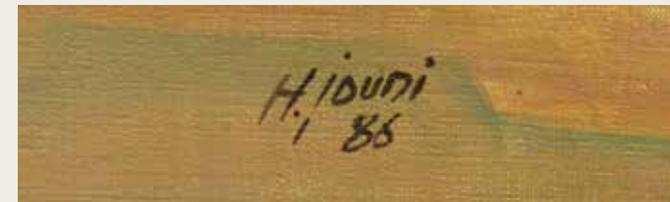
A key figure in contemporary Lebanese painting, Hassan Jouni was born in 1942 in Roumine, Lebanon. He graduated from the Lebanese Academy of Fine Arts (ALBA) in 1964 and continued his training in Spain from 1965, thanks to a scholarship. There, he was introduced to the currents of abstraction. His early works, geometric and purified, reflected a search for visual language in response to the cultural and identity tensions of the region.

*However, it was in the mid-1970s that Jouni underwent a major shift toward expressive figuration, infused with memory, daily life, and social symbolism. The two large canvases from 1975 presented here, *Reflections in the Water* and *Mother and Child*, mark this crucial transition. With a strong frontal approach, reminiscent of religious iconography, his painting becomes both a space for contemplation and a form of engagement. The figures, often monumental, are set in simple yet powerful compositions where light and material convey the deep soul of Lebanon. Created on the eve of the Lebanese Civil War, these two paintings express a silent melancholy and an intimate memory of southern Lebanon—a world both familiar and already vanishing.*

*In *Mother and Child*, the tenderness of the gesture is coupled with a somber gravity: the maternal figure, frontal and hieratic, becomes an emblem of the threatened household. Meanwhile, *Reflections in the Water*, with its striking vertical format, questions surface and depth—like a metaphor for both the country and the soul.*

*Eleven years later, in 1986, *Morning Coffee*, painted in the midst of the civil war, bears witness to Jouni's enduring humanistic gaze. Calmer in its palette, this genre scene illustrates a return to daily rituals, to the simple warmth of shared moments despite the surrounding chaos. Jouni's painting remains committed to portraying humanity with dignity.*

Featured in a major exhibition at the Spanish Cultural Center in Beirut in 1980, Hassan Jouni has left a lasting mark on several generations of Lebanese artists. These three works, from two pivotal periods in his career, reflect both his stylistic evolution and his profound attachment to Lebanese culture and memory.





91

Hassan JOUNI (Liban, 1942)

Le cafe du matin

Signé et daté « H. Jouni, 86 »

en bas à droite.

Huile sur toile.

79 x 100 cm

Peint en 1986.

*Signed and dated
« H. Jouni, 86 » lower right.*

Oil on canvas.

79 x 100 cm

Painted in 1986.

Collection particulière, Beyrouth.

Private collection, Beirut.

5 000 / 8 000 €



92

Hassan JOUNI (Liban, 1942)
Reflets dans l'eau

Signé et daté « H. Jouni 75 »
vers le haut à droite.
Huile sur toile.
168 x 75,5 cm
Peint en 1975.

*Signed and dated
« H. Jouni 75 » near upper right.
Oil on canvas.
Painted in 1975.
Collection particulière, Beyrouth.*

Private collection, Beirut.

8 000 / 10 000 €



93

Hassan JOUNI (Liban, 1942)
Mère et Enfant

Signé et daté « H. Jouni 75 »
en bas à gauche.
Huile sur toile.
168,5 x 76 cm
Peint en 1975.

*Signed and dated
« H. Jouni 75 » lower left.
Oil on canvas.
Painted in 1975.
Collection particulière, Beyrouth.*

Private collection, Beirut.

8 000 / 10 000 €

CHAOUKI CHOUKINI

Liban, 1946

Chaouki Choukini, né en 1946 à Choukine, dans le sud du Liban, est aujourd'hui l'un des sculpteurs les plus singuliers de la scène artistique contemporaine. Formé à l'École nationale supérieure des beaux-arts de Paris à partir de 1967, Choukini incarne une génération d'artistes libanais profondément marqués par la mémoire de l'exil, la guerre, et le besoin de reconstruire un langage esthétique enraciné dans la matière.

Sculpteur du bois avant tout, il fait de cette matière organique un vecteur poétique et philosophique. Le bois, dit-il, est vivant. Il le choisit soigneusement — chêne, acajou, noyer — pour sa capacité à contenir en lui une mémoire du temps, une charge émotionnelle et spirituelle. À travers un vocabulaire plastique immédiatement reconnaissable, fait de courbes silencieuses, de pleins et de vides en tension, de surfaces polies ou fendues, Choukini construit une œuvre qui semble à la fois archéologique et futuriste.

DEUX SCULPTURES, DEUX ÉVOICATIONS

Figure (2021), Élancée, mystérieuse, cette figure humaine stylisée témoigne de la dimension totémique du travail de Choukini. Le corps est allongé, comme suspendu entre présence et absence, dans un équilibre subtil entre abstraction et figuration. La sculpture semble à la fois humaine et archaïque, comme une mémoire sculptée dans la chair du bois. Les lignes épurées rappellent les traditions sculpturales mésopotamiennes ou africaines, mais leur traitement minimaliste et cubiste en fait une œuvre résolument contemporaine. Le choix de l'acajou, bois noble et dense, accentue cette présence silencieuse, comme un corps figé dans la durée.

L'Antique Beyrouth (2020); Avec cette sculpture, Choukini rend hommage à la capitale libanaise, ville mille fois détruite et reconstruite. L'Antique Beyrouth n'est pas une représentation littérale, mais une évocation symbolique, architectonique, d'une cité en ruine et en renaissance. L'alternance de masses pleines et de vides évoque les strates d'une ville, les failles de l'histoire, les cicatrices d'un passé toujours vivant. Le chêne, dans sa robustesse brute, porte ici la mémoire de la terre libanaise, et le geste sculptural devient une forme de reconstruction sensible.

UNE ŒUVRE ENTRE SILENCE ET SPIRITUALITÉ

Chaouki Choukini ne sculpte pas des objets, mais des silences. Ses œuvres parlent d'exil, de mémoire, de spiritualité sans jamais être narratives. Elles invitent à la contemplation et au recueillement. Il se dégage de ses sculptures une gravité douce, une intériorité rare, qui rappelle à la fois l'art sacré et l'art minimaliste.

Lauréat du Prix de la Fondation Taylor en 2010 pour sa sculpture Petit Prince, L'Enfant de Gaza, Choukini est aujourd'hui reconnu dans de nombreuses collections publiques et privées au Moyen-Orient, en Europe et aux États-Unis. Il vit et travaille à Paris.

Avec ces deux pièces majeures, Millon rend hommage à un artiste qui, à travers le bois et la forme pure, a su donner un visage durable à la mémoire du Liban.



CHAOUKI CHOUKINI – SCULPTURES OF SILENCE AND MEMORY

Born in 1946 in Choukine, southern Lebanon, Chaouki Choukini is today one of the most distinctive sculptors on the contemporary art scene. Trained at the *École nationale supérieure des beaux-arts* in Paris from 1967 onward, Choukini belongs to a generation of Lebanese artists deeply shaped by exile, war, and the imperative to rebuild an aesthetic language rooted in material experience.

Primarily a wood sculptor, Choukini transforms this organic matter into a poetic and philosophical medium. Wood, he says, is alive. He selects each piece carefully—oak, mahogany, walnut—for its ability to carry a memory of time, an emotional and spiritual resonance. Through a unique sculptural vocabulary—marked by silent curves, taut balances of solid and void, and polished or fractured surfaces—Choukini creates works that feel at once archaeological and futuristic.

TWO SCULPTURES, TWO EVOCATIONS

Figure (2021): Slender and enigmatic, this stylized human form reveals the totemic dimension of Choukini's work. The elongated body, suspended between presence and absence, embodies a delicate balance between abstraction and figuration. At once human and archaic, it evokes a memory carved into the very flesh of wood. The pared-down lines are reminiscent of Mesopotamian or African sculptural traditions, yet their minimalist, Cubist treatment affirms a contemporary sensibility. The use of mahogany, a noble and dense wood, reinforces the sculpture's quiet presence—like a body arrested in time.

L'Antique Beyrouth (2020): In this sculpture, Choukini pays tribute to the Lebanese capital—a city perpetually destroyed and reborn. *L'Antique Beyrouth* is not a literal depiction but a symbolic, architectonic evocation of a city in ruin and renewal. The interplay of solid masses and open voids suggests the layers of a city, the fractures of history, and the scars of a past that remains present. The raw strength of oak here bears the memory of the Lebanese soil, and the sculptural gesture becomes a form of sensitive reconstruction.

AN ART BETWEEN SILENCE AND SPIRITUALITY

Chaouki Choukini does not sculpt objects—he sculpts silences. His works speak of exile, memory, and spirituality without ever becoming narrative. They invite contemplation and introspection. A quiet gravity emanates from his sculptures—a rare inner depth evoking both sacred art and minimalist aesthetics.

Winner of the Taylor Foundation Prize in 2010 for his sculpture *Petit Prince*, *L'Enfant de Gaza*, Choukini's work is now part of many public and private collections across the Middle East, Europe, and the United States. He lives and works in Paris.

With these two major works, Millon pays tribute to an artist who, through wood and pure form, has given enduring shape to Lebanon's memory.



Droit réservé à Millon.
Atelier de l'artiste.



94

Chaouki Choukini (Liban, 1946)
Figure

Signé «Choukini» au dos
en bas de la figure
Bois d'acajou
Réalisé en 2021
161,5 x 42 x 25 cm

Un certificat d'authenticité de
l'artiste sera remis à l'acquéreur.

Collection particulière, Paris
Acquis directement
auprès de l'artiste

* * *

*Signed «Choukini» on the back
at the bottom of the figure
Mahogany wood
Executed in 2021
161.5 x 42 x 25 cm*

*An authenticity certificate by the
artist will be delivered to the buyer.*

*Private collection, Paris
Acquired directly from the artist
Chaouki Choukini – Sculptures
de silence et de mémoire*

40 000 / 60 000 €





95

Chaouki Choukini (Liban, 1946)

L'Antique Beyrouth

Bois de chêne

Réalisé en 2020

65 x 23 x 12,5 cm

Signé « Choukini » au-dessous
de la base. Bois de chêne

Un certificat d'authenticité de l'artiste
sera remis à l'acquéreur.

Collection particulière, Paris
Acquis directement auprès de l'artiste

Oak wood

Executed in 2020

65 x 23 x 12.5 cm

Signed « Choukini » underneath the base.

*An authenticity certificate from the artist
will be delivered to the buyer.*

*Private collection, Paris
Acquired directly from the artist*

12 000 / 18 000 €





CHAFIC ABBOUD

Liban, 1926-2004

Chez Shafic Abboud, la peinture est d'abord une sensation : des aplats vibrants, des couches transparentes, des matières qui se superposent comme les souvenirs. Sa palette, faite d'orangés sourds, de bleus profonds, de verts éteints, évoque des paysages intérieurs plus que réels.

Loin de toute abstraction froide, ses toiles sont habitées : chaque forme semble porter une lumière, un rythme, une mémoire. Les lignes s'effacent, les contours dansent, et la couleur devient langage.

Abboud ne raconte pas, il suggère. Il peint le silence, le passage, le temps suspendu.

In Shafic Abboud's work, painting is first and foremost a sensation: vibrant color fields, transparent layers, textures that overlay like memories. His palette, muted oranges, deep blues, faded greens, evokes inner landscapes more than real ones.

Far from cold abstraction, his canvases feel inhabited: each form carries light, rhythm, and memory. Lines dissolve, contours dance, and color becomes a language of its own.

Abboud does not narrate, he suggests. He paints silence, transitions, suspended time.

96

-
Chafic Abboud
(Liban, 1926-2004)

Sans titre

Signé «Abboud» en bas à droite.
Dedicacé au dos «Pour Françoise dans sa nouvelle maison 17/01/98 Shafic».
Gouache au tempera sur panneau en aggloméré.
12 x 16,2 cm

*Signed «Abboud» lower right.
Signed on the reverse «Pour Françoise dans sa nouvelle maison 17/01/98 Shafic».
Tempera gouache on chipboard.
SVV Maigret, Paris Drouot,
28.06.2024, lot 31*

700/1 000 €



97

-
Chafic Abboud
(Liban, 1926-2004)

Carnet d'Août n°5

Signé et daté «Août 61»
en bas à gauche
Tempera sur toile fine collée
sur carton par l'artiste
24 x 25 cm

*Signed and dated «August 61»
lower left
Tempera on fine canvas mounted
on cardboard by the artist*

*Private collection, Paris
Acquired from Galerie Claude
Lemand, 2012*

*Exhibitions:
1961, Galerie Raymonde
Cazenave, Paris
2012, Galerie Claude Lemand, Paris*

4 000/6 000 €





98

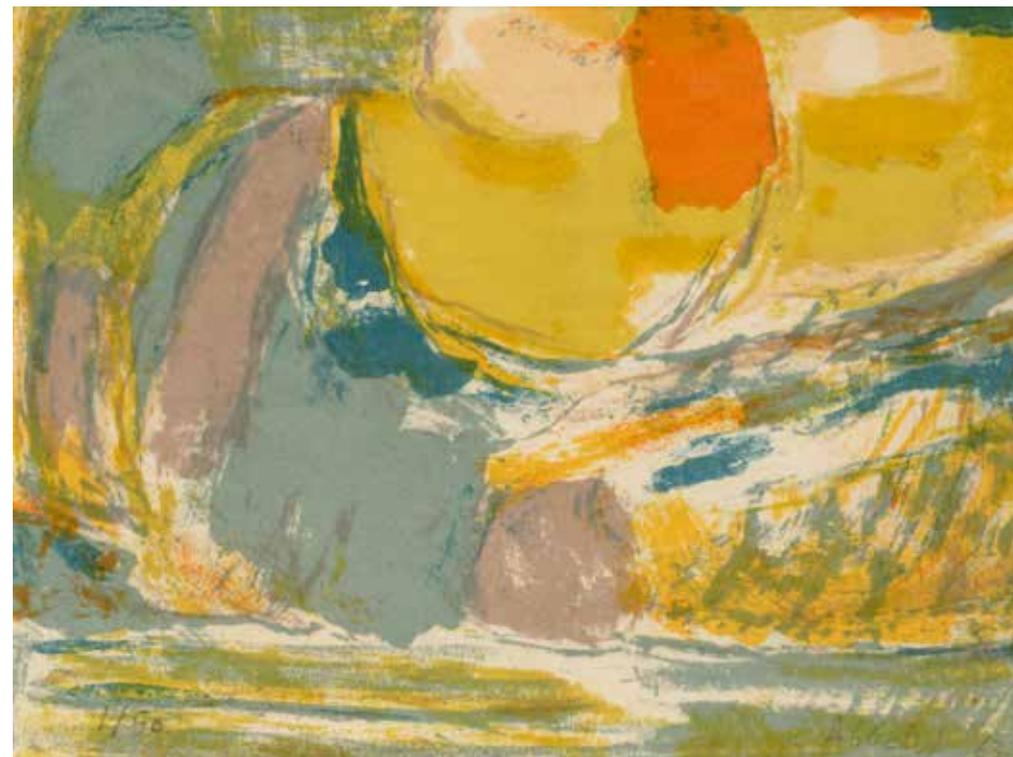
-
Chafic Abboud
(Liban, 1926-2004)
Le Théâtre

Signé et daté «Abboud 76»
 en bas à droite.
 Signé, daté et intitulé au dos.
 Tempéra sur bois.
 35 x 35 cm

*Signed and dated «Abboud 76» lower right.
 Signed, dated and titled on the reverse.
 Tempéra on wood.*

*Private collection, Paris.
 Acquired from the Claude Lemand Gallery.
 Exposition 1977,
 galerie Brigitte Schehadé, Paris
 Exposition 2012,
 galerie Claude Lemand, Paris*

5 000 / 7 000 €



99

-
Chafic Abboud (Liban, 1926-2004)
Lithographie, carte de vœux 1963
de la galerie Raymonde Cazenave

Signé «Abboud 63» en bas à droite,
 numéroté 1/50 en bas à gauche
 19,5 x 15 cm à vue
 Réalisé en 1963

Porte au dos une étiquette de la
 Galerie Raymond Cazenave,
 12 rue de Berri, Paris 8^e

*Signed «Abboud 63» lower right,
 numbered 1/50 lower left
 19.5 x 15 cm visible
 Created in 1963*

*Label on the reverse from Galerie
 Raymond Cazenave, 12 rue de Berri,
 Paris 8th*

200 / 300 €



100

Bibi ZOGBÉ (Liban, 1890-1973)
Magnolias

Signé « Bibi Zogbé » en bas à droite, et intitulé « Magnolias ». Intitulé et signé « Magnolias por Bibi Zogbé » au dos. 55,5 x 57 cm

Signed « Bibi Zogbé » lower right, and titled « Magnolias ». Titled and signed « Magnolias por Bibi Zogbé » on the reverse.

1 000/1 500 €



101

Paul WAKIM (Liban, 1949)
Recueil illustré des Fleurs du Mal

Baudelaire (Charles), Quelques Poèmes des Fleurs du Mal, illustrés par Paul Wakim, septembre 1981.

Édition illustrée de 20 lithographies en couleurs (21,4 x 32 cm), toutes signées, datées et numérotées 60/100, et de 3 lithographies supplémentaires (44,7 x 32,3 cm), également signées, datées et numérotées 66/100.

Exemplaire n° 66 d'un tirage limité à 100 exemplaires, auxquels s'ajoutent 10 exemplaires hors commerce notés de A à J sur papier coton et coton-alpha. Conformément à la tradition, les clichés ont été détruits après impression.

Dédicace manuscrite de l'artiste à Docteur Adel Hajj, signée et datée « Paul Wakim 31.3.83 » sur la page de garde.

Un volume grand in-folio (50 x 34,5 cm), 180 pages accompagnées de lithographies originales. Chemise et étui d'éditeur.

Tirage limité sur papier Ingres Fabriano. Les illustrations (lithographies et gravures originales) ont été tirées sur papier Classico 100 % et 50 % coton.

Édition publiée par Peintres d'Orient, achevée d'imprimer le 30 septembre 1981. Les Illustrations des poèmes de Charles Baudelaire ont été tirées sur une presse de lithographie à la main, suivant le procédé traditionnel, c'est à dire sur une pierre rendue sensible pour retenir l'encre, la feuille de papier, humidifiée au préalable, est posée et ensuite pressée tirée, etc. La conception du cliché, est une création nouvelle dans le contexte graphique et celui de l'expression. Je l'ai élaborée à Beyrouth à la suite d'une recherche sur 30 spécimens de pierre, de marbre, polis dépolis, gravés au burin, à l'acide, testés, etc. J'ai illustré les premiers poèmes du numéro 1 jusqu'à 20, plus le poème Au Lecteur figurant en premier, en respectant l'ordre numérique de l'édition des Fleurs du Mal, d'après les analyses de Mr Yves de Bonnefoi • J'ai tiré moi même les lithographies à 110 exemplaires. Cent numérotés de 1 à 100 et dix exemplaires de A à J sur papier coton et coton-alpha, après quoi les clichés ont été détruits suivant l'usage traditionnel • P • W • 28.3.83

1 000/1 500 €



102

Fatima El Hajj (Liban, 1953)

Sans titre

Signé et daté « Fatima El-Hajj 1987 »

en bas à gauche

Huile sur toile

40 x 40 cm

Peint en 1987

*Signed and dated
« Fatima El-Hajj 1987 » lower left
Oil on canvas
Painted in 1987*

500 / 700 €



103

Richard JERANIAN

(France, 1921-2019)

Bouquet à la (...)

Signé « Jeranian A » en bas à gauche;

Signé, daté et intitulé « Jeranian 6.74

bouquet à la ... (illisible) » au dos.

Huile sur toile.

73 x 92 cm

Peint en 1974.

Collection particulière, Beyrouth

Acquis par l'actuel propriétaire

dans les années 1990 auprès

d'un artiste libanais

Précédemment dans la
collection de Dirkan Tosbath
(propriétaire du quotidien Le Soir,
Arik), acquise au début
de la guerre du Liban en 1975.

*Signed « Jeranian A »
lower left, signed, dated and
titled « Jeranian 6.74 bouquet à la ...
(illegible) » on the reverse.
Oil on canvas.
Painted in 1974.*

*Private collection, Beirut
Acquired by the current owner
in the 1990s from a Lebanese artist
Previously in the collection of Dirkan
Tosbath (owner of the newspaper
Le Soir, Arik), acquired at the
outbreak of the Lebanese
Civil War in 1975.*

2 000 / 4 000 €



104

Richard JERANIAN
(France, 1921-2019)

Le printemps dans la plaine

Signé «Jeranian» en bas à droite,
signé et daté au dos

«Jeranian 2.70», et intitulé

Le printemps dans la plaine

Huile sur toile

73 x 92 cm

Peint en 1970

Porte au dos, sur la toile et sur le
châssis, un tampon de la marque
«Sennelier»

Collection particulière, Beyrouth
Acquis par l'actuel propriétaire dans
les années 1990 auprès d'un artiste
libanais

Précédemment dans la collection
de Dirkan Tosbath
(propriétaire du quotidien Le Soir,
Arik), acquise au début de la guerre
du Liban en 1975

Signed «Jeranian» lower right,
signed and dated on the reverse

«Jeranian 2.70», and titled

Le printemps dans la plaine

Oil on canvas

73 x 92 cm

Painted in 1970

Stamped «Sennelier»

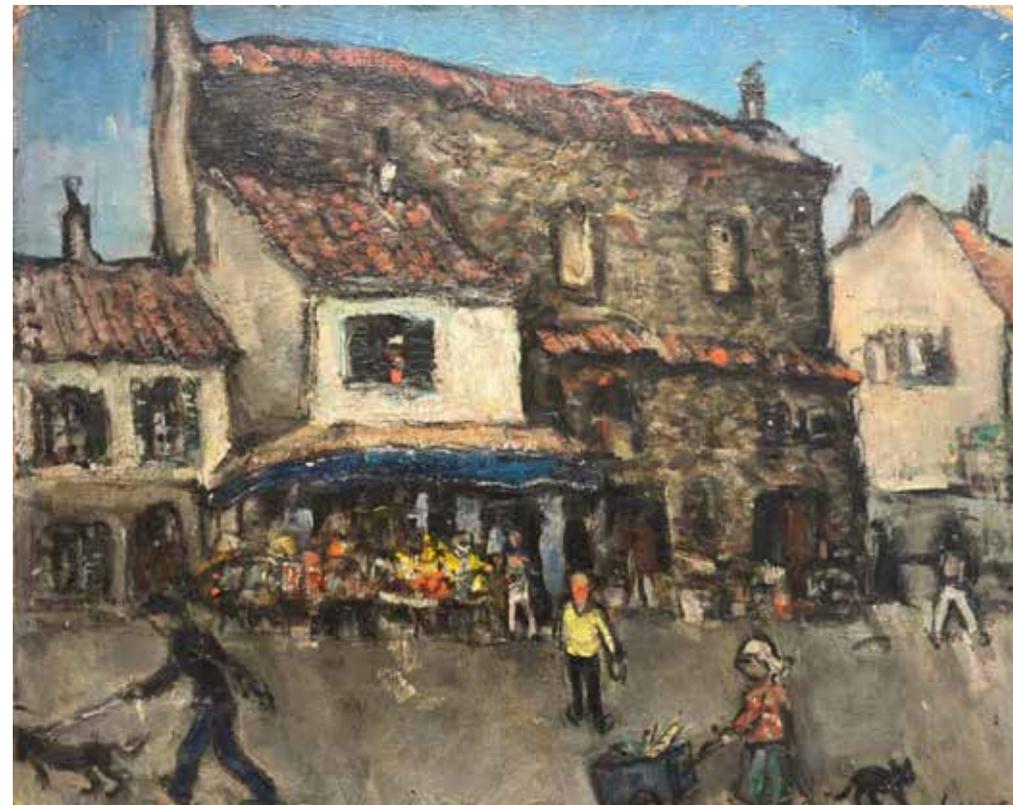
on the reverse

(canvas and stretcher)

Private collection, Beirut
Acquired by the current owner
in the 1990s from a Lebanese artist
Previously in the collection
of Dirkan Tosbath (owner of the
newspaper Le Soir, Arik),
acquired at the beginning
of the Lebanese Civil War in 1975
Jeranian Richard, Richard
JERANIAN - Avec une biographie,
une bibliographie et une
documentation complète sur
le peintre et son œuvre, Arts
contemporains, 1974; Italie nella
Gráfica Mazzoni, illustrée e
n couleurs, p. 21.

3 000 / 6 000 €

ÉGYPTE



105

Marguerite NAKHLA
(Égypte 1908 - 1977)

Montmartre

Signé «M. Nakhla» en bas à droite.

Huile sur toile.

50,8 x 59,7 cm.

Peint circa 1935-1940

Signed "M. Nakhla" lower right.

Oil on canvas.

50.8 x 59.7 cm.

Painted circa 1935-1940

1 800 / 2 500 €



106

-
Kamel MOUSTAFA
(Égypte, 1917-1982)
Nasser

Signé et daté au dos «K. Mostafa - 1966».
Huile sur toile
17 x 12 cm

Collection privée, Paris

Nous remercions le Dr Youssef Kamel Mostafa de nous avoir confirmé l'authenticité de cette œuvre.

Signed and dated on the reverse
«K. Mostafa - 1966».
Oil on canvas
17 x 12 cm

Private collection, Paris

We thank Dr. Youssef Kamel Mostafa for confirming the authenticity of this work.

4 000 / 6 000 €



107

-
Georges Hanna SABBAGH
(Égypte, 1887-1951)
Bâteaux sur le Nil, 1944
Signée et datée «G. H. SABBAGH 1944» en bas à droite.
Huile sur toile.
38,5 x 55 cm
Peint en 1944

Signed and dated
«G.H SABBAGH 1944»
lower right.
Oil on canvas.
Painted in 1944

1 500 / 3 000 €

108

-
Georges Hanna SABBAGH
(Égypte, 1887-1951)
Paysage montagneux
Signé et daté
«G.H. SABBAGH 1932»
en bas à gauche
Huile sur toile
59,5 x 48,5 cm
Peint en 1932

Porte au dos l'étiquette de la vente de Maître Claude Robert.

Signed and dated «G.H. SABBAGH 1932» lower left
Oil on canvas
Painted in 1932

Bears on the reverse the label of the auction by Maître Claude Robert. porte au dos l'étiquette de la vente de Maître Claude Robert

700 / 1 000 €

109

-
Georges Hanna SABBAGH
(Égypte, 1887-1951)
Nature Morte
signé «SG»
en bas à gauche
aquarelle sur papier
15 x 20 cm

Signed «SG» lower left
Watercolor on paper

200 / 400 €

110

-
Georges Hanna SABBAGH
(Égypte, 1887-1951)
Paysage
Signé «SG»
en bas à gauche
aquarelle sur papier
21 x 25 cm

Signed «SG» lower left
Watercolor on paper

200 / 300 €



EFFAT NAGHI

Égypte, 1905-1994

EFFAT NAGHI – TROIS ŒUVRES MAJEURES RÉUNIES

Vos mains avec moi (1967) – Venise (1960) –
Composition au cadran zodiacal

Effat Naghi (1905–1994) occupe une place essentielle dans l'histoire de l'art moderne égyptien. Pionnière d'un art profondément enraciné dans les civilisations anciennes et les pratiques spirituelles de l'Égypte, elle a su conjuguer modernité plastique, mysticisme et engagement civique dans une œuvre d'une rare cohérence. Autodidacte dans un premier temps, elle suit plus tard une formation à Rome, Paris, et dans les ateliers du Caire, développant un style unique, souvent associé à la mouvance néo-pharaonique et symboliste du groupe Art et Liberté.

Millon a le privilège de présenter trois œuvres remarquables de l'artiste, réunies pour la première fois dans une vente publique: Vos mains avec moi (1967), Venise (1960) et Composition au cadran zodiacal.

VOS MAINS AVEC MOI (1967)

Cette œuvre puissante constitue une réponse directe et émotive à un moment charnière de l'histoire contemporaine de l'Égypte. En juin 1967, après la défaite écrasante face à Israël lors de la guerre des Six Jours, le président Gamal Abdel Nasser adresse à la nation un discours bouleversant dans lequel il annonce sa démission. Dans un appel solennel, il implore la solidarité de son peuple: «J'ai besoin que vos mains soient avec les miennes.»

Effat Naghi, saisie par l'intensité de ce moment historique, crée alors Vos mains avec moi comme un manifeste visuel de soutien: des mains tendues, entremêlées dans une composition dense et dramatique, formant un collage symbolique d'unité nationale. Dans cette œuvre, peinture et papier collé s'allient pour transmettre un message de résilience, de foi collective et d'espoir. Ce tableau rare, à la fois politique et spirituel, témoigne de l'engagement d'Effat Naghi dans la mémoire nationale et de son habileté à transfigurer l'histoire en langage visuel.

EFFAT NAGHI – THREE MAJOR WORKS UNITED

Your Hands with Mine (1967) – Venice (1960)
Composition with Zodiac Dial

Effat Naghi (1905–1994) holds a vital place in the history of modern Egyptian art. A pioneer of an art deeply rooted in ancient civilizations and Egypt's spiritual traditions, she succeeded in blending modern visual language, mysticism, and civic engagement into a remarkably coherent body of work. Initially self-taught, she later trained in Rome, Paris, and Cairo's studios, developing a distinctive style often associated with the neo-Pharaonic and symbolist movement of the Art and Liberty group.

Millon is proud to present three exceptional works by the artist, brought together for the first time in a public sale: Your Hands with Mine (1967), Venice (1960), and Composition with Zodiac Dial.

YOUR HANDS WITH MINE (1967)

This powerful piece is a direct and emotional response to a pivotal moment in Egypt's modern history. In June 1967, following the crushing defeat by Israel in the Six-Day War, President Gamal Abdel Nasser addressed the nation in a deeply moving speech announcing his resignation. In a solemn appeal, he implored his people: "I need your hands to be with mine."

Moved by the intensity of this historic moment, Effat Naghi created Your Hands with Mine as a visual manifesto of solidarity: outstretched hands, intertwined in a dense and dramatic composition, forming a symbolic collage of national unity. In this work, painting and collage combine to convey a message of resilience, collective faith, and hope. This rare painting, both political and spiritual, reflects Effat Naghi's commitment to national memory and her ability to transform history into visual language.





111

Effat NAGHI (Égypte, 1905-1994)
Vos mains avec moi

Signé et daté « Effat Naghi 1967 »
 en arabe en bas à gauche.

Huile sur papier contrecollée sur panneau.
 90 x 69 cm
 Peint en 1967.

Collection particulière, Le Caire
 Cette œuvre a été acquise en 2023
 auprès de Madame Esmat Dawestashi,
 reconnue comme l'une des élèves de
 l'artiste Effat Naghi.
 Un certificat d'authenticité daté du 04
 février 2019, signé et tamponné par Madame
 Dawestashi, sera remis à l'acquéreur.

*Signed and dated « Effat Naghi 1967 »
 in arabic lower left.
 Oil on paper glued to panel.
 Painted in 1967.*

*Private collection, Cairo
 This work was acquired in 2023
 from Madame Esmat Dawestashi,
 who is recognized as a student
 of the artist Effat Naghi.
 A certificate of authenticity,
 dated February 4, 2019, signed
 and stamped by Madame Dawestashi,
 will be provided to the buyer.*

15 000 / 20 000 €



112

-
Effat NAGHI
(Égypte, 1905-1994)
Venise (finia)

Signé et daté « Effat Naghi 1960 »
en arabe en bas à droite
Intitulé au dos « Finia » en arabe,
« Venise » en français
Technique mixte et collage sur papier
50 x 60 cm

Collection particulière, Le Caire
Cette œuvre a été acquise en
2023 auprès de Madame Esmat
Dawestashi, reconnue comme l'une
des élèves de l'artiste Effat Naghi.
Un certificat d'authenticité daté du
04 février 2019, signé et tamponné
par Madame Dawestashi,
sera remis à l'acquéreur.

*Signed and dated « Effat Naghi
1960 » in Arabic, lower right
Titled on the reverse « Finia » in
Arabic, meaning « Venice » in French
Mixed media and collage on paper
50 x 60 cm*

*Private collection, Cairo
This work was acquired in 2023
from Madame Esmat Dawestashi,
who is recognized as a student
of the artist Effat Naghi.
A certificate of authenticity,
dated February 4, 2019, signed and
stamped by Madame Dawestashi,
will be provided to the buyer.*

10 000/15 000 €



VENISE (1960)

Peinte lors d'un séjour en Europe, Venise révèle une autre facette d'Effat Naghi: la voyageuse contemplative, sensible aux vibrations des lieux historiques. Ici, la cité italienne devient un motif presque abstrait, structuré par des lignes flottantes, des aplats colorés et une lumière aqueuse. Naghi capte non pas la Venise pittoresque, mais une Venise réimaginée à travers sa sensibilité ésotérique. L'œuvre témoigne de sa capacité à absorber l'essence des lieux tout en conservant son langage propre.

VENICE (1960)

Painted during a European trip, Venice reveals another dimension of Effat Naghi—the contemplative traveler, sensitive to the energy of historic places. Here, the Italian city becomes an almost abstract motif, structured by floating lines, colorful fields, and a luminous, aqueous atmosphere. Naghi captures not a picturesque Venice, but one reimagined through her esoteric sensibility. The painting highlights her ability to absorb the essence of a place while maintaining her own distinct visual language.

113

(C) Effat NAGHI
(Égypte, 1905-1994)

Composition au cadran zodiaque
Signé indistinctement «Effat Naghi»
(en bas à droite)
Collage, peinture dorée,
gouache et vernis sur papier
27,5 x 55,3 cm

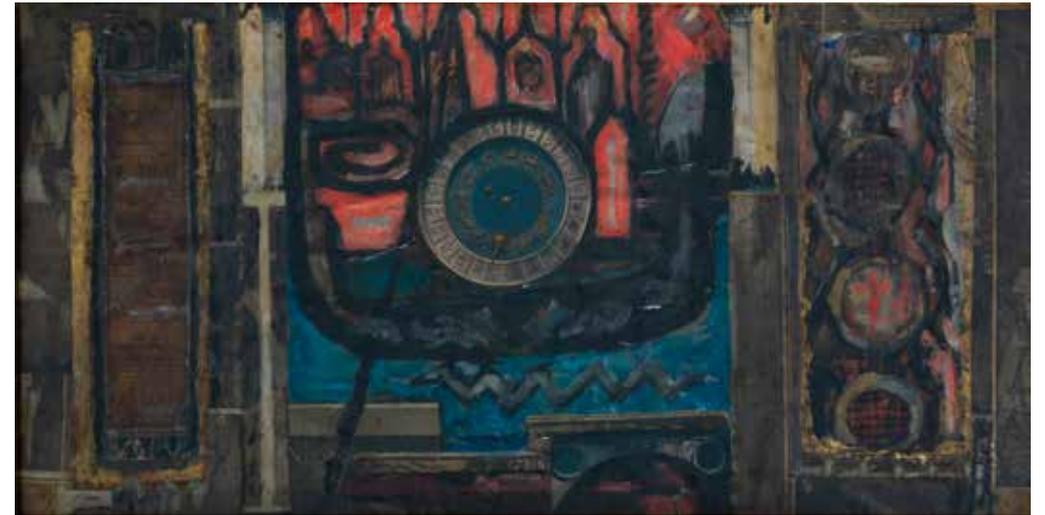
Collection particulière, Le Caire
Acquis lors de la vente organisée en
collaboration avec Christie's Paris.
Ce projet d'envergure a été mené
par Culturvator / Art D'Égypte, sous
la direction de sa fondatrice Nadine
Abdel Ghaffar, le 19 avril 2021,
dans le cadre de la vente en ligne
«The 20th Century Art Online Sale»

*Indistinctly signed
«Effat Naghi» (lower right)
Collage, gold paint, gouache,
and varnish on paper
27.5 x 55.3 cm*

*Private collection, Cairo
Acquired during the auction
organized in collaboration
with Christie's Paris.
This major project was led
by Culturvator / Art D'Égypte,
under the direction of its founder
Nadine Abdel Ghaffar,
on April 19, 2021, as part
of the online sale
«The 20th Century
Art Online Sale.»*

*Location:
This work is currently stored in Cairo.
Please contact the department
for further information.
Notes: Please note that export fees
apply for buyers outside of Egypt.*

15 000/18 000 €



COMPOSITION AU CADRAN ZODIACAL

Cette œuvre renvoie à l'intérêt de l'artiste pour les signes et les systèmes cosmiques, nourri par ses recherches en alchimie, en iconographie pharaonique et en symbolisme oriental. Le cadran zodiacal, motif central ici, est traité comme un mandala : une forme circulaire contenant des figures humaines stylisées et des symboles astrologiques. Cette pièce offre un aperçu fascinant de l'univers hermétique d'Effat Naghi, où science ancienne, spiritualité et art se rejoignent.

Ces trois œuvres, d'époques et de thèmes différents, racontent ensemble le parcours singulier d'une artiste qui a su faire dialoguer mythe et modernité, mémoire nationale et quête mystique. En les réunissant, Millon rend hommage à la puissance intemporelle de l'œuvre d'Effat Naghi, dont l'écho résonne toujours avec force dans l'art du XX^e siècle.

COMPOSITION WITH ZODIAC DIAL

This work reflects the artist's interest in signs and cosmic systems, nurtured by her studies in alchemy, Pharaonic iconography, and Eastern symbolism. The zodiac dial, the central motif here, is rendered like a mandala: a circular form containing stylized human figures and astrological symbols. This piece offers a fascinating glimpse into Effat Naghi's hermetic universe, where ancient science, spirituality, and art converge.

These three works, from different periods and themes, together narrate the singular journey of an artist who brought myth and modernity, national memory and mystical exploration into constant dialogue. By reuniting them, Millon pays tribute to the timeless power of Effat Naghi's art—an enduring voice in 20th-century visual culture.

MAHER RAIEF

(Égypte, 1926-1999)

Maher Raief (1923-1987) est l'un des penseurs visuels les plus singuliers de l'art moderne égyptien.

L'œuvre *Comédie Humaine*, datée de 1952, est un exemple remarquable de sa première période, celle où il conjugue symbolisme rural, critique sociale et figuration allégorique. Réalisée peu après sa participation à la Biennale de Venise la même année, cette composition mêle la gouache et le pastel gras pour créer une scène dense et vibrante, presque théâtrale. Le titre – emprunté à l'œuvre monumentale de Balzac – suggère une lecture ironique ou tragique de la condition humaine, incarnée par des figures stylisées, parfois grotesques, qui semblent sorties d'un théâtre de marionnettes aux accents burlesques et métaphysiques.

Raief ne se contente pas de reproduire une scène : il la déconstruit, en exagérant les traits, en superposant les couleurs, en intégrant des éléments populaires, presque folkloriques, dans une narration à plusieurs niveaux. L'œuvre s'inscrit dans le prolongement du Contemporary Art Group, collectif fondé en 1946, auquel Raief participe activement aux côtés de figures comme Hamed Nada et Abdel Hadi El Gazzar. Ce groupe défend une esthétique nationale, distincte du surréalisme occidental, où les mythes populaires, la spiritualité soufie et la réalité sociale se croisent.

Comédie Humaine anticipe aussi les évolutions futures de Raief : son intérêt pour la satire douce, sa capacité à transformer le quotidien en symbole, son goût pour les supports modestes, mais expressifs. Dans cette scène presque caricaturale, empreinte d'humour et de gravité, transparaît déjà la réflexion morale et philosophique qui irrigue toute son œuvre.

Rare sur le marché, cette œuvre est un précieux témoignage d'un moment charnière de l'histoire artistique égyptienne, entre ferment révolutionnaire et ancrage mystique. Avec cette *Comédie Humaine*, Maher Raief dresse un portrait lucide, tendre et inquiet de l'homme, toujours pris entre apparences, croyances et absurdités.

Maher Raief (1923-1987) stands out as one of the most original visual thinkers of modern Egyptian art. The work Comédie Humaine, dated 1952, is a remarkable example of Raief's early period, when he combined rural symbolism, social commentary, and allegorical figuration. Created shortly after his participation in the Venice Biennale that same year, this composition uses gouache and oil pastel to build a vibrant and dense theatrical scene. The title – borrowed from Balzac's monumental literary work – suggests an ironic or tragic reading of the human condition, embodied by stylized, sometimes grotesque figures, as if drawn from a burlesque or metaphysical puppet theatre.

Raief doesn't merely depict a scene – he deconstructs it, exaggerating forms, layering colors, and weaving in folkloric motifs into a multi-level narrative. The piece is emblematic of the ethos of the Contemporary Art Group, founded in 1946, which Raief actively joined alongside notable artists such as Hamed Nada and Abdel Hadi El Gazzar. This collective advocated for a national aesthetic distinct from Western surrealism, rooted in popular myths, Sufi spirituality, and everyday social realities.

Comédie Humaine also anticipates many of Raief's later concerns: his affinity for gentle satire, his ability to transform the ordinary into the symbolic, and his preference for modest but expressive media. In this almost caricatural scene, imbued with humor and gravity, one can already sense the moral and philosophical undertones that would permeate his entire oeuvre.

Rare on the market, this work is a valuable witness to a pivotal moment in Egyptian artistic history – one that blended revolutionary ferment with mystical grounding. In Comédie Humaine, Maher Raief presents a tender, lucid, and subtly unsettling portrait of humanity – caught, as always, between appearances, beliefs, and absurdities.



114

Maher RAIEF
(Égypte, 1926-1999)
Comédie Humaine

Signé et daté « Raif 52 »
en bas à droite

Gouache et pastel gras sur papier
24,2 x 31,5 cm
Peint en 1952

Signed and dated « Raif 52 »
lower right
Gouache and oil pastel on paper
24,2 x 31,5 cm
Painted in 1952

Private collection, Cairo
Acquired from the collection
of Mrs. Nasrine, Cairo

Bibliography:
Work reproduced in the article: Aimé
Azar, *The Awakening of Conceptual
Consciousness in Egypt*, translated
from Arabic by Wahid Naghash

3 500 / 5 500 €

ADAM HENEIN

Égypte, 1929-2020)



115

- Adam HENEIN
(Égypte, 1929-2020)

Um Kalthoum 2

Signé « HENEIN »

Bronze

Épreuve d'artiste

38,5 x 10,5 x 12 cm

Authenticité confirmée
par le Musée Adam Henein, Égypte

Collection particulière, Le Caire
Acquis directement auprès de
l'artiste par l'actuel propriétaire
en 2009

Signed « HENEIN »

Bronze

Artist's proof

38.5 x 10.5 x 12 cm

Authenticity confirmed
by the Adam Henein Museum, Egypt

Private collection, Cairo
Acquired directly from the artist
by the current owner in 2009

32 000 / 40 000 €

116

(C) Adam HENEIN
(Égypte, 1929-2020)
Aristocratie 2

Signé «Adam Henein»
et estampillé à la base
Bronze à patine dorée
31,8 x 8,8 x 11,6 cm

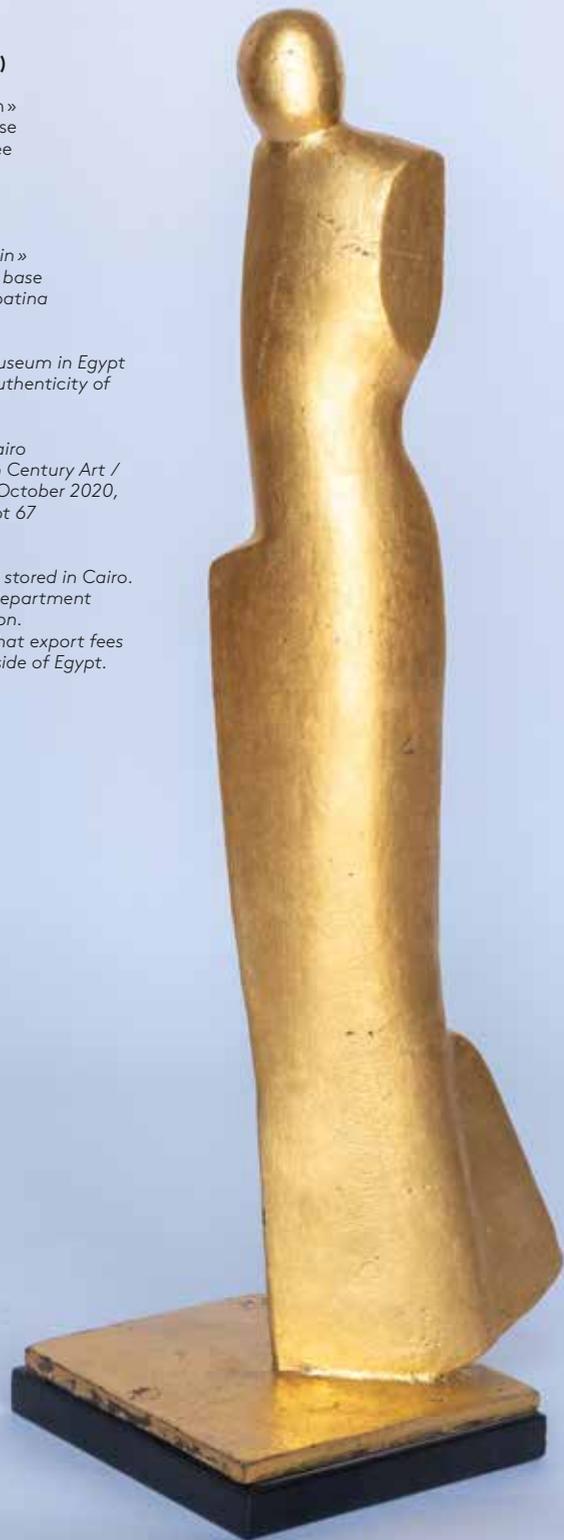
Signed «Adam Henein»
and stamped on the base
Bronze with golden patina
31.8 x 8.8 x 11.6 cm

The Adam Henein Museum in Egypt
has confirmed the authenticity of
this work.

Private collection, Cairo
Acquired at the 20th Century Art /
Middle East sale, 27 October 2020,
London, Sotheby's, lot 67

Location:
This work is currently stored in Cairo.
Please contact the department
for further information.
Notes: Please note that export fees
apply for buyers outside of Egypt.

25 000 / 35 000 €



OMAR EL-NAGDI

(Égypte, 1931-2019)

Omar El Nagdi est une figure majeure de l'art arabe moderne.

Figure majeure de l'art moderne arabe, Omar El Nagdi (1931-2019) a marqué de son empreinte la scène artistique du XX^e siècle par un style libre, singulier et profondément ancré dans la culture orientale. Formé au Caire, puis à Moscou, Venise, Ravenne et Maastricht, il a rapidement développé un langage plastique complexe, mêlant influences cubistes, spiritualité soufie et esthétique populaire égyptienne.

L'œuvre *Al Saoora*, peinte en 1972, s'inscrit dans une période charnière du parcours d'El Nagdi, marquée par son exploration du mouvement hurufiyya (ou hourfia). Ce courant, né dans les années 1950 dans le monde arabe, consiste à intégrer les lettres de l'alphabet arabe dans une démarche plastique contemporaine, comme signes esthétiques autonomes plutôt que comme porteurs de sens linguistique. Chez El Nagdi, la lettre devient vibration, rythme, structure – un pont entre mysticisme et modernité.

Al Saoora illustre parfaitement cette approche. Sur un format carré intimiste, l'artiste fait danser les formes et les courbes dans une composition dense, presque hypnotique. La lettre arabe, à peine identifiable, se fond dans une trame chromatique chaude et texturée, typique de ses travaux des années 1970. Ce tableau exprime une spiritualité vibrante et silencieuse, où la calligraphie devient corps, et la peinture, prière.

Rare sur le marché, *Al Saoora* a été exposée à Abou Dhabi en 1975, lors d'une exposition consacrée à l'artiste. Elle a appartenu à Abu Bakr Qasmi, proche de l'artiste, puis à M. Anish Choudhary avant d'être acquise par l'actuel collectionneur. Cette provenance solide, ainsi que la date de création, au cœur de la maturité esthétique d'El Nagdi, en font une pièce précieuse du patrimoine moderne arabe.

À travers *Al Saoora*, Millon a l'honneur de présenter une œuvre rare et méditative, témoin d'une époque où l'écriture et la peinture ne faisaient plus qu'un.

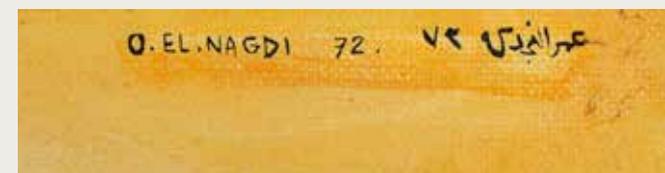
A leading figure in modern Arab art, Omar El Nagdi (1931-2019) left a lasting mark on the 20th-century art scene through a bold and singular style deeply rooted in Eastern spirituality and popular culture. Trained in Cairo, then in Moscow, Venice, Ravenna, and Maastricht, El Nagdi developed a complex visual language, blending Cubist structures, Sufi mysticism, and Egyptian folk aesthetics.

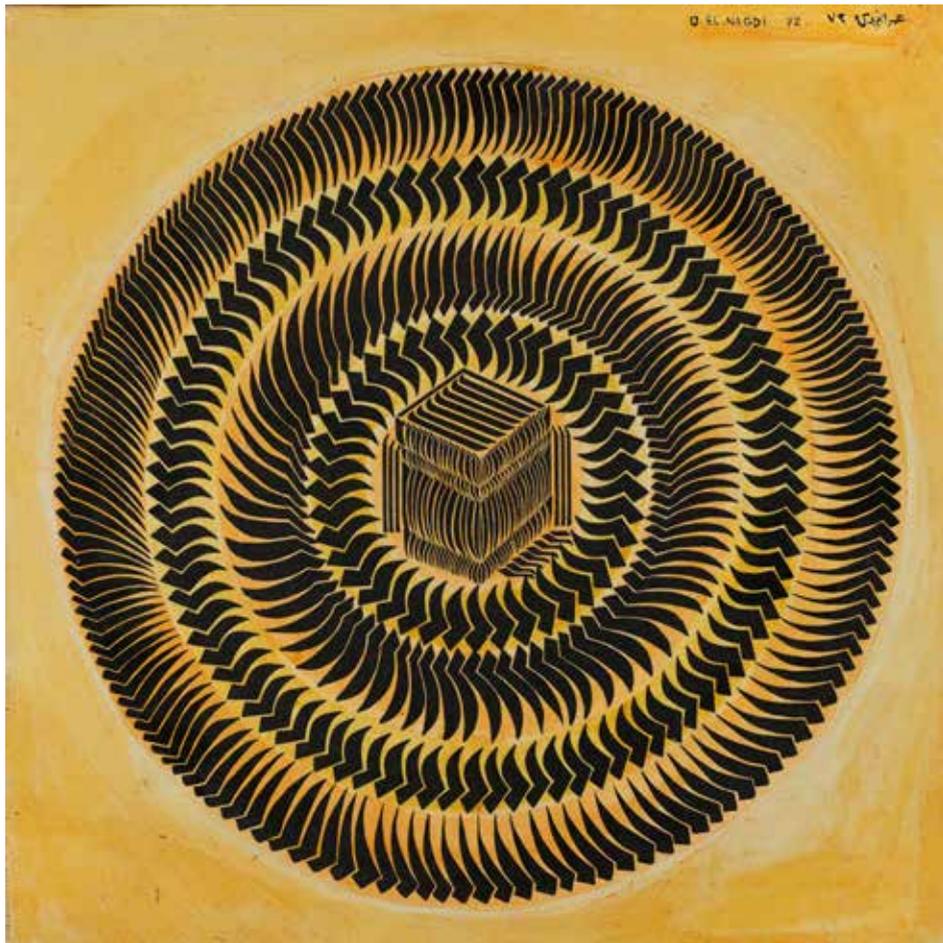
Al Saoora, painted in 1972, belongs to a pivotal moment in El Nagdi's career: his exploration of the hurufiyya movement. Emerging in the Arab world in the 1950s, hurufiyya integrates Arabic letters into modern visual compositions, treating them as autonomous aesthetic forms rather than carriers of linguistic meaning. In El Nagdi's work, the letter becomes rhythm, vibration, and structure, a spiritual-modernist fusion.

In Al Saoora, the artist offers a compact, intimate composition where fluid forms and curves dance across the canvas. The Arabic script, barely legible, merges into a dense, textured surface, radiating the warm chromatic palette typical of El Nagdi's 1970s output. The painting evokes a quiet, luminous spirituality in which calligraphy becomes flesh, and painting, a form of prayer.

Al Saoora is rare on the market. It was exhibited in Abu Dhabi in 1975 during a solo show dedicated to the artist. The work was initially acquired directly from the artist by Abu Bakr Qasmi, then passed to Mr. Anish Choudhary, and later acquired by the current owner. Its strong provenance and the significance of its creation date, within El Nagdi's mature period, make it a prized example of modern Arab heritage.

With Al Saoora, Millon is honored to present a meditative and rare work that stands at the crossroads of calligraphy and abstraction.





117

Omar EL-NAGDI
(Égypte, 1931-2019)
Al Kabaa

Signé «O. EL. NAGDI, 72»
en arabe et «O. El Naghdi 72»
en latin, en haut à droite.
Titre «Al Saoura» au dos.
Huile sur toile.
30,5 x 30,5 cm
Peint en 1972.

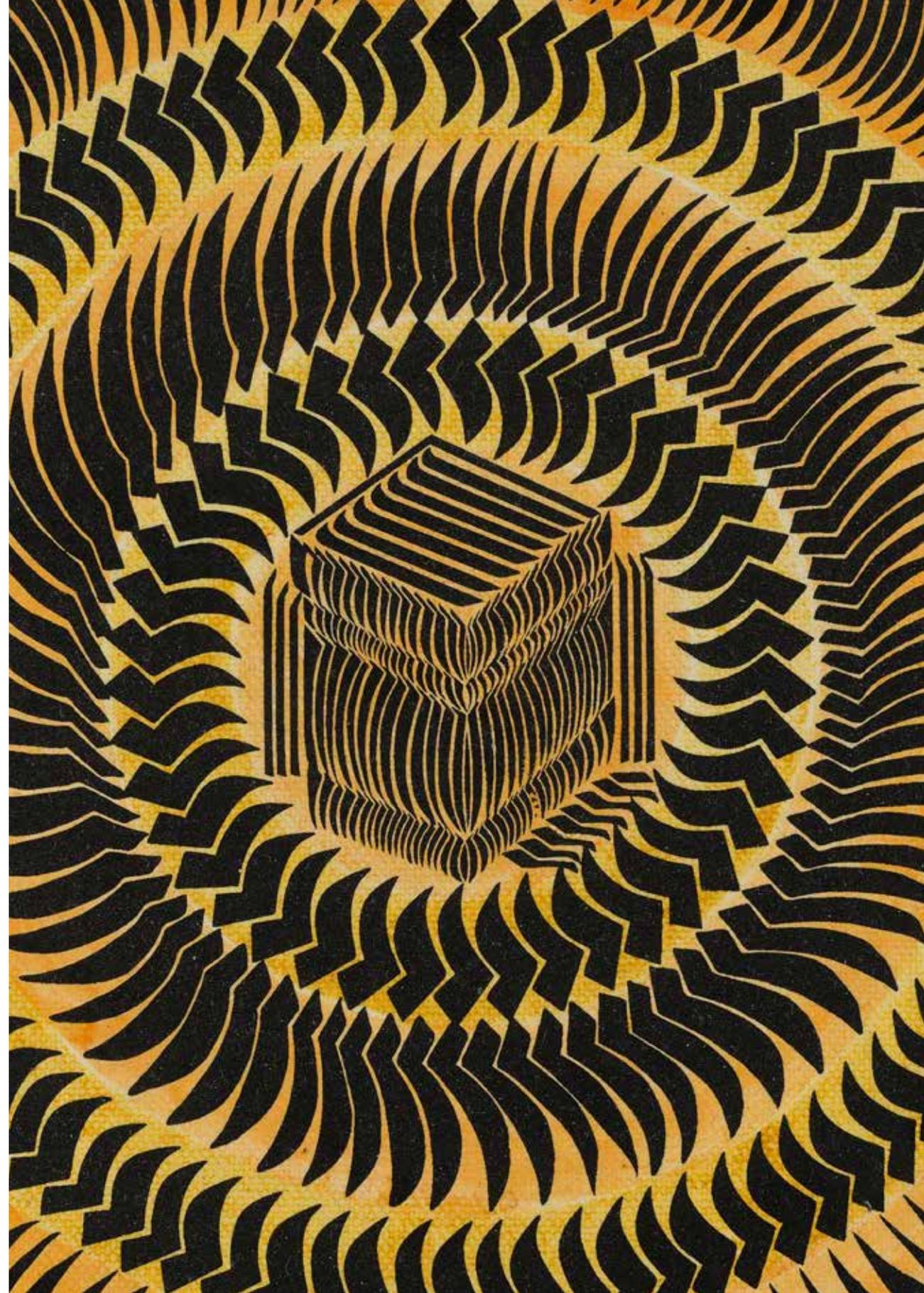
Signed «O. EL. NAGDI, 72»
in Arabic and «O. El Naghdi 72»
in Latin script, upper right.
Titled «Al Saoura» on the reverse.
Oil on canvas.
30.5 x 30.5 cm
Painted in 1972.

:
Private collection, USA.
Acquired by the current owner
from Mr. Anish Choudhary, who
had acquired it from Mr. Abu Bakr
Qasmi, who in turn had purchased it
directly from the artist.

We thank Mr. Islam
El Nagdi for confirming the
authenticity of this work.
The certificate of authenticity
can be issued at the buyer's expense.

This work was exhibited
in Abu Dhabi during an exhibition
dedicated to the artist in 1975.

18 000 / 25 000 €



118

Omar EL-NAGDI (Égypte, 1931-2019)

Portrait

Signé et daté « Omar El Nagdi 2007 ».

Technique mixte sur toile.

69,7 x 50 cm

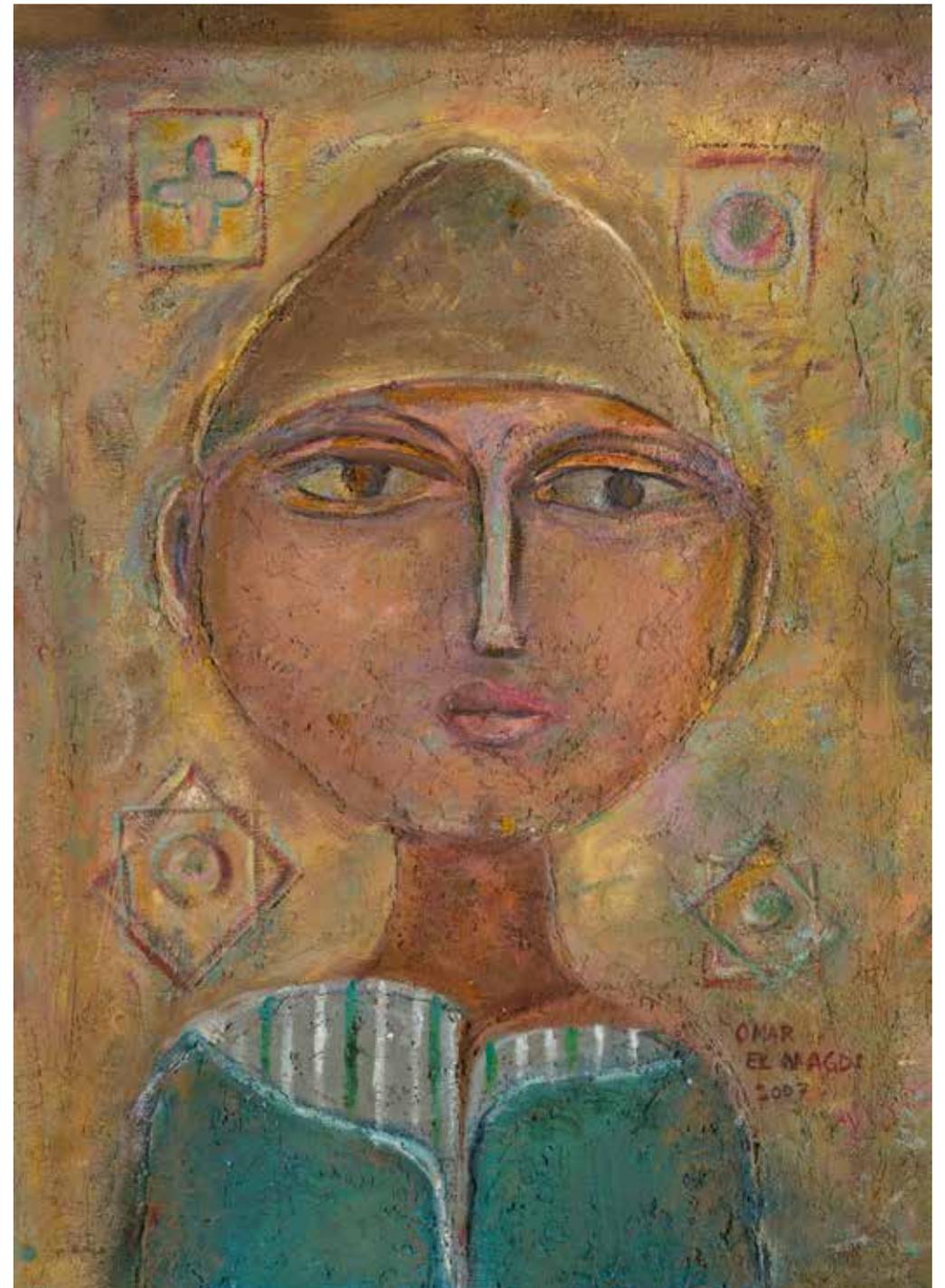
*Signed and dated
« Omar El Nagdi 2007 ».
Mixed media on canvas.
69.7 x 50 cm*

Private collection, Alexandria.

*We thank Mr. Islam El Nagdi
for confirming the authenticity
of this work.*

*A certificate of authenticity
can be issued upon request
and will be at the buyer's expense.*

14 000/18 000 €



MUNIR FAHIM

(Égypte, 1935-1983)

Cette œuvre de Munir Fahim a été acquise directement auprès de l'artiste en 1982, lors d'une exposition organisée à Helsinki, en Finlande, par l'ambassade d'Égypte. Le père de l'actuel propriétaire, Monsieur Abdullah Ali, alors président de la Congrégation Islamique de Finlande, jouait un rôle actif au sein de la minorité musulmane du pays. À cette époque, les ambassades des pays musulmans entretenaient des relations privilégiées avec la communauté locale, et c'est dans ce contexte que M. Ali fit la connaissance de l'artiste égyptien.

Séduit par les œuvres de Munir Fahim, il en acquit trois, toutes représentant des jeunes filles nubiennes. Chaque tableau fut ensuite offert à l'un de ses trois enfants. L'exemplaire ici présenté, attribué à l'aîné, se distingue par un détail singulier : la figure féminine y est vêtue d'un voile translucide couvrant partiellement le buste. Initialement, la jeune fille était représentée entièrement nue dans sa partie supérieure. À la demande de M. Ali, soucieux de la sensibilité culturelle, l'artiste accepta d'ajouter un voile subtil, renforçant paradoxalement la sensualité et la délicatesse de la scène.

Ce tableau a traversé les années, d'abord exposé dans le salon familial, puis dans le bureau privé du propriétaire, avant d'être conservé à l'abri des regards en raison de son caractère évocateur. Témoignage intime d'un dialogue entre tradition, esthétique et histoire personnelle, cette œuvre conserve la trace d'un moment rare : la rencontre entre un artiste venu du Caire et une famille finlandaise engagée, au croisement de deux mondes.

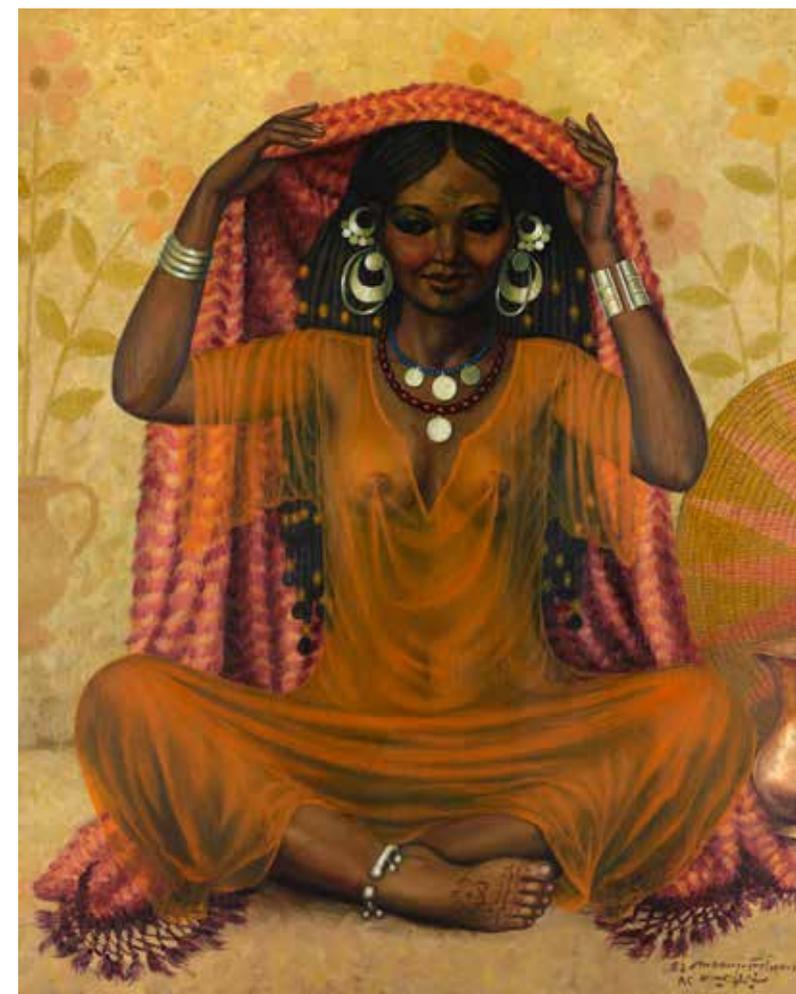
On se plaît à imaginer que l'artiste est reparti du nord de l'Europe avec un souvenir tout aussi marquant : un manteau de fourrure offert par la maison Turkis Oy N. Ali, l'entreprise familiale fondée par le grand-père d'Abdullah Ali dans les années 1920 à Helsinki.

This painting by Munir Fahim was acquired directly from the artist in 1982 during an exhibition held in Helsinki, Finland, organized by the Embassy of Egypt. The father of the current owner, Mr. Abdullah Ali, then Chairman of the Islamic Congregation of Finland, played an active role in the country's small Muslim minority. At that time, ambassadors from Muslim countries maintained close ties with the local Muslim community, and it was in this context that Mr. Ali met the Egyptian artist.

Impressed by Fahim's work, he purchased three paintings, each depicting a Nubian girl. He gifted one to each of his three children. The painting presented here, received by the eldest child, is distinguished by a unique detail: the figure is shown wearing a translucent veil draped over her upper body. Originally, the girl was portrayed entirely nude above the waist. At Mr. Ali's request, out of cultural sensitivity, the artist agreed to add a delicate veil — a gesture that, paradoxically, heightened the sensual and evocative nature of the composition.

Over the years, the painting moved from the family's living room to a private study, before eventually being stored away from view as the children grew older, due to the suggestive nature of the image. Today, this artwork stands as a rare and intimate witness to a moment of cultural exchange — the meeting of a Cairo-born artist with a Finnish family rooted in both tradition and modernity.

It is said that the artist returned home with an equally memorable souvenir: a fur coat from Turkis Oy N. Ali, the family business founded by Abdullah Ali's grandfather in the 1920s in Helsinki — a story perhaps still remembered among Fahim's relatives.



119

Munir FAHIM (Égypte, 1935-1983)
Nubian Girl

Signé et daté « 82 Mounir Faheem »
en latin et en arabe.

Huile sur toile.

111 x 90 cm

:

Collection privée, Finlande.

Acquis en 1982 par le père de l'actuel propriétaire, Monsieur Abdullah Ali, président de la Congrégation Islamique de Finlande, directement auprès de l'artiste.

*Signed and dated « 82 Mounir Faheem »
in both Latin and Arabic script.*

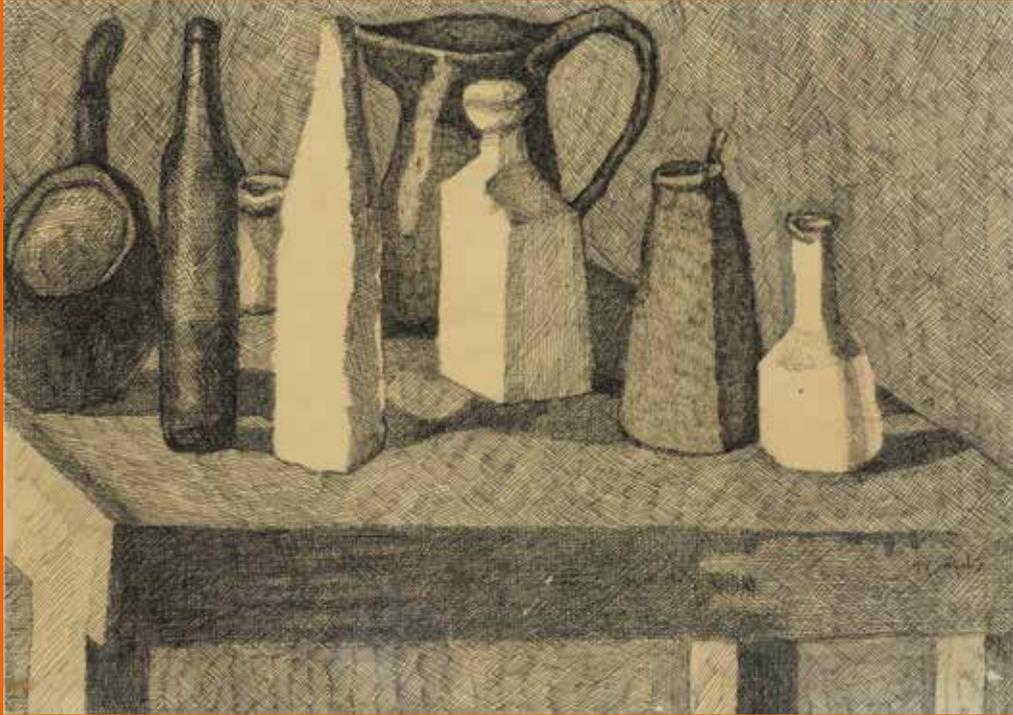
Oil on canvas.

111 x 90 cm

Private collection, Finland.

Acquired in 1982 by the father of the current owner, Mr. Abdullah Ali, Chairman of the Islamic Congregation of Finland, directly from the artist.

10 000 / 15 000 €



120

Rabab NEMR (Égypte, 1939-2025)
Nature Morte

Signé et daté « Rabab Nembr 97 »
 en bas à droite en arabe.
 Plume sur papier marouffé sur carton.
 32 x 46 cm
 Peint en 1997.

*Signed and dated « Rabab Nembr 97 »
 lower right in arabic.
 Pen on paper mounted on cardboard.
 Painted in 1997.*

12 000 / 14 000 €



121

Refaat Ahmed SALEH
(Égypte, 1931-2012)
Les musiciens

Signé et daté « Rifaat Ahmed 75 »
 en arabe en haut à droite.
 Technique mixte sur panneau.
 Inscrit « Rifaat Ahmed »
 en lettres latines au dos.
 50 x 70,5 cm
 Peint en 1975.

*Signed and dated « Rifaat Ahmed 75 »
 upper right, in Arabic.
 Mixed media on panel.
 Inscribed on the reverse
 in Latin script: « Rifaat Ahmed ».
 50 x 70.5 cm
 Painted in 1975.*

Private collection, Paris.

1 500 / 3 000 €



ABDEL WAHAB MORSI

Égypte, 1931-2021

122

Abdel WAHAB MORSI
(Égypte, 1931-2021)
Sans titre

Signé «A. MORSI» et daté «1969»
en bas à gauche.
Huile sur toile.
64,3 x 84,3 cm

Collection privée, Italie.

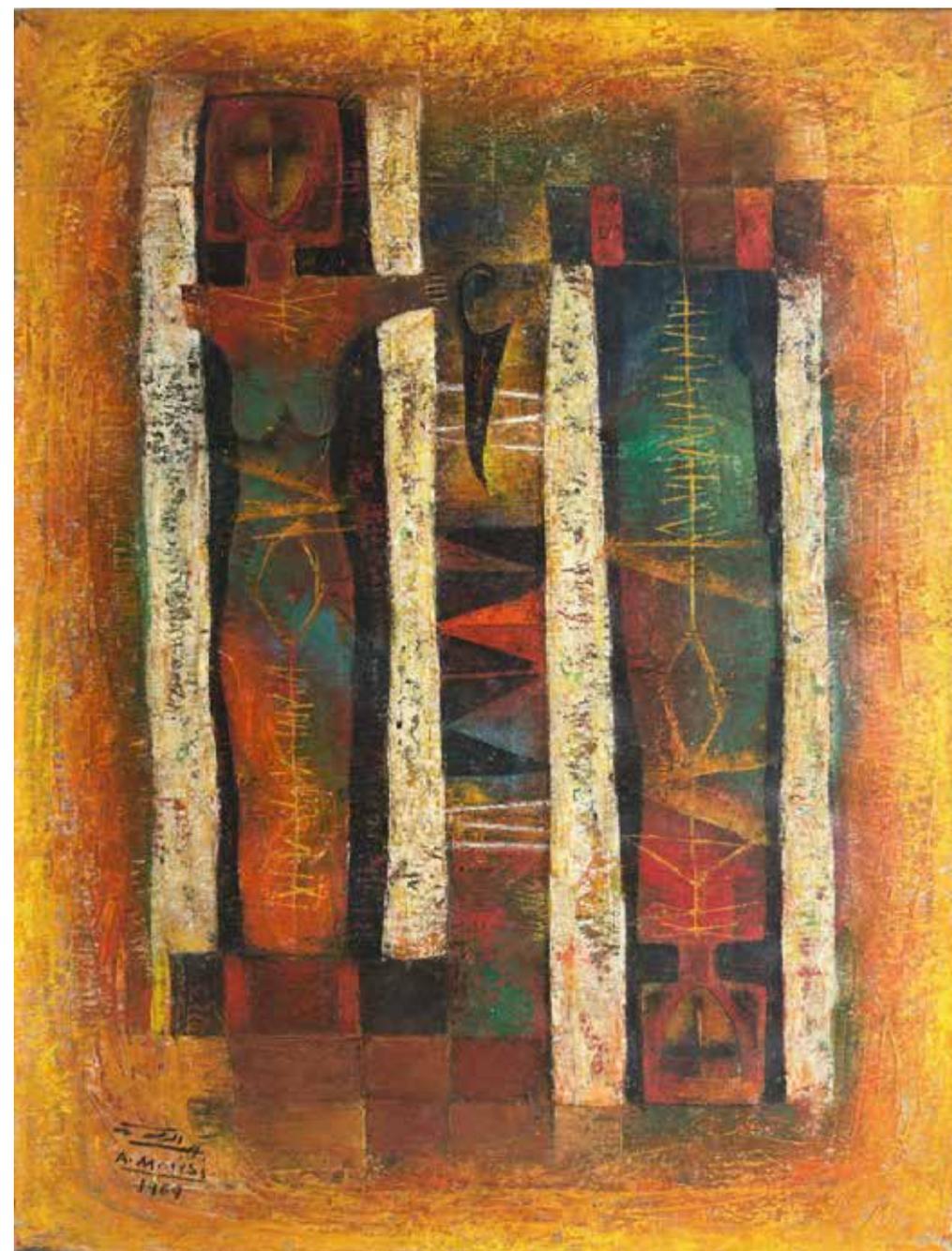
Nous remercions Monsieur Khaled
Morsi, fils de l'artiste, de nous avoir
confirmé l'authenticité de cette œuvre.

Signed «A. MORSI»
and dated «1969» lower left.
Oil on canvas.
64.3 x 84.3 cm

Private collection, Italy.

We thank Mr. Khaled Morsi,
the artist's son, for confirming
the authenticity of this work.

5 000 / 7 000 €





123

-
Ezzat IBRAHIM (1892-1923)
Portraits d'Égyptiens (Hachachines)
 Signé « Ezzat » en bas à gauche.
 Aquarelle sur papier, étude d'un pêcheur
 au crayon sur papier au dos.
 19,2 x 26,4 cm
 Peint circa 1950.

Signed « Ezzat » lower left.
 Watercolour on paper,
 study of a fisherman in pencil
 on paper on the reverse.
 Painted circa 1950.

600 / 800 €



124

-
(C) Salah ENANI
(Égypte, 1955)
Le Festival
 Signé, daté et intitulé
 « Le Festival, Enani, 2019 »
 en haut à gauche
 Huile sur toile
 145 x 100 cm
 Peint en 2019

Un certificat signé par l'artiste sera
 remis à l'acquéreur.

Collection particulière, Le Caire

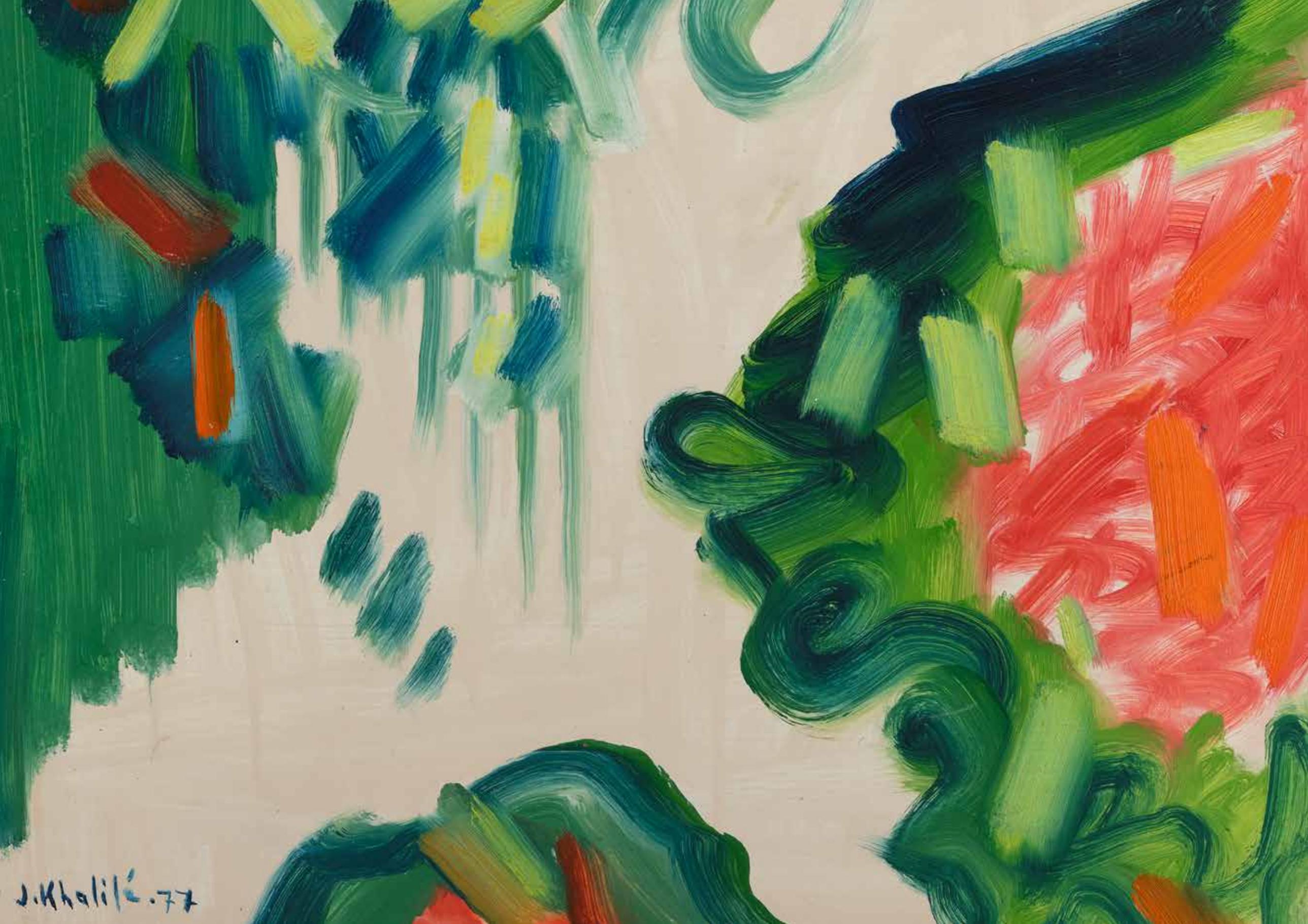
Signed, dated, and titled
 « Le Festival, Enani, 2019 » upper left
 Oil on canvas
 Painted in 2019

A certificate signed by the artist
 will be delivered to the buyer.

Private collection, Cairo

Location:
 This work is currently stored in Cairo.
 Please contact the department
 for further information.
 Notes: Please note that export fees
 apply for buyers outside of Egypt.

10 000 / 12 000 €



J. Khalilé .77

MILLON¹⁹⁷⁶



Middle East Art Moderne et Contemporain

ARABE, IRANIEN, TURC. Une scène plurielle, une vision affirmée.

Une vision curatoriale, une expertise internationale.

Fondé en 2021, le département Middle East de la maison Millon s'impose comme la seule structure en Europe à organiser régulièrement des ventes spécialisées d'art moderne et contemporain issu du monde arabe, iranien et turc.

Sous la direction de Zahra Jahan-Bakhsh Devinoy, plus de 20 ventes ont été organisées — à Paris, en ligne ou en duplex avec Beyrouth — révélant une expertise pointue et une dynamique de marché en pleine expansion.

Grâce à une collaboration active avec artistes, galeries, ayants droit et institutions du monde entier, Millon a atteint des résultats remarquables pour des maîtres tels que **Chafic Abboud**, **Manoucher Yektai**, **Georges Hanna Sabbagh**, **Behjat Sadr**, **Shakir Hassan Al Said**, entre autres.

Nos experts vous accueillent à :

PARIS - BEYROUTH - DUBAÏ - LE CAIRE - LONDRES

*Vous souhaitez vendre ou faire
expertiser une œuvre ?*

Prenez rendez-vous avec notre équipe dès aujourd'hui.

Zahra Jahan-Bakhsh
Directrice & Spécialiste
Middle-East Modern &
Contemporary Art Department
zahra@millon.com
+33 (0)6 14 47 38 03

CONDITIONS DE LA VENTE (EXTRAIT des Conditions Générales de Vente)

Les conditions vente ci-dessous ne sont qu'un extrait des conditions générales de vente. Les enchérisseurs sont priés de se référer à celles présentes sur notre site internet millon.com à la date de la vente concernée, de prendre contact avec Millon ou d'y accéder directement via le QR ci-dessous :



INFORMATIONS ET GARANTIES

Tous les Lots sont vendus dans l'état où ils se trouvent au moment de leur Adjudication, avec leurs potentiels défauts et imperfections. Le fait que la description ne comporte pas d'information particulière sur l'état d'un Lot ne signifie pas que ce Lot est exempt de défauts ou d'imperfections. Les informations figurant au Catalogue sont renseignées par Millon et les experts indépendants mentionnés au Catalogue, et peuvent être modifiées par rectifications, notifications et/ou déclarations formulées avant la mise aux enchères des Lots, et portées au procès-verbal de la Vente. Les informations figurant au Catalogue, notamment les caractéristiques, les dimensions, les couleurs, l'état du Lot, les incidents, les accidents et/ou les restaurations affectant le Lot ne peuvent être exhaustives, traduisent l'appréciation subjective de l'expert qui les a renseignées, et ne peuvent donc suffire à convaincre tout intéressé d'enchérir sans avoir inspecté personnellement le Lot, dès lors qu'il aura fait l'objet d'une exposition publique. Pour tous les Lots dont le montant de l'estimation basse figurant dans le Catalogue est supérieur à 2 000 euros, un rapport de condition sur l'état de conservation pourra être mis à disposition de tout intéressé à sa demande. Toutes les informations figurant dans ce rapport restent soumises à l'appréciation personnelle de l'intéressé. Les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'Adjudication conformément à l'article L.321-17 alinéa 3 du code de commerce.

FRAIS À LA CHARGE DE L'ADJUDICATAIRE

L'Adjudicataire paiera à Millon, en sus du Prix d'Adjudication, une Commission d'Adjudication égale à un pourcentage du Prix d'Adjudication dégressive par tranche défini comme suit :

- 25 % HT (soit 30 % TTC*) entre 3.501 € et 500.000 € ;

Sauf pour :

- La tranche inférieure à 3.500 € : 27,5 % HT (soit 33% TTC*) ;

Puis dégressivité comme suit :

- 20,83 % HT (soit 25% TTC*) entre 500.001 € à 1.500.000 € ;
- 16,66 % HT (soit 20% TTC*) sur la tranche supérieure à 1.500.001 €.

En outre, la Commission d'Adjudication est majorée comme suit dans les cas suivants :

- 3% HT en sus (soit 3,6% TTC*) pour les Lots acquis via la Plateforme Digitale Live « www.interencheres.com » (v. CGV de la plateforme « www.interencheres.com ») + 0.45% HT (soit 0,54 % TTC*) de prestation cyber-clerc ;

- 1,5% HT en sus (soit 1,8% TTC*) pour les Lots acquis sur la Plateforme Digitale Live « www.drouot.com » (v. CGV de la plateforme « www.drouot.com ») + 0.45% HT (soit 0,54 % TTC*) de prestation cyber-clerc ;

- 3% HT en sus (soit 3,6% TTC*) pour les Lots acquis via la Plateforme Digitale Live

« www.invaluable.com » (v. CGV de la plateforme « www.invaluable.com ») + 0.45% HT (soit 0,54 % TTC*) de prestation cyber-clerc ;

- Pour les ventes complètement dématérialisées, Exclusivement en Ligne, réalisées via la plateforme « Drouotonline.com », les frais de vente à la charge de l'acheteur sont majorés de 3% HT du prix d'adjudication (cf. CGV de la plateforme Drouotonline.com).

Par exception, pour toutes les ventes ayant lieu au garde-meuble de Millon situé au 116, boulevard Louis-Armand à Neuilly-sur-Marne (93330), la Commission d'Adjudication est de 29,17% HT (soit 35% TTC*), majorés des frais de livraison de 2,40€ TTC par lot.

*Taux de TVA en vigueur : 20%

IMPORTATION TEMPORAIRE

Les lots précédés d'un « B » sont localisés à Beirut le jour de la vente - TVA libanaise sur la marge applicable au taux de 11%.

Les lots précédés d'un « C » sont localisés au Caire le jour de la vente - TVA libanaise sur la marge applicable au taux de 14%.

Les Adjudicataires des Lots signalés par un symbole « * » devront s'acquitter, en sus de la Commission d'Adjudication, de la TVA à l'import (5,5 % du Prix d'Adjudication en principe, et 20% du Prix d'Adjudication pour les bijoux et montres, les automobiles, les vins et spiritueux et les multiples).

RÉGIME DE TVA APPLICABLE

Conformément à l'article 297-A du code général impôts, Millon est assujettie au régime de la TVA sur la marge. « la TVA sur la marge (la marge étant en pratique constituée de la somme des frais acheteurs, vendeurs et des frais récupérés) ne donne pas droit à récupération par

l'acheteur. L'opérateur de vente ne doit pas faire ressortir de TVA sur le bordereau de vente remis à l'adjudicataire (pas de mention HT ou TTC ni de détail de la partie TTC des frais d'acquisition) » (Cf. Conseil des Maisons de Ventes)

PAIEMENT DU PRIX DE VENTE

La vente aux enchères publiques est faite au comptant et l'Adjudicataire doit s'acquitter du Prix de Vente immédiatement après l'Adjudication, indépendamment de sa volonté de sortir son Lot du territoire français.

L'Adjudicataire doit s'acquitter personnellement du Prix de Vente et notamment, en cas de paiement depuis un compte bancaire, être titulaire de ce compte.

Pour tout règlement de facture d'un montant supérieur à 10.000 €, l'origine des fonds sera réclamée à l'Adjudicataire conformément à l'article L.561-5, 14° du Code monétaire et financier.

Le paiement pourra être effectué comme suit :

- en espèces, pour les dettes (montant du bordereau) d'un montant global inférieur ou égal à 1 000 € lorsque le débiteur a son domicile fiscal en France ou agit pour les besoins d'une activité professionnelle, et pour les dettes d'un montant global inférieur ou égal à 15 000 € lorsque le débiteur justifie qu'il n'a pas son domicile fiscal sur le territoire de la République française et n'agit pas pour les besoins d'une activité professionnelle. Aucun paiement fractionné en espèce à hauteur du plafond et par un autre moyen de paiement pour le solde, ne peut être accepté.

- par chèque bancaire ou postal, avec présentation obligatoire d'une pièce d'identité en cours de validité (délivrance différée sous vingt jours à compter du paiement; chèques étrangers non-acceptés);

- par carte bancaire, Visa ou Master Card;

- par virement bancaire en euros, aux coordonnées comme suit :

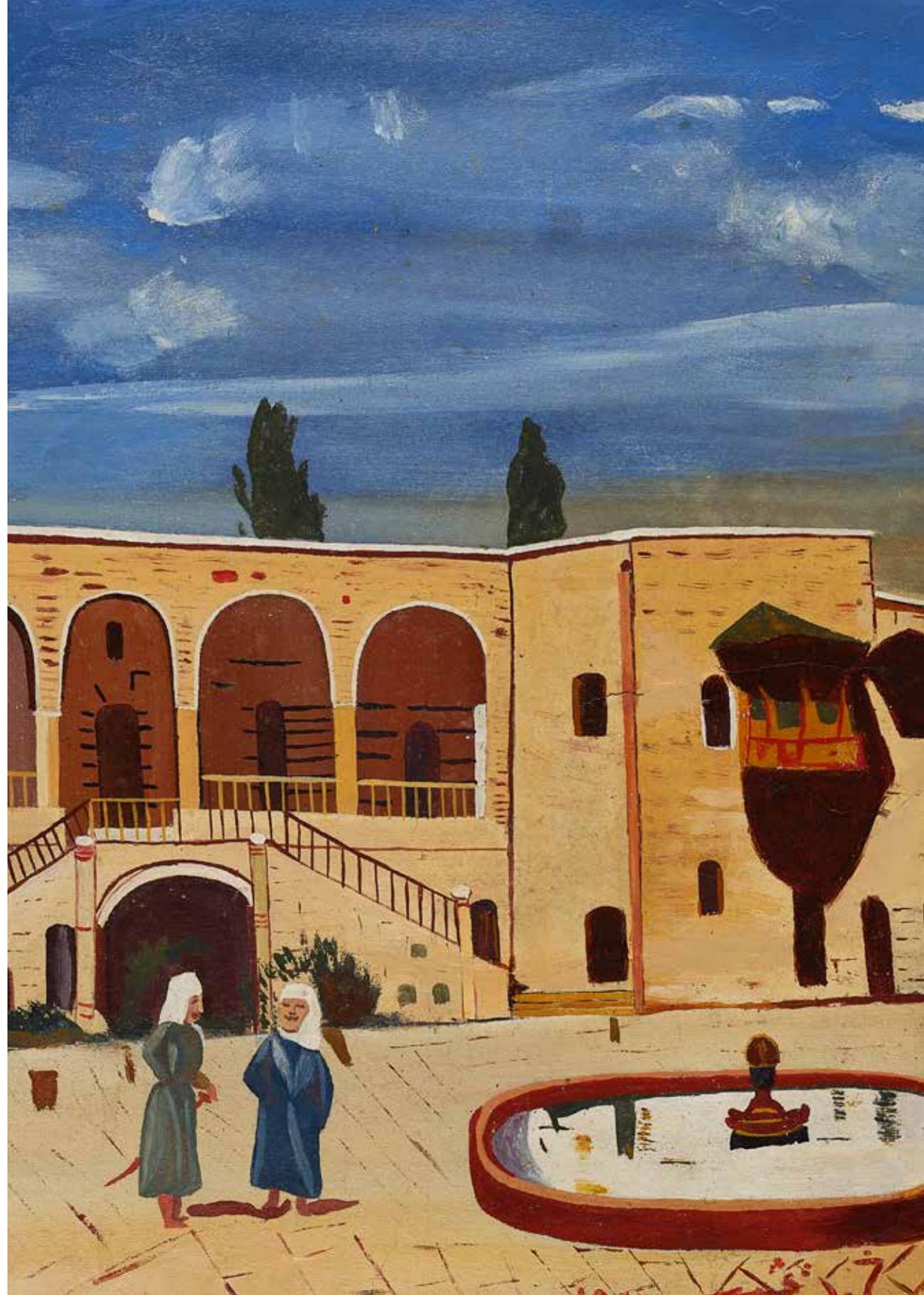
DOMICILIATION:
NEUFLIZE OBC
3, avenue Hoche - 75008 Paris
IBAN FR76 3078 8009 0002 0609 7000 469
BIC NSMBFRPPXXX

- par paiement en ligne : <https://www.millon.com/a-propos/payer-en-ligne/paris> ;

Les Adjudicataires ayant enchéri via la plateforme Live « www.interencheres.com », seront débités sur la Carte Bancaire enregistrée lors de leur inscription pour les bordereaux de moins de 1200 € dans un délai de 48 heures suivant la fin de la Vente sauf avis contraire.

En cas d'achat de plusieurs lots, sauf indication contraire de l'acheteur au moment du paiement partiel, celui-ci renonce au bénéfice de l'article 1342-10 du code civil et laisse à Millon le soin d'imputer son paiement partiel sur ses différentes dettes de prix, dans l'intérêt des parties et en recherchant l'efficacité de toutes les ventes contractées.

Graphisme : Delphine Casalis Cormier
Photographies : Thomas Fontaine
Impression : Corlet
Millon - Svv Agrément n°2002-379





www.millon.com